

J-SAT 通信 Vol.9

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年2月10日(水)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT

今月のうごき

J-SAT 主催の内定者パーティーに 58 名が参加

1月17日、弊社主催の内定者パーティーが、スカラタワー20階「SkyBistro」にて開催された。本パーティーは、弊社が紹介した勤務開始6カ月未満の内定者を対象とし、内定者へのヒアリング、内定者同士の交流を目的とした。初開催の今回は58名の内定者が参加。パーティーのプログラムは以下のとおり。

1. 弊社代表 西垣 オープニングスピーチ
2. 内定者代表 Mr. Zaw Linn
“Youth and job opportunities” 講演
3. 内定先社長 村上設計 村上様
“日系企業で働くことについて” 講演
4. 弊社森川
“日系企業入社1年目で大切なこと” 講演
5. 内定者同士のフリートーク
6. くじ引き大会

講演中、内定者は熱心に耳を傾けメモを取っていた。メインイベントのくじ引き大会の賞品では、Samsung社のタブレット端末や時計、弊社マッサージ店 Genkyの無料チケットを内定のお祝いとして用意。弊社スタッフが番号を読み上げると、内定者は当選、ハズレに一喜一憂し、今回一番の盛り上がりを見せた。パーティー中は弊社営業担当が、勤務上の要望などを直接ヒアリングし、内定者が日系企業で長く勤務を続けられるようサポート。また、様々

な業種の内定者が集まることで情報交換の場にもなり、内定者同士が名刺交換をする場面も見受けられた。今後は今回得られた事を活かし、定期的に内定者パーティーを開催していく予定。ご質問やご意見等ございましたら、お気軽にお問合せ下さい。



海外人材

- [1月9日]
・ J-SAT 日本語学校、入学希望の生徒 61 名と面接。
- [1月11日]
・ 関西の自動車会社にてエンジニア 6 名が正社員として内定。8カ月の日本語研修後、6月より日本にて勤務予定。(技術ビザ)
- [1月18日]
・ 関東のIT会社が来種し内定者1名と最終面接を実施。その後、日本の本社にて内定者研修を実施。
- [1月29、30日]
・ 関東のIT会社が来種し、内定者9名にIT技術研修を実施。
- [1月31日]
・ 九州の自動車修理工場の内定者1名が日本にて勤務開始。(技術ビザ)



国内人材

- [1月17日]
・ J-SAT 主催内定者パーティー実施
 - [1月27日]
・ EC サイト管理のアウトソーシング、システムのオフショア開発を行っている株式会社キャピタルナレッジ社がミャンマーテニス協会にテニスラケット1652本などを寄付。
- 今月の新規登録者数 340 名
合計登録者数 計 12,867 名 (1月未発表)

労働 NEWS

ヤンゴン管内の 55% の企業が雇用契約の締結を完了

労働者と雇用契約を結んでいる工場や会社はヤンゴン管区域では55%ほどであると、2016年1月20日のヤンゴン管区域労働局が発表。昨年12月に労働省から発表があり、人を雇う際には法に基づき雇用契約を結ばなくてはならなかった。

労働局のモーマートウイン局長は「現在ヤンゴン管区域には4000以上の工場や企業があり、労働者との間で雇用契約書をちゃんと作っているのは1000社くらいしかない。全体の55%ほ

どだ」と本紙に話した。

同氏によると、まだ雇用契約を結んでいない工場や企業に再度通知を送り、労働者と雇用契約書を作るように勧告しているという。

雇用契約書は労働省が定めた形式で作成しなくてはならず、雇用契約書の裏には雇用する側とされる側の規則が記載されている。

(引用元：1月21日付 Pyi Myanmar)

弁護士コメント

雇用及び技術向上法に基づき、雇用後30日以内に雇用契約を締結しなければならない。但し、試用期間は除かれる。締結後、当該雇用契約書の写しを管轄の浪々事務所に提出し、承認を得る必要があるが、その際に2015年8月に雇用・労働・社会福祉省が公表したモデル雇用契約書を用いない場合、承認を得ることが難しい場合や時間を要することがある。しかし、法律上は、モデル雇用契約書を用いる法的義務はなく、労働法に沿った内容であり、必要的記載事項を含めた雇用契約書であれば問題なく、法律と実務の運用に差異が存在する。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堀 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasia1aw.com



翻訳協力：
株式会社ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第 20 号 (2016.2.01)

登録番号 GN-12039

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マーケティング、ビジネスコーディネーター
- ◆主な職歴 : マーケティングエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 50万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : これまでに、二社の保険会社にて計4年間の勤務経験あり。保険販売、宣伝、マーケティング計画の作成等を担当。それ以前には、小売店にて仕入れ、品揃え管理を担当。

登録番号 GN-11853

ミャンマー人 女性 (33歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : HR、アドミン等
- ◆主な職歴 : アドミンマネージャー、センターマネージャー
- ◆希望給与 : 150万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : イギリスの大学を MAIE 専攻にて卒業。直近ではニュージーランド&ネザールランド大使館にて、大使の秘書業務、ASEAN チームの支援を担当。イギリスでの勤務経験あり。

登録番号 EN-12061

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : プロジェクトエンジニア
- ◆主な職歴 : プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 25万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 技術大学を電力専攻にて卒業。M&E(電気設計) も学ぶ。ソーラー製品会社でソーラー照明やソーラー揚水ポンプのプロジェクトに携わり、ソーラーパネルの制御等を担当。

登録番号 EN-12106

ミャンマー人 男性 (36歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : HSE 関連
- ◆主な職歴 : HSE スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 90万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : シンガポールの建設会社にて、計6年間の勤務経験あり。直近では国内の機械&電気設備会社にて、衛生・安全・環境計画の作成や監督を担当。

登録番号 AC-12026

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アカウタント、財務マネージャー
- ◆主な職歴 : チーフアカウタント
- ◆希望給与 : 50万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 会系資格 LCCI Level III まで勉強。アカウタントとして3年間の勤務経験あり。直近は貿易会社でキャッシュブック、P/L、B/L、キャッシュフロー等を担当。MYOB 使用可能。

登録番号 AC-12093

ミャンマー人 女性 (30歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : チーフアカウタント
- ◆主な職歴 : シニアアカウタント
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 会計資格 LCCI Level III、ACCA Part II 保有。アカウタントとして9年間の経験あり。直近では一社でシニア AC、AC スーパーバイザーとして5年勤続。MYOB 使用可能。

登録番号 IT-12087

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ネットワーキング
- ◆主な職歴 : プロダクトエンジニア、通信エンジニア
- ◆希望給与 : 55万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 外資系通信機器社のソリューション販売部門で受注前のプレセールスの交渉、見積り作成、PL 確認等を担当。またシンガポールの F&B 会社でマーケティングとして勤務経験あり。

登録番号 IT-12209

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : システムエンジニア等 : IT アシスタント
- ◆主な職歴 : サービスエンジニア
- ◆希望給与 : 50万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : CCNA 保有。サービスエンジニアとして二社で5年間勤務。PC の不良診断や修理、ネットワーク使用法のモニタリング、Ku バンド、C バンド等の設定・メンテナンスを担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、12,800 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当: 森川 (morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せくださいませ。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第20号 (2016. 2.01)

登録番号 JP- 12001

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : 勤務経験なし
- ◆希望給与 : 40万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT2級。2015年 マンダレー外国語大学 日本語学科卒。2013年にN2を取得し、現在N1を勉強中。モンユワ出身。

登録番号 JP- 11892

ミャンマー人 女性 (29歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 仕入販売、アドミンマネージャー
- ◆主な職歴 : 仕入販売、翻訳
- ◆希望給与 : 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT2級。ヤンゴン外国語大学 日本語学科卒。これまで三社の縫製会社で勤務。仕入れから販売までの業務担当、輸出入書類や日本語翻訳を担当。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 12169

ミャンマー人 男性 (28歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆希望職種 : アドミンマネージャー、通訳等
- ◆主な職歴 : スタッフ
- ◆希望給与 : 70万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPTなし。日本に渡り、語学学校、システム工学専門学校に通う。その間飲食店でのアルバイト、直近ではシェアハウスでスタッフとして2016年1月まで日本で勤務。

登録番号 JP- 12187

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆希望職種 : メディカルオフィサー
- ◆主な職歴 : 医師、メディカルオフィサー
- ◆希望給与 : 50万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT3級。ヤンゴン第一医科大学 外科学士専攻卒。開業医として5年間勤務。その後、総合病院にてメディカルオフィサーとして勤務。

登録番号 JP- 12175

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆希望職種 : オフィサー、教師
- ◆主な職歴 : 日本語教師
- ◆希望給与 : 40万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT3級。現在2級を勉強中。日本語学校にて、教師として2年半勤務。また、僧院でも日本語を教えている。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 12214

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆希望職種 : サイトエンジニア、AutoCAD等
- ◆主な職歴 : コンサルタント
- ◆希望給与 : 40万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPTなし。日本語は約1年間勉強している。コンサルティング会社にて、ISOについての書類の日本語から英語への翻訳、カスタマーサービス、苦情対応を担当。

登録番号 JP- 12183

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : プログラマー
- ◆主な職歴 : プログラマー
- ◆希望給与 : 25万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT3級。日緬合弁会社にて、Pilot-5、BITなどのウェブプロジェクトに携わる。日本語の翻訳、通訳も担当。Java, HTML, Javascript, CSS, softwareができる。

登録番号 JP- 12048

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 適切な職種があれば何でも
- ◆主な職歴 : スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 30万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT3級。研修生として日本へ渡り、食品製造工場にて3年間勤務。その後、シンガポールの食品供給会社でも3年間勤務した経験あり。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、12,800名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せくださいませ。

拡大傾向にある、日本における 外国人正社員雇用 — 第2回 —

J-SAT通信Vol.7(12月10日発行)に引き続き、日本での海外人材活用について
お話したい。 西垣 充(J-SAT General Services Co.,Ltd 代表)

3. 受け入れの種類

外国人材採用＝技能実習生というイメージを持たれる人も少なくないようだ。この方法は、高卒の人材でもビザが出やすいというメリットがある反面、あくまでも研修という就業目的であるため、組合などの受け入れ団体経由での人材受け入れ、さらに研修（業務）を管理してもらうため、その管理費を受入時及び毎月、受け入れ窓口になった管理団体に支払う必要がありコストがかかるというデメリットがある。また、原則3年（最長5年）で帰国してしまうことも、デメリットと感じる企業もある。

専門学校経由の場合は、ミャンマーでの学歴等の条件はなくなるものの、就労まで時間がかかる上、日本語検定試験 N2 以上の日本語力が必要とされる。就労ビザ（技術・人文・国際ビザ）の場合は、日本人と同じ条件で採用でき、技能実習生受け入れ時のように、管理費が発生しないが、ビザ発給には大学の学位が必須で、さらに卒業学科や受講内容、職務経験などがビザ発給に連動する。弊社ではミャンマー人材、企業の両者のことを考え就労ビザ（技術・人文・国際ビザ）を推奨しており、日本の行政書士とともにトータルサポートを行っている。詳しく知りたい方は弊社までお尋ね下さい。

海外人材が働くことができる4つの枠組み

技能実習制度

- ・技能実習生へ技能等の移転を図り、その国の経済発展を担う人材育成が目的
- ・農業、漁業、縫製、食品、機会、建設など128分野

就労ビザ

■企業内転勤

- ・海外子会社から日本への転勤

■人文・技術分野

- ・良質な人材であり、日本の産業にイノベーションをもたらすとともに、専門的・技術的な労働市場の発展を促し、労働市場の効率性を高めることが期待される人材
- ・分野は「高度学術研究活動」、「高度専門・技術活動」、「高度経営・管理活動」

留学生ビザ

- 留学生在日本の学校卒業後に就職するケースと、在学中にアルバイトをするケースがある

国内居住者

- 配偶者が日本人で永住権保持者が働くケースなど

4. ミャンマー人材採用 での注意事項

日本勤務採用は、コストがかかり解雇は難しいことを前提に採用すべきだ。では、どんな人物が日本で長続きするのか。多くはミャンマー勤務での採用条件と同じだが、弊社の経験から、ミャンマー人材の特徴である真面目で大人しい子ではなく、芯が強い子の方が適用しているように感じる。外国人労働者の採用は社長主導で行われることが多く、ミャンマー人のことを気に入ってくれるが、現場がそうとは限らない。社長と一緒に食事をする機会のある彼らに嫉妬、自分の仕事を奪われること

を危惧し彼らに冷たくあたってしまう現場の社員も少なからずあるようだ。ただでさえ日本語が不十分、食事や気候の違い、ホームシックなど異国の地での勤務は我々の想像以上に大変で、それに耐えられるかが非常に重要である。

ミャンマー人を面接する際は、通訳を介してだけでなく、なるべくミャンマー語で面接し判断することだ。ミャンマー語の表現などで分かる部分も多く、英語や日本語では判断できない部分も多い。日本人を英語で面接しても判断しにくいと同じである。弊社では日本人がミャンマー語で面接に入ることができるのが強みでもある。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許（労働省許認可番号「08/2015」）を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数12,800名以上。（2015年1月現在）

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネート

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネート実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.（ライセンス番号：57/2013）IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所：Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar
電話番号：++95-1-255925（代表）
E-mail：info@j-sat.jp（総合）
consulting@j-sat.jp（企業進出・リサーチ関係）
media@j-sat.jp（テレビ・雑誌取材関係）

社員紹介 File.07



サンダー・ソー
Sandar Soe

皆さまこんにちは。私は今23歳で、ジェイサットに働き始めて5年目になりました。現在は日系企業のミャンマー法人設立・市場調査等のコンサルティング業務を担当。会社が色々な新しい分野を開拓しており、会社が成長する中で自分も成長できる点を探して頑張っています。趣味は韓国ドラマを見ることと歌を聴くこと。声質があまりよくないですがカラオケも大好きです。今後ともよろしく願いいたします。



J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信 Vol.10

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年3月10日(木)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月のうごき

ミャンマーの主要大学にて 就職セミナーを実施

昨年に続き、科学技術省や教育省の協力によりミャンマーの主要大学12大学(*)で、就職セミナーを行った。各大学の最終学年を対象に行ったセミナーには、4000名以上が参加。「卒業後の進路の考え方」や「日本企業が求める」などに加え、ミャンマー人エンジニアを募集されている、不二建設株式会社(北海道、www.fujiken.co.jp)と株式会社オムニサイエンス社(東京、http://www.omni-s.co.jp)からのご協力により、それぞれの会社で働く先輩ミャンマー人エンジニアから在校生に向けたメッセージを、ビデオレターで伝えた。受講生からは「初めて就職のことを意識した」など好評で、次の開催日程を尋ねる生徒も多かった。進出企業が増え就職の機会が増え始め、各大学の教育機関が延長されていることもあり、全体的に昨年よりも学生の就職意識が高く、熱心に受講する姿が印象的だった。次回は7月を予定しており、対象大学をさらに増やして開催予定。

(*) 12大学：ヤンゴン工科大学、西ヤンゴン工科大学、工科大学モービー校、工科大学タンリン校、工科大学マングレー校、ヤンゴンコンピュータ大学、マングレーコンピュータ大学、コンピュータ大学マングレー、ヤンゴン経済大学、メイティエラ経済大学、ヤンゴン外国語大学、マングレー外国語大学



海外人材

【2月7～9日】

- ・関東の社会福祉法人が、J-SATの介護学校の生徒との交流及び面接を実施。

【2月14日】

- ・関東のIT会社がヤンゴンにて懇親会を実施。8カ月の日本語研修を終え、内定者9名が3月より勤務開始。(技術ビザ)

【2月20日】

- ・J-SAT日本語学校にて土日クラスを開始。(N-3クラス20名、N-4クラス11名。出席者は全員IT技術者及びエンジニア)

【2月22日】

- ・関東のIT会社に内定した4名が11カ月の日本語研修を終え、日本へ出国(技術ビザ)。

国内人材

【2月19～21日】

- ・Tatmadaw Exhibition Hallで開催のジョブフェアに参加。19日526名、20日776名、21日907名、合計2209名の就職希望者の仮登録を実施。2月の月間新規登録者数が700名を突破。Job Fair及び主要12大学への就職セミナーを実施した影響もあり、月間登録者数の最高記録を更新。

今月の新規登録者数 718名

合計登録者数 計13,585名(2月末現在)

http://www.mibti.jp/

弊社海外人材部門のMIBTIホームページが完成しました。IT、エンジニア、介護等の人材募集から面接、人材管理、育成、送り出しに関して、お気軽にご連絡ください。

労働 NEWS

年収480万チャット以下で免税可能

2016年連邦税法によると年収480万チャット(=約42万円)以下であれば、毎月の所得にかかる税金を免除される権利があると分かった。

国外に居住するミャンマー人の国外での所得にも適用される。年収480万チャット以上でも、所得から基本的な生活費(同居家族、両親、子息も含む)を引いた額が200万チャット(=約18万円)以下になる場合は免税されるとのこと。

年収には毎月の所得のほか、種々の副収入も含まなければならない。基本的な生活費として

所得の20%、同居の両親一人につき100万チャット、子一人につき50万チャット、配偶者の生命保険料などの控除が認められる。

この連邦税法は今年4月1日から施行され、税金を納める必要がある人は毎月の平均税額のリストを作成し年度末までの3ヶ月以内に居住地の税務局に提出しなければならない。

(引用元：2月25日付 7Day Daily)

弁護士コメント

2016年税法により、所得税が免税される対象となる所得の上限が引き上げられることとなった。所得税について、使用者は労働者の給与等から控除した上で納税する義務を負う。また、所得には原則として住宅手当等の手当も含まれる。ミャンマーにおいては、①所得税法上の所得、②最低賃金法上の賃金、③社会保障料計算時のベースとなる賃金、④時間外労働手当計算時のベースとなる賃金、⑤解雇手当計算時のベースとなる賃金がそれぞれ異なることから、各場面における計算時に賃金のみならず、手当や時間外労働手当等が含まれるかについて確認した上で正確に計算する必要がある。所定の定められた計算方法よりも高い金額を支給することは問題ないが、下回った場合には違法となり得る。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasia.law.com



翻訳協力：
関コライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

【お知らせ】掲載しきれなかったこの他1カ月分の労働ニュースを、メール記載にてお届けいたします。ご希望の方は、弊社までご連絡ください。

特集

ミャンマー人給与額、大幅上昇は見られず？

毎年開催されるJob Fair(企業合同説明会)に本年も参加。弊社に仮登録した求職者2209名に、現在の月給及び希望給に関するアンケートを実施。ミャンマー人給与の現状を、日本企業33社から得た昇給・賞与のアンケート回答等と共にまとめた。

1. ジョブフェアでの結果

Job Fair仮登録者における、現在の月給額及び希望給与額の推移

仮登録者アンケートによると、現在の給与および希望給与の額は昨年比8.9%の増加にとどまり、2015年の物価上昇率8.4%(ADB発表)、2014年から2015年にかけての通貨チャットの下落(対米ドル比約25%)を加味すれば、昨年のような大幅な上昇傾向は見られなかった。また、今年から海外帰りのミャンマー人の割合が増えたため、両者を分けて表にした。海外帰りの就業者は、1000ドル以上の給与を希望していることが分かる。過去3年の各給与層の占有率に大きな変化はみられないが、この表には海外勤務経験者は含まれていない。急速な経済発展とともにミャンマー国内の企業数と社員数が増加しており、より能力の高い人材が上の層に移行しているとも想定され、各年

同じ給与層

に同様の人

材がいると

は言いきれ

ない。また、

企業の成長

に伴い社員

や候補者に求める能力は高くなっていることもあ

り、全体的に給与が上昇していると感じる部分は

あるのかもしれない。

2013年 2月 平均年齢 25.4 歳		2014年 8月 平均年齢 26.2 歳	
(I)内は人数	給料	(I)内は人数	給料
男性(81)	150,370	男性(194)	272,186
女性(109)	176,829	女性(291)	230,157
全体(190)	163,599	全体(485)	247,148

※単位=ミャンマーチャット

2015年 2月 平均年齢 26.06 歳		
(I)内は人数	給料	希望給
男性(140)	355,046	414,036
女性(259)	264,269	336,737
全体(431)	301,230	373,350

+ 21 %

+ 8.9 %

2016年 2月〈海外帰り〉 平均年齢 26.64 歳		
(I)内は人数	給料	希望給
男性(13)	1,496,961	1,015,385
女性(19)	1,934,992	1,455,263
全体(32)	1,757,042	1,276,563

2016年 2月〈国内〉 平均年齢 26.46 歳		
(I)内は人数	給料	希望給
男性(467)	355,082	399,217
女性(612)	307,082	447,476
全体(1079)	328,271	369,472

給与別人数分布 (2014 ~ 2016)



賞与支給月



2. 日系企業の平均昇給率

勤務経験(年数)	昇給率(%)	日系企業33社からのアンケートでは、全体の平均昇給率は13%。ただ、各企業昇給率には幅があり、80%と回答頂いた企
～8年以下	16%	
3～5年以下	14%	
5年以上	10%	
マネージャー	13%	
全体	13%	

業もある。昇給率の主な決定理由としては、「物価上昇率」、「インフレ率」、「他社動向」が多かった。他にも「会社への貢献度」、「仕事の実績」等、個人の能力によって決定するという回答があげられた。

3. 給与の見直し(昇給)とその額

給与見直し時期は、8割の企業が「年1回」と回答。他は「年2回」、「適宜見直し」等。年度末に当たる「3月・4月」を見直し時期とする企業が多く、「12月」

の回答も。賞与の平均支給額は、約1.06カ月。6割方の企業が「1ヵ月分」と回答。残りは「賞与なし」や「2,3ヵ月分」が割合を占めた。支給時期は、水祭りや年末の3,4,12月に集中している。

皆様のご協力により本データは完成致しました。深く感謝申し上げます。気になる点等は情報共有致しますので、下記にてお気軽にお尋ね下さい。引き続き各種アンケートへの協力を宜しくお願い致します。

森川：09-2611-38201

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号「08/2015」)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数13,500名以上。(2016年2月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地ですべてサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネート

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネート実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.(ライセンス番号:57/2013) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話番号: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.08



えんどう か な
遠藤 加 菜

皆様、こんにちは。私は大阪大学ビルマ語専攻で、昨年11月から大学を1年間休学し、J-SATでインターンとして勤務中です。現在は、主に海外人材向けの日本語学校で先生をしています。日本で仕事をするために必死で勉強する生徒たちから、毎日元気をもらってばかりです。私自身も仕事やミャンマー人との寮生活など、彼らのように必死になって楽しんでいこうと思います。今後ともよろしくお願い致します。



J-SAT 通信 Vol.11

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年4月10日(日)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

JSAT 今月のうごき



海外人材

●3月13日

関東のIT会社に、IT技術者9名が8カ月の日本語研修を終え出発。(技術ビザ)

●3月27日

サクラタワーにて、筑波大学留学説明会を実施。

●3月28日

・関西の油圧系機器会社が訪韓。面接を実施し、エンジニア候補者1名が内々定。5月に再来韓予定。

・近畿の行政書士会社へ、1年間日本語を勉強した後、エンジニア2名が内々定。(技術ビザ)

●3月29日

近畿の自動車会社が来韓。内定者6名の語学力確認、MIBITI学校にて面接実施。

ミャンマー人材採用の救世主!? 「内田クレペリン検査」

性格検査・職業適性検査の一種である内田クレペリン検査を実施している株式会社日本・精神技術研究所の内田桃人社長らが、来韓。ミャンマーでの実施を請け負うJ-SATスタッフへの実施訓練を行った他、本検査をすでに取り入れて頂いている企業を訪問し、その活用方法等のフィードバックを行った。Denso Industry Co.Ltdでは、内田クレペリン検査を社員45名に実施。三島社長からは「現地統制を行う上でかなり有益だった。役職付きの判断材料となり、再配置後は車輪のように業務が回っている。上位職になってからの指導力をみても明らか」とのコメントを頂戴した。

J-SATでは、本検査を最終面接者に対し実施して

いたが、今回初めて面接最初のスクリーニングとしての活用を開始。見た目や語学力等で判断していた部分をやめ、検査結果からみた処理能力や性格から最終面接を選出。「以前であれば印象で落としていた人材に内定を出すことができた」(西垣)。「検査の結果がなければ、あの面接の状況では誰を取るか決断に苦慮していたはず。今は英語が話せなくとも、処理能力の高い人材は基礎能力を備えている。英語は半年ほどで話せるようになるだろう」(内田社長)

もちろん、内田クレペリン検査は万能ではないものの、面接を補う情報としての価値は、日本以上に高いのかもしれない。

国内人材

●3月24日

新入社員選考にて内田クレペリン検査を活用。約50名の新卒候補者から7名を採用。J-SAT人材部門も30名体制になり、グループ社員数も100名を超える。

●3月30日、31日

5月に実施予定のインターンプログラムの為、ヤンゴン外国語大学・マンダレー外国語大学の日本語学生へ向けて、インターン説明会及び個人面接を実施。ヤンゴンでは67名、マンダレーでは17名が参加。参加学生の8割以上がN2を取得済の学生。

今月の新規登録者数 614名

合計登録者数 計14,199名 (3月末現在)

労働 NEWS

ミャンマー人権団体、 韓国縫製工場の無法を告発

ミャンマーの人権団体「アクション・レイバー・ライツ」は25日、ヤンゴン市のパンソーダン芸術ホールで調査報告書「ピアアアウトトゥイン(圧力の下で)」を発表した。報告書によると、ミャンマーでもっとも労働者を雇用している韓国の縫製業者は、時間外労働に対する給与を支払っておらず、女性の権利も侵害しているという。

同報告書は昨年4月から6月まで、39工場の労働者1,200人に対して行われた聞き取り調査と、ヤンゴン市とバゴー市の韓国の縫製工場への調査を基に作成された。

韓国は約70の工場をミャンマーに開設しており、ミャンマー人およそ10万人が雇用されている。

(引用元：2016年3月26日付 The Daily Eleven)

■弁護士コメント

会社は時間外労働手当を法律に基づき支払う義務を負う。また、2016年1月に改正された工場法に基づけば、会社は妊婦に対して深夜労働をさせない、妊娠に影響する業務を避け、負担の軽い業務を課す等の配慮する義務を負う。正確な時間外労働手当を支払うためには正確な労働時間管理が必要であり、タイムカード等に基づき日々の出勤を正確に把握することが後の紛争を防止する1つの手段となる。

なお、近時労働法も含めた法令改正が相次いでおり、最新の法令を確認する重要性が高まっている。弊事務所が2016年4月より開始したサイト「ミャンマー法データベース

(Myanmar Law Database)」では、最新の法令改正情報を得ることができ、英語版も入手可能であることから、是非ご活用頂きたい。

ミャンマー法データベース
www.myanmarlawdb.com



弁護士協力：
SAGA国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasia.com



翻訳協力：
(株)ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

拡大傾向にある、日本における 外国人正社員雇用 — 最終回 —

J-SAT通信vol.7,9(12月10日, 2月10日号)に引き続き、日本での海外人材活用についてお話をしたい。

文責・西垣 充 (J-SAT Consulting Co.,Ltd 代表)

5. 弊社の取り組み

候補者には面接までに、日本での勤務は天国ではなく、厳しく大変であるというような現実を、きちんと教えてあげるの大切。弊社では「日本に行けば10倍稼げるが、10倍以上大変だ」と伝えている。実際には日本の寒さ、食事の違い、いじめなど厳しい側面も十分に伝えた上で、それでも日本に行けるとい子を選ぶようにしている。

また、弊社では受け入れ企業側に対しても、ミャンマー人の実態情報提供を大切にしている。日本人とミャンマー人は違うということ、どんな食事をとるのか、日本人とどんな点が違うのか等についてお伝えしている。場合によっては、専門の日本人人事コンサルタントが、企業の人事部に入る場合もある。この他、日本在住のミャンマー人スタッフがミャンマー人社員と企業の間に入り、両者のサポートをしている。

6. 注意点

ミャンマー人材送り出しに関し、意外と知られていないのが、外国で働くミャンマー人に義務付けられている「スマートカード」の存在である。ミャンマー労働省が発行する登録申請カードで、ミャンマー出国前までに取得しなければならない。スマートカードの申請には、海外への人材送り出しのライセンスが必要になる。企業間転勤の場合は必要ないとは思われるが、定義がまだ定まっていないのが現状だ。現

採用者の声

株式会社豊橋設計 内山幸司社長

ミャンマー人社員は、前評判どおり真面目で勤勉です。真面目とを感じる点は、結果は別にしても、上司の指示に従い素直に取り組んでいます。勤勉さを感じる点は、日本語の勉強は通勤中も自宅でもしているようで、自己啓発的にどん欲に取り組んでいます。また上司を尊敬し、礼儀



作法は日本人と同じレベル以上にきちんとしています。

業務に関するスキルに関しては、CAD 操作やパソコン操作の習得は早いです。記憶力のレベルは非常に高いですが、応用で考えなければならぬものは弱い部分があります。ただし、教えれば十分にこなせるレベルですので、問題ありません。

メンタル面に関しては、日本の若い社員よりも強いのではないのでしょうか。叱る（指導）、怒るは違うということを教えているので、厳しく指示を出してもへこたれません。日本語と日本のビジネス習慣をクリアすれば、日本人と変わらないレベルで仕事をこなすことは可能です。

在は厳しく取り締まっていないものの、政権交代により今後は厳しくなることが予想される。申請種類は、ミャンマー労働省経由で日本のミャンマー大使館も関わるため、取得までには1~2か月を要している。実際、「日本から在留資格証明書が発給されたのに、出国できない」という事態も起きている。できるだけ早めの準備が必要だろう。

※本件に関する情報については、弊社までお尋ねください。



スマートカード

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許（労働省許可認可番号"08/2015"）を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数14,100名以上。（2016年3月現在）

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.(ライセンス番号: 147/2015) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話番号: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介 File.09



さかした しずか
坂下 玄

こんにちは。大阪大学ビルマ語専攻の坂下です。大学を休学し、インターンとして約1年間、J-SATで勤務予定です。言葉や生活の面で苦労しながらも、気が付けばもう1カ月が経ちました。現在は、日本語面接やデータ入力を始め、様々な仕事を任せて頂いております。自分は仕事をしていて、それが周りに大きな影響を与えるということを日々感じながら、毎日を無駄にしないように努めて参ります。今後ともよろしくお願いします。



J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信 Vol.12

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年5月10日(火)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月のうごき

マンダレー国立2大学の 日本語教育を受託

ミャンマー中部の国立2大学、工科大学マンダレー (TUM) とマンダレー・コンピューター大学 (UCSM) での日本語教育の運営を請け負うことで、5月4日に正式契約した。日本語の授業は6月1日から始め、大学側が日本企業への就職を希望する学生を選抜する。J-SAT が2年間に渡り1日90分、週2日の日本語の授業を実施。卒業までに日本語検定試験3級 (N3) レベル到達を目指し、J-SAT 運営の日本語学校の教師が担当、教科書も J-SAT 独自のものを使う。ミャンマー政府は教育改革を推し進めており、これまで中央政府に集中していた大学運営の権限を、各大学へ移行し始めている。大学側は独自に就職相談会を開催したり、語学センターを作るなど、就職率を上げようと取り組んでいる。ミャンマーでは技術やIT系大学を卒業しても就職できない学生が少なくない。

日本国内では少子高齢化が深刻化し、あらゆる業界で人手不足が進む日本では、2015年度、日本で働く外国人が90万人を突破。特に中小企業にとっては戦略的に外国人を受け入れることが、人口減少が続く中でも企業が成長する条件と位置づけている企業も増え、J-SAT にも長年正社員として雇用できる技術ビザを取得し日本で働くことができる、ミャンマー人エンジニアの問い合わせが急増している。また、ミャンマー



工科大学マンダレー (TUM) Dr.Sint Soe 学長と記念撮影

への日本企業の進出が増え、特にIT関連企業では、日本語のできる技術者を使ってオフショア開発拠点を築く動きが活発なことから、J-SAT は大学在学中に日本語を習得させ、就職を後押しする。

マンダレーコンピューター大学 (UCSM) は1997年設立の国立大学。生徒数は約900名 (うち450名は大学院生)。ミャンマー国内ではヤンゴンコンピューター大学と並び、学部と大学院を持つコンピューター専科大学で、ミャンマーを代表するコンピューター大学だ。工科大学マンダレー (TUM) は1955年設立の国立大学。生徒数は約5,000名10学部。工科大学、高等専門学校の上ビルマ地区における中心学府で、ミャンマーを代表する工科大学。近年は第二言語習得を強化し、学内に語学専用の局を設立。外国企業からの依頼が多いため、すでに英語、中国語を設立済み。今回は日本語を開設し、将来的には韓国語、タイ語も作る予定で企業と協議を進めている。

海外人材

- 4月1日
MIBTI 学校にて交流会を開催。クラスごとに歌や踊り、スピーチを発表。
- 4月2日
MIBTI 学校用の面接を実施。(19名中9名合格)
- 4月23日
MIBTI 学校用の面接を実施。(37名中15名合格)
- 4月27日
関東のIT会社が来訪。7名を面接、うち2名内定。1名は即時来日手続きを開始、もう1名は日本語勉強後10月頃を予定。(エンジニアビザ)

国内人材

昨年に続き、ヤンゴン外国語大学・マンダレー外国語大学より日本語専攻学生向けインターシップの依頼を頂戴した。学生の面接・インターシップ受け入れ企業とのマッチング等のアレンジを弊社が担当。本プログラムでは、学生の夏休み期間を利用し、日系企業を体験してもらう目的で行われる。日系企業17社、30名の候補者がインターンシップに参加。

今月の新規登録者数 440名
合計登録者数 計14,639名 (4月末現在)

労働 NEWS

労働者の残業時間、正確な申請でなければ罰金 200 万チャット

労働基準監督署は、工場、職場、会社などの雇用者らに対し、規定の労働時間を超過して労働させる場合、同署に正確な残業時間を提出すよう求めている。違反した場合、2016年の工場法第85条により、刑罰3ヶ月もしくは罰金200万チャット (=約181,000円) に処されるという。

1951年に定められた工場法が今年改正され、現在では、工場における労働者の労働時間は、1日8時間、1週間で44時間と規定している。残業時間は週12時間になり、同署が規定したとおり、労働させる。同署の署長は、「元工場法の罰金は3万チャット (=約2,700円) だったが、改正法ではもっと厳しくなる。同改正法により、ミンガラドン工場地帯の工場3棟が罰金200万チャット (=約181,000円) に処された」と公表。

(引用元：2016年4月5日付 The Voice)

■ 弁護士コメント

2016年1月20日に、1951年工場法の一部を改正する法律が成立した。記事にあるとおり、罰金額が現在の物価水準等に合わせ大幅に引き上げられたほか、主に次の事項が規定されている。すなわち、①使用者は労災を減少させるために労働雇用社会保障省が行う安全及び健康に関するセミナーに参加する義務を負うこと、②子供を持つ女性労働者

が100名以上の場合、託児所を設置する義務を負うこと、③子供を持つ女性労働者が100名未満の場合、5歳以下の子供のための託児所を設置する義務を負うこと、④休日労働をさせる場合に3日以上前に Factories and General Labour Laws Department に対して届出を行う義務を負うこと等が規定されている。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasia.law.com



翻訳協力：
㈲ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第23号 (2016.5.01)

登録番号 GN- 13549

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : HR エグゼクティブ、アドミン
- ◆希望職種 : サービスリーダー、HR 等
- ◆主な職歴 : ロジスティクスアシスタント、SV、アシスタント SV
- ◆希望給与 : 95 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 小売業の HR としてリクルーティングを担当。経営管理士の資格を取得。直近はヤンゴンのリゾートホテル勤務で、アブダビのホテルでも勤務経験があるため英語が堪能。

登録番号 GN- 13763

ミャンマー人 女性 (48歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー、ゼネラルマネージャー
- ◆主な職歴 : セールスエグゼクティブ、アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 マレーシアの総合商社では、商品調達のための交渉・調整、在庫記録の確認等を担当。また輸出入に必要な文書の作成管理等も担当。商社のマネージャーとして 20 年以上の経験。

登録番号 EN- 13684

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : シニアエンジニア、エグゼクティブエンジニア
- ◆主な職歴 : エンジニア、サービスエンジニア
- ◆希望給与 : 180 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ミャンマー海事大学卒業。直近ではシンガポールの石油会社にて船や重機械の点検、機械の不具合の診断等を担当。シンガポールで 3 年。韓国でもエンジニアとして 5 年勤務経験がある。

登録番号 EN- 14066

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : QS、ドラフター
- ◆主な職歴 : ドラフター、QS
- ◆希望給与 : 130 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールの設計会社にて、鉄筋・コンクリート構造などすべての製図・建築を担当。建設会社にも勤務し、シンガポールには計 5 年滞在。ヤンゴンの建設会社でも QS として 3 年半勤務。

登録番号 AC - 13677

ミャンマー人 女性 (36歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : チーフ AC
- ◆主な職歴 : チーフ AC、AC エグゼクティブ
- ◆希望給与 : 150 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level III、ACCA Par II を保有。会計ソフト MYOBACCPAC 等使用可能。シンガポールミャンマーの建設会社や商社にて様々な会計業務を担当。計 12 年以上経験。

登録番号 AC - 13467

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : シニア AC
- ◆主な職歴 : シニア AC、チーフ AC、AC エグゼクティブ
- ◆希望給与 : 240 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ACCA Part I 保有。会計ソフト MYOB 等使用可能。シンガポールの商社にて、損益計算書やバランスシートの作成等を担当、約 3 年勤務。ヤンゴンでも外資系 IT 会社等で、計 7 年以上の経験。

登録番号 IT- 13557

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : ソフトウェアエンジニア、ディベロッパー
- ◆主な職歴 : ディベロッパー、システム分析官
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 日系株式取引会社にて、ウェブアプリケーションの改善、新規ウェブサービスの作製などを担当。IT サービス会社では、システムの管理改善等を担当。Java, J2SE 等使用可能。ヒンディー語も堪能。

登録番号 IT- 13834

ミャンマー人 男性 (24歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : ソフトウェアエンジニア、ウェブディベロッパー
- ◆主な職歴 : プログラマー、ウェブディベロッパー
- ◆希望給与 : 70 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ソフトウェア開発会社にて、要求分析やアプリケーションやデータベースのデザイン等を担当。またアプリケーションに新サービスの追加等もした。Java Script, JSP, C#, PHP, HTML 等使用可能。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。

弊社登録者は、14,600 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川 (morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せくださいませ。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第23号 (2016.5.01)

登録番号 JP- 102

ミャンマー人 男性 (47歳)

- ◆英語 : 面接未実施のため不明
- ◆日本語 : 日本語能力試験 N1 レベル
- ◆希望職種 : セールスマーケティング等
- ◆主な職歴 : セールスマーケティング、マネージャー
- ◆希望給与 : 400 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT1 級。現在台湾にて勤務、6 月以降勤務可能。台湾にて日本やミャンマー向け製品のセールス新しい販売経路の開発等を担当。計 21 年。英語日本語台湾語も話せる。

登録番号 JP- 103

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 面接未実施のため不明
- ◆日本語 : 日本語能力試験 N1 レベル
- ◆希望職種 : 接客業、通訳
- ◆主な職歴 : システムエンジニア、接客業
- ◆希望給与 : 120 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT1 級。現在日本で勤務、7 月以降勤務可能。交換留学で日本へ渡り短期大学を卒業。コンピューター専門大学で Java の認定資格を取得後、関西の IT 会社に正社員で勤務。

登録番号 JP- 13729

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : ネイティブ並みに話せる
- ◆希望職種 : IT
- ◆主な職歴 : 通訳、IT エンジニア
- ◆希望給与 : 60 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 小学校入学前〜就職は日本に滞在しており、日本語ネイティブ。関東の IT サービス会社で勤務。日本ではテレビ局の翻訳を経験。数年後日本に帰化予定でパートタイムのみ可。

登録番号 JP- 13550

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 設計士、エンジニア
- ◆主な職歴 : Auto CAD オペレーター
- ◆希望給与 : 35 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT4 級。日本語タイピング可能。タンリン技術大学卒業。日系建設会社にて Auto CAD を用いて設計図の作製、日本語のソフトウェアも使用。従業員への日本語教育も担当。

登録番号 JP- 13676

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 医師、医療アシスタント
- ◆主な職歴 : 医療、医療アシスタント、教師
- ◆希望給与 : 50 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT3 級。今年 N2 受験予定。ヤンゴン医科大学卒業。診療所や公立病院で症状の聞き取り、身体検査、手術補助等を担当。医学部生や中高生向け家庭教師としても勤務。

登録番号 JP- 13687

ミャンマー人 男性 (52歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 通訳、ガイド
- ◆主な職歴 : 通訳、飲食店調理
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 日本に 18 年滞在。語学学校を卒業、飲食店で 16 年以上勤務。勤務。帰国後は日系企業通訳、ガイド・ボランティア活動等を経験。読み書きより会話が得意。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 13943

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、アドミン、ガイド
- ◆主な職歴 : 翻訳
- ◆希望給与 : 60 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT2 級。日本へ計 5 年留学。日本語学校へ通いながら、飲食店などで勤務。化学製品会社にて、英語・日本語・ミャンマー語を用いた通訳、電話対応等を担当。タイピング可。

登録番号 JP- 13980

ミャンマー人 男性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : プログラマー
- ◆主な職歴 : プログラマー
- ◆希望給与 : 40 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT2 級。ヤンゴンコンピューター大学卒業。日系 IT 会社にてインドでの研修期間中に 1 年日本語を勉強。その後 IT の研修も終えた。C# が最も得意で、Java 等も使用可能。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、14,600 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せくださいませ。

ミャンマーの大学事情

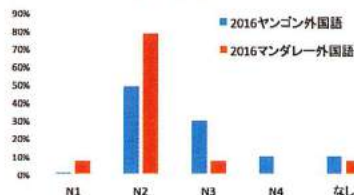
■ミャンマーの教育制度

現在ミャンマーの基礎教育課程は、5-4-2 制を採用している。初等教育では幼児学級1年を含むため、卒業時が4年生、中等教育(※)の最終学年で10年生となる。

一学年は6月に始まり2月に終わるのだが、最終学年時の3月にセーダン(10年生という意味)試験があり、大学進学希望者は全員がこの試験を受験しなければならない。ミャンマーの大学はすべて国立大学であるため、全国一斉に実施されるセーダン試験を受験し、取得点数の優秀者順に希望大学へと入学できる。また受験地域によっても、進学可能大学が限られている。大学は総合大学・単科大学・短期大学の3種類ある。総合大学の場合は学部によって異なるが、通常4年～6年で卒業となる。

最終学年の3月中旬に実施されたセーダン試験の結果は、6月に発表される。その後、各自が高等教育機関に希望大学を申請し、10月に進学する大学が決定、12月より新学年が開始される。中等教育は3月で終了するため、セーダン試験受験から大学決定・入学までの12月まで、大学進学希望者にとっては自由時間となる。その期間を活用し

ヤンゴン・マンダレー外国語大学
現4年生日本語レベル



て語学や資格の勉強する学生もいるが、大多数は何もせずに過ごしているというのが現状である。またセーダン試験を受験せず、すぐに仕事を始める学生も多数存在する。

■ヤンゴン外国語大学日本語専攻の学生へインタビュー

現在弊社にインターンシップで来ているヤンゴン外国語大学日本語学科の2人の学生に、話を聞いてみた。

ーどうして日本語を専攻しましたか

「子供の頃に日本の漫画を読んでから、日本の文化や生活に興味を抱くようになりました。また多くの日系企業がミャンマーに進出していることもあり、仕事に活かせると思いました」(Ei Ei Mon さん)

「医者になりたいという夢もありましたが、言語にも興味がありました。セーダン試験の結果も考慮し、関心のあった日本語を選びました」(May Sabai Myo さん)

ー学校で学年を超えての上下関係はありますか

「先生との上下関係はありますが、後輩や先輩たちと関わる機会はほとんどありません。だから同じ学部でも後輩が何人いるのかは正直わかりません」(Ei Ei Mon さん)

「日本語学科では、スピーチコンテストや作文大会、文化祭などがあり、同じ学部の人たちと関わる機会はあります。ただ、ミャンマーの大学には日本の部活動のようなもの



May Sabai Myo さん(左)と、Ei Ei Mon さん(右)

はなく、一部の人たちが参加する活動があるだけです」(May Sabai Myo さん)

ー外国語大学にはパソコンの授業はありますか。またそれはどんな授業ですか

「1週間に一度、50分の授業があります。1年で24回あるはずですが、日本語の勉強を優先してパソコンの授業がなくなる日も多くあります。実際には、1年で12回ぐらいしかありません」(Ei Ei Mon さん)

「授業では、ワード、エクセル、パワーポイント、日本語タイピングなどを勉強します。しかし、先生のやり方を見てパソコンを使うだけや、先生に教えてもらうだけの日もありました。私は学校とは別に、パソコンのクラスに通っています」(May Sabai Myo さん)

ーあなたにとって仕事とはなんですか。あなたのために仕事をしますか

「家族を支え助けてあげたいから。また働くこと自体にも興味があり、自分の能力を高め経験を積みたいとも思う」(Ei Ei Mon さん)

「人間として生活のために仕事をしなければならない。仕事がないと人生として意味がない」(May Sabai Myo さん)

J-SAT グループ

ミャンマー-日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号*08/2015*)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数14,600名以上。(2016年4月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネート

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネート実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.(ライセンス番号:147/2015) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話番号: ++95-1-255925 (代表)
E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.11



ジン マー アウン
Zin Mar Aung

2014年8月に入社したジンマーです。シュエー(マンダレー近くのタナカで有名な町)出身で、マンダレー外国語大学を卒業しました。分からないことがたくさんありますが、1日でも早く仕事を覚えて、一年後にもっとできるように努力したいです。趣味はミャンマーの伝統的な踊りを踊ることとガーデニング。ジャスミンの花が大好きで、家の庭にも沢山植えています。興味のある方にはジャスミンを差し上げます! 皆様ご遠慮なくお申し付け下さい。



J-SAT 通信 Vol.13

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

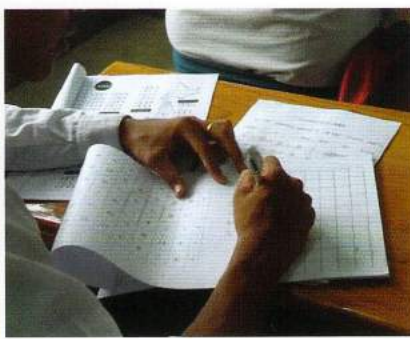
2016年6月10日(金)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月のうごき



マンダレー2大学で、日本語授業を開始

6月1日、マンダレーコンピュータ大学と技術大学マンダレー校にて、J-SAT が受託した日本語授業がスタートした。マンダレーコンピュータ大学は、在校生の半が大学院生で、残りの学生もコンピュータ大学希望の成績優秀者のみが入学できる難関大学。当日は生憎の雨の中、朝9時開始ということで心配されたが、希望者50名全員が出席し、「あ、い、う、え、お」からの授業がスタートした。

一方、マンダレー技術大学では昨年、学内の学生に第2言語学習についてのアンケートを実施したところ、「日本語を学びたいという声が圧倒的に大きかった」(同校シンソー学長)とのこと。今回の日本語クラスでも、定員50名のところを200名近い学生が応募。授業

初日には学長自らが挨拶するなど、大学としての期待が強く感じられた。今回の日本語授業を担当するのは、トートーモン先生。日本に6年半滞在し、APUアジア太平洋立命館大学を2009年に卒業。自ら開発したという、ミャンマー人に則した日本語教育方法は革新的で、講師としてお招きした。

受講している学生達は、卒業までに日本語N3レベルを目指していることから、ミャンマーでは珍しい、卒業前の就職活動開始を予定している。J-SAT では、求職リストを積極的に生徒らに紹介し、日本やタイ同様、卒業と同時に就職できるシステムを作っていきたいと考えている。

●採用に興味のある方はぜひ、弊社までお気軽にご連絡ください。

お問合せ先 info@j-sat.jp

海外人材

●5月1日

J-SAT 日本語学校で15期生の授業開始。エンジニア20名が入学。

●5月10日

関東の人材紹介会社が12名面接、全員採用。8月より品質管理エンジニアとして勤務予定。(技術ビザ)

●5月11日

関東の人材紹介会社より、内定者3名の家族を訪問。

●5月14日

九州のIT会社が5名面接、うち2名内々定。システムエンジニアとして採用予定。

●5月28日

東北の自動車販売・修理工場に内定したエンジニア1名が、1年間の日本語研修を終え、出発。

●5月30日

介護学校の2期生19名が、マウービン老人ホーム及びヒンタダ老人ホームでの1カ月の研修を終了。6月1日より日本語研修開始。

国内人材

●5月17日

ジェイサットコンサルティング株式会社 日本本社設立。大阪及び東京にて開設。

●5月11日

グループ企業の視覚障害者マッサージ店「GENKY」の売上利益で運営する、『社会人向け視覚障害者マッサージ短期訓練コース』。3カ月の訓練を経て8名が卒業、企業に就職。6年間で60名以上の視覚障害者が自立。

労働 NEWS

日本への労働者派遣詐欺多発、MOEAF が注意喚起

ミャンマー海外雇用斡旋業者連盟 (MOEAF) は5月14日 SNS 上で、現地の日本語学校や会社が海外雇用斡旋免許なしで日本へ派遣する詐欺事件が多く発生しているため、日本就職を考えている労働者は注意するよう喚起した。労働者を派遣する場合、同免許と在留資格認定証明書が必要。これらなしで労働者を派遣することは人身売買防止法第26条に違反することになる。労働者はこのことを知らない人が多く詐欺被害にあっている。

日本への労働者派遣許可は3年間の研修ビザのみ。政府の定額は2900ドル(=約31万円)で、日本語講習費、航空券など全ての費用が含まれている。最近、ある日本語学校は SNS 上で日本での労働者を募集し、手数料は70万円から90万円とあった。また、他の募集情報には求人者が直接労働許可ビザを発行し正式募集すると記入してあった。しかし、労働許可ビザは

労働者指導局に申請した後、在日本ミャンマー大使館に提出することになっている。同ビザで募集することはミャンマーではめったにない。現在までに MOEAF が告訴した詐欺事件は4件あるという。

(引用元：2016年5月15日付 Democracy Today)

■ 弁護士コメント

ミャンマーから外国に労働者の送出しを行う事業を行うためには会社の営業許可のみならず別途当該事業のためのライセンスを取得する必要がある。当該ライセンスは外国会社は取得することができず、ミャン

マー会社であっても、近時トラブルが増加していることから、取得のための要件が厳格化されている。送出しという観点からは、当該ライセンスを有する機関を利用する必要がある。また、受入れという観点からは、実際に適法に送出しをできるか否かは受入国のビザ次第であり、例えば、日本が受入れ先の場合にはビザはあくまでも日本法上の問題であり、ミャンマー法上の問題ではない。したがって、適法な送出しをできるか否かは、ミャンマー側の法令のみならず、受入れ国側の法令についても調査及び確認した上で、適切に対応しなければならない。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：
ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第24号 (2016.6.01)

登録番号 GN- 14118

ミャンマー人 男性 (24歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 広報、HR
- ◆主な職歴 : 広報等
- ◆希望給与 : 50 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : チン進歩党に所属。奨学金の手配、インタビューの為のアポイント、政党の資料の翻訳を担当。また青年活動団体にて訪問調査や結果分析等を担当。米教育機関にて英語を勉強、大変堪能。

登録番号 GN- 14236

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : マネージャー
- ◆主な職歴 : ディレクター、AC
- ◆希望給与 : 90 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 医療機関にて、国際医療協力局との連絡、海外出張所のセールスマーケティング・HR・会計等を担当。マレーシアでは物流会社に 7 年勤務。9 月に MAB 取得予定。会計ソフト MYOB、マレー語可。

登録番号 EN- 14314

ミャンマー人 男性 (38歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 地質エンジニア、オペレーションマネージャー
- ◆主な職歴 : アシスタントマネージャー、地質エンジニア等
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 地質調査会社にて、現場作業の監督・マネジメント、20 社以上のコンサルティングを担当。シンガポールには 5 年滞在。建設会社や地質調査会社にて現場作業等を担当。合計約 12 年の経験。

登録番号 EN- 14036

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : QS、デザインエンジニア
- ◆主な職歴 : QS、サイトエンジニア
- ◆希望給与 : 60 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 建設会社にて資材見積もり、AutoCAD の製図、現場の点検等を担当。別の建設会社でも QS や品質管理等を担当。合計約 2 年半勤務。構造設計ソフト Revit、STAAD.Pro 等使用可能。

登録番号 AC - 13881

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : チーフ AC、AC エグゼクティブ、シニア AC
- ◆主な職歴 : シニア AC、セクションヘッド
- ◆希望給与 : 70 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 会計資格 LCCI Level3 保有、ACCA part1 終了。建設会社にて AC として損益計算書やバランスシートの作成等を担当、セクションヘッドとして会計データの入力・分析、支出の分析等を担当。

登録番号 AC - 13467

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : シニア AC
- ◆主な職歴 : シニア AC、チーフ AC、AC エグゼクティブ
- ◆希望給与 : 170 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 会計資格 LCCI Level3 保有、会計ソフト MYOB、PCCPAC 等使用可能。シンガポールの製造会社では支払勘定やキャッシュフローの管理等を担当。シンガポールには 5 年、AC としては 15 年の経験。

登録番号 IT- 14177

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆希望職種 : ソフトウェアエンジニア、ソフトウェアプログラマー
- ◆主な職歴 : ソフトウェアプログラマー、アプリケーションエンジニア
- ◆希望給与 : 45 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 中国系の IT 会社にて、スマートフォン対応アプリの設計等を担当。またウェブサイト用のフレームワークや VB コード等も担当。計 4 年。HTML、CSS、JavaScript、C # NET 使用可能。中国語も可能。

登録番号 IT- 14145

ミャンマー人 男性 (39歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : IT マネージャー、IT エグゼクティブ
- ◆主な職歴 : IT マネージャー、IT オフィサー
- ◆希望給与 : 80 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 広告代理店にて IT チームにマネジメント、適切な IT 解決の提供、IT サービスの設置・設定等を担当。IT サービス会社では、Wi-Fi 環境やネット環境の整備などを担当。合計 12 年以上の経験がある。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。

弊社登録者は、15,211 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)

までお気軽にお問合せくださいませ。

お勧め求職者リスト [日本語]

第24号 (2016.6.01)

登録番号 JP- 13855

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、翻訳、教師
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 30万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT2級。ヤンゴン外国語大学 日本語学科卒。キャリアサポートセンターにてインターンとしてアドミン、アシスタントの教師として勤務。

登録番号 JP- 13980

ミャンマー人 男性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : プログラマー
- ◆主な職歴 : プログラマー
- ◆希望給与 : 40万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT2級。ヤンゴンコンピュータ大学をHons;にて卒。IT会社にてプログラマーとして勤務。研修でインドへ行き、日本人から研修を受けた経験あり。C#, Java可。

登録番号 JP- 14275

ミャンマー人 男性 (33歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : ネイティブ並みに話せる
- ◆希望職種 : 事業開発マネージャー等
- ◆主な職歴 : 事業開発マネージャー、GM、技術者
- ◆希望給与 : 150万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT1級。ミャンマーの労働省にて、日本結核予防会と組んで結核検診の計画を担当。それ以前には日本に12年間在住。リーダーの技術者、飲食店のGM等として勤務。

登録番号 JP- 13513

ミャンマー人 女性 (33歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 適切な職種があれば何でも
- ◆主な職歴 : 飲食店のホール
- ◆希望給与 : 80万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT2級。12年間日本に在住し、レストランや居酒屋にてホールでの接客、レジ担当として勤務。2016年2月に帰国。日本語が堪能な方。

登録番号 JP- 14209

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー
- ◆主な職歴 : マネージャー、サービススタッフ
- ◆希望給与 : 120万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPTないが、日本語堪能な方。日本の国際情報経済専門学校卒。その後日本のビルサービス会社にて清掃責任者として、ホテルの受付にて副責任者として計12年間勤務。

登録番号 JP- 14216

ミャンマー人 女性 (43歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳
- ◆主な職歴 : 旅行ガイド
- ◆希望給与 : 50万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPTないが、日本語堪能な方。日本の経営短期大学卒。旅行会社にて、日本語ガイドとして4年間勤務。その後日本に渡り進学。17年間日本に滞在。

登録番号 JP- 14076

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : 限られた場面で社内会話可能
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳
- ◆主な職歴 : 事務
- ◆希望給与 : 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT4級。日本の国際情報経済専門学校卒。6年間日本に滞在。その間コンビニでのアルバイトを経験。日本語タイプング可。

登録番号 JP- 13576

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : ソフトウェア開発、通信エンジニア
- ◆主な職歴 : iOS開発
- ◆希望給与 : 15万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : JLPT4級。技術大学卒業後、ソフトウェア会社にてソフトウェアのユーザーインターフェース、アイコンデザインを担当。C#可。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。

弊社登録者は、15,211名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川(TEL：09-261138201、メール：morikawa@j-sat.jp)

までお気軽にお問合せくださいませ。

ミャンマーの大学事情(2)

前号に引き続き、ミャンマーの大学について詳しくお伝えしたい。

■ミャンマーの新卒学生

教育省によると、2015年3月に実施されたセーダン試験^{※1}の受験者数は597,946名で、合格者数は224,847名に上った。また2014年実施の国勢調査によると、大学・大学院卒業に当たる20～24歳の求職者数は、269,010名。ミャンマーでは毎年20万人規模の新卒者が輩出していると予想される。

前回も述べたとおり、ミャンマーの大学はすべて国立である。なかでも工科大学とコンピュータ大学は専門教育機関であり、ミャンマーでは「理系大学」に分類されない。教育省高等教育機関発行の大学入学案内書によると、工科大学は全国に33校、うちヤンゴン工科大学とマンダレー大学工科大学の2校は、ミャンマーにおける「COE (Center of Excellence)」に認定される。一方でコンピュータ大学は全国に25校あり、マンダレーコンピュータ大学のみがCOE認定校である。このように、技術系大学は数多く存在し、専門知識を身に着けた新卒学生が全国各地で多数輩出されている。

ヤンゴン大学及びマンダレー大学は、セーダン試験の成績上位優秀者のみが入学でき、定員はヤンゴン大学が22学部各50名、マンダレー大学が21学部各75名である。ミャンマーの大学は10数年前まで閉鎖されていた状況を考慮すると、今後さらに優秀な大卒人材が増える可能性が高い。ただし国勢調査の結果では、20～24歳におけるヤンゴン管区での求職者数が47,267名、マンダレー管区では30,371名であり、20万人すべてをヤンゴン・マンダレーで採用できるわけではないようだ。

※1 最終学年(10年生)時に、大学進学希望者が受ける試験

■教育制度、今月から12年制に

今年3月末の政権交代後、ミャンマーは本格的に教育制度改革に乗り出した。従来の初等中等教育は、全学年合計で11年であった。だが、海外のほとんどの大学入学は、学校教育12年の修了が要件となる。そのため、海外の大学に留学を希望する学生は、大学などに1年以上在籍する必要があった。この国際状況とのズレを解消するため、今年から従来の5-4-2制^{※2}を5-4-3制に改定。高等学校を1年延長させたのだ。この12年制が適用されたのは今年6月入学の学生からで、去年以前に入学した学生は10年生で中等教育を修了する。

12年制への移行に伴い、副教科の教育にも力を入れるようだ。体育・美術・音楽などの授業は、現在の初等中等教育課程にも含まれている。しかし、学校や職員の状況等により実施可能な科目に限られること、小中高校は合計約4万校に上り、学校状況を全て調査するというのが困難なため、実施内容は各学校の裁量に任せているのが現状である。本年より改めて授業内容の統一を図る予定だが、実質的な統一がなされるかは定かではない。

※2 小学校5年、中学校4年、高校2年を指す。ミャンマーでは小学校の前に日本の幼稚園に相当する幼児学級があり、0年生として数えている。このため、最終学年は10年生となる。

■受験地域ごとの入学可能大学と通信教育

文系・理系科目のある大学へ入学する場合、受験地域によって入学可能な大学が決まっている。表1の大学以外にも、経済大学や教育大学などがあるが、これらは工科大学、コンピュータ大学と同様に専門教

州・管区	入学可能な大学・単科大学・短期大学
カチン州	ミッチーナ大学、バモー大学、モーニン単科大学
カヤー州	ルワインコー単科大学
カレン州	バアン大学
チン州	シットエー大学、バコック大学、カレー大学(※3)
ザガイン管区	モンユウ大学、カレー大学、シュエボー大学、ザガイン大学
タニンダーリ管区	ダウエー大学、メイッ大学
バゴー管区	タウングー大学、ビー大学、バゴー大学
マグウェイ管区	マグウェイ大学、バコック大学、イエーナチャウン単科大学
マンダレー管区	ヤダナボン大学、メイッティエーラ大学、チャウッサー大学、ミンジャン単科大学、マンダレー短期大学
モン州	モラミヤン大学
ラカイン州	シットエー大学、タウングー短期大学
ヤンゴン管区	ダゴン大学、東ヤンゴン大学、西ヤンゴン大学
シャン州	タウングー大学、ピンロン大学、ラーショー大学、チャイントン大学
エーヤワディー管区	バテイン大学、ヒンタダ大学、マウービン大学

表1

※3 シットエー大学、バコック大学、カレー大学は、2つの州・管区から入学可能

育機関に分類され、文系・理系の科目を有さない大学である。ちなみにネービーードーには文系・理系の大学は存在しない。

これらの大学には、それぞれ通信教育(Distance Education)制度が導入されている。これは、地理的理由や経済的状況から、平日の授業に出席することが困難な学生のための制度である。文系科目であれば1年に2週間、理系科目であれば土日のみ出席すればよい。ミャンマーではこの制度が盛んに利用されており、全20学部を擁するヤンゴン管区のダゴン大学では、在籍する学生約6万人のうち3万7000人が通信教育を利用。また、単にダゴン大学の卒業証明を取得できるディプロマコースも複数あり、多数の学生が在籍している。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号"08/2015")を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数15,211名。(2016年5月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネート

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネート実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号:147/2015) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.12



テ ィ ス ー
Thei Su Oo

勤務4年目となり、現在はチームリーダーとして、部下のマネジメントや候補者、日系企業さまへの対応なども担当しています。社内では英語やコンピュータに触れる機会が多く、日系企業の考え方や時間感覚などを学ぶことができ、日々成長を感じています。仕事を続けるうちに、良い成果を得られたことが、今のモチベーションです。ミャンマー人に仕事の機会を与えることのできるこの仕事が好きで、常に一番を目指していきます。(翻訳)



J-SAT 通信

Vol.14

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年7月10日(日)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月のうごき



筑波大学 留学プログラム説明会を開催

筑波大学は2016年6月26日、ヤンゴン・サクラタワーにてミャンマー人向けの留学説明会を単独で開催しました。今年卒業予定の大学生や日本語を勉強する学生など200人以上が参加、立ち見が出るほど盛況でした。当日はミャンマーのジャーナル10誌、テレビ4局が取材に来るなど、ミャンマー国内での注目度も高く、日本語ができなくても留学する方法などについて、セミナー終了後も筑波大学関係者に質問する参加者で長蛇の列ができていました。

翌27日はヤンゴン工科大、工科大学モービー校、工科大学タンリン校、西ヤンゴン工科大、ダゴン大、ヤンゴン外国語大の学長や国際関係担当者らが参加し説明会を開催。6大学のうち、3大学は学長自らが出席するなど、提携を含めた積極的な意見交換が行われました。

筑波大には現在、学生約1万7千人のうち海外からの留学生が3000人が在籍。幅広い分野で留学生を受け入れたいことから、国立大学単独としては珍しい説明

会になりました。また、日本企業は国内での人材確保が難しくなっている中、茨城県内の企業からもミャンマー人留学生をグローバル人材として活用したいという声が年々増えています。

今回は、弊社J-SATが大学やマスコミとの調整など含む全体イベントコーディネートを担当。当日の参加者にアンケートを実施したところ、現在在籍している大学からの紹介で参加した学生が約6割を占めました。9月に授業が終了することを受け、海外の大学への進学を、卒業後の選択肢の一つとして考える学生が多く、新卒就職事情が厳しいことも浮き彫りとなりました。

これまで、日本の大学からミャンマーの各大学へのアプローチは特定大学に限られていたものの、ミャンマーの大学が日本の大学との連携に関心が高いことが明らかになりました。タイや韓国の複数大学はすでに幅広い大学と提携を結んでいることから、今後日本とミャンマーの大学の交流が進み、人材交流が活発化することを、多くの日本企業が望んでいると思われます。

海外人材

●6月11日

MIBTI日本語学校7月入学面接。30名のうち15名合格

●6月22日

関西の設計会社が、CADエンジニア採用のため来福

●6月29日

関東の製造会社が来福、7名面接し2名採用予定

●6月30日

MIBTI日本語学校にて、昨年10月入学の22名が8カ月の日本語研修を修了

国内人材

●ミャンマーの主要大学16大学で、大学セミナーを実施(7月5日ダゴン大学、7月6日ヤンゴン外国語大学/工科大学モービー校、7月7日西ヤンゴン工科大学、7月8日工科大学ピー校以上5大学実施済み)。

残りの11大学の予定は次の通り

7月13日 ヤンゴンコンピュータ大学
7月25日 工科大学モーラミヤイン校
モーラミヤイン大学
7月27日 マンダレーコンピュータ大学
工科大学マンダレー校
7月28日 マンダレー外国語大学
ヤダナボンサイバーシティ大学
7月29日 メイティエーラ経済大学
コンピュータ大学ザガイン校
8月3日 工科大学タンリン校
8月4日 ヤンゴン経済大学

今月の新規登録者数 516名

合計登録者数 計15,727名 (6月末現在)

労働 NEWS

就労許可を取得した外国人が6,000人を超える

労働管理局は、正式な就労許可を取得した外国人が6,000人を超えたことを明らかにした。

同許可は1997年に発行を開始し、現在までに外国人6,367人が取得。直近のデータでは、2013-14年度=391人、2014-15年度=709人、2015-16年度=637人。国別では中国人が最多で、出来高制の仕事が多いという。同局は2013年、ミャンマー投資委員会事務所に同許可申請カウンターを設置。以降、申請者が増加した。

入国管理・人口統計省のティン・スエ大臣によると、政府の100日計画の一環として、ミャンマーで就労する外国人に関する法案を作成中だという。近ごろは職場で外国人同士のトラブルなどが増えてきているため、

法律の整備が急がれる。

(引用元：2016年5月15日付 Democracy Today)

■弁護士コメント

外国人がミャンマーにおいて働く場合、いかなる種類のビザを取得すべきかという問題と外国人登録証(FRC)の問題がある。ビザについて、ミャンマーにおいてビジネスビザで働く場合とステイパーミットを取得して働く場合の2つの場合がある。違いとしては、

前者の場合には原則として70日以内に出国する必要がある。後者の場合には1回目は3か月間、2回目は6か月間、3回目以降は1年間有効となり、期間内に出国する必要はない。但し、DICAの推薦状を取得する必要があるなど、取得手続きが煩雑であり、かつ、頻繁に運用方法の変更がなされる。FRCについては、3か月以上滞在する外国人は取得しなければならない。出国時にFRCを提出し、帰国後に入管において受け取る必要がある。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：
㈱ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤



お勧め求職者リスト [英語]

第25号 (2016.7.01)

登録番号 GN- 14624

ミャンマー人 男性 (32歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : HR マネージャー
- ◆主な職歴 : HR マネージャー
- ◆希望給与 : 200 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールにて 3 年 8 ヶ月勤務経験あり。小売り会社では 3,000 名規模全体の給与支払、HR 管理のソフトウェアの開発を担当。税金をむ HR 全体の管理、Social tax 可能。

登録番号 GN- 14636

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー、S&M
- ◆主な職歴 : マネージャー
- ◆希望給与 : 150 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 ACCA part2、MBA 保有。一社で 4 年勤務。経理部門ではスプレッドシートや売上報告書の作成を担当。販売部門では売り上げ全体の管轄、市場拡大などを担当。

登録番号 GN- 15073

ミャンマー人 男性 (36歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : GM、部長等
- ◆主な職歴 : 部長、GM、プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 600 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 銀行にて部長として勤務。中小企業への市場規模拡大、融資、ローンの管理を担当。シンガポールでは、エンジニアリング会社にてプロジェクトの日程計画、システム管理を担当。

登録番号 IT- 14951

ミャンマー人 男性 (48歳)

- ◆英語 : ネイティブ並みに話せる
- ◆希望職種 : IT マネージャー、セキュリティエンジニア
- ◆主な職歴 : IT マネージャー、SE
- ◆希望給与 : 300 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 アメリカに 19 年滞在。アメリカの大学をサイバーセキュリティ専攻にて卒。CompTIA, CCNA, EC-Council CEH の終了証取得。アメリカでは 3 社の IT 会社で計 17 年間勤務、2015 年に帰国。

登録番号 EN - 14920

ミャンマー人 男性 (36歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : プロジェクトエンジニア等
- ◆主な職歴 : 建設マネージャー
- ◆希望給与 : 400 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールの大学を機械学専攻にて卒。職歴はシンガポールのオイル&ガス会社にて、一社で 10 年間勤務。様々なプロジェクトの計画と実施の監督、許可のための政府対応を担当。

登録番号 EN - 14965

ミャンマー人 男性 (37歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : M&E エンジニア等
- ◆主な職歴 : エンジニア、技術サポート
- ◆希望給与 : 220 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールで 3 年以上勤務。現在シンガポールの鉄道インフラ会社にて技術者の監督、修理を担当。他社ではデザイン、設備の点検等を担当。家族と暮らすため帰国予定。

登録番号 AC- 14278

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 財務分析、財務マネージャー
- ◆主な職歴 : 税金関連担当
- ◆希望給与 : 150 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 オーストラリアの大学を会計学専攻にて卒。職歴は外資系監査・コンサル会社にて、医療や国際財務問題に関するリサーチや分析、財務コンプライアンスの見直し等を担当。

登録番号 AC- 14964

ミャンマー人 女性 (41歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アカウタント
- ◆主な職歴 : アカウタント、アカウタントエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 80 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level III を保有。シンガポールにて会計、財管理として計 4 年間勤務。直近は、外資系運送会社にて NVOCC (複合運送者) の操作、海外代理店との取引を担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、15,727 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール：morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せくださいませ。

お勧め求職者リスト [日本語]

第25号 (2016.7.01)

登録番号 JP- 14053

ミャンマー人 女性 (36歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、マーケティング
- ◆主な職歴 : オペレーター、プログラマー、販売員
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT3級。日本の大学を卒業後、飲食店やコンビニで勤務。6年滞在し、2016年5月帰国。ミャンマーの経済大学・コンピュータ大学・技術大学で多岐に学ぶ。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 14430

ミャンマー人 男性 (46歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : ネイティブ並みに話せる
- ◆希望職種 : 通訳 (日本語、中国語)
- ◆主な職歴 : 通訳、建設スタッフ
- ◆希望給与 : 90万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JJLPT ないが、日本語がたいへん堪能な方。台湾の大学を日本語専攻にて卒。台湾、日本で勤務経験あり。日本人ツアーのガイド、建設会社での中国人と日本人の通訳を担当。

登録番号 JP- 14600

ミャンマー人 女性 (30歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、マーケティング
- ◆主な職歴 : 日本語教師、看護アシスタント
- ◆希望給与 : 30万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 送り出し機関にて日本語教師として勤務。JLPT はないが、日本人と働いた経験から N3 レベルは話せる。以前には日本人医療機関にて看護師のアシスタントとして3年間勤務。

登録番号 JP- 14943

ミャンマー人 男性 (47歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : S&M、アドミン、物流
- ◆主な職歴 : S&M、マネージャー
- ◆希望給与 : 250万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT ないが、日本語堪能な方。日本に5年間滞在し、車体製造加工工場で機械オペレーターとして勤務。その後アメリカで13年間勤務。ミャンマーでは車の生産管理を経験。

登録番号 JP- 14538

ミャンマー人 男性 (29歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : エンジニア
- ◆主な職歴 : デザインエンジニア、メカニカルエンジニア
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT なし。日本の段ボール製造会社にてエンジニアとして印刷機の稼働等を担当。その後シンガポールに渡り、防災具会社で消火器や警報器の製図を担当。M&E の認定書取得。

登録番号 JP- 14428

ミャンマー人 男性 (33歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : カスタマーサービス
- ◆主な職歴 : アドミンスーパーバイザー、カスタマーサービス
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT ないが日本語での説明可能。日本に3年間滞在し、語学学校に通う。その後石油会社や穀類会社で、カスタマーサービスを担当。マレーシアのインク工場での勤務経験もあり。

登録番号 JP- 14566

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : 飲食店、工場でのアルバイト
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT2級。日本の言語専門学校卒。日本に4年間滞在し、2016年5月帰国。日本語教師の資格を取得。日本のコンビニ等でアルバイトとして勤務。日本語、英語タイピング可能。

登録番号 JP- 14719

ミャンマー人 男性 (32歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : 通訳
- ◆希望給与 : 95万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT ないが日本語がたいへん堪能な方。日本に5年間滞在し、情報ビジネス、電子情報専門学校を卒。帰国後、社長の通訳として勤務。本社とのやり取り、出荷計画等を担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
 弊社登録者は、15,727名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
 詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
 までお気軽にお問合せくださいませ。

特集

進む二極化、日系企業人材の最新動向

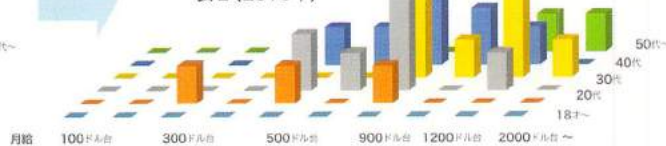
ミャンマー人材の給与に関するアンケートを実施し、日系企業40社から回答を頂きました。その結果をレポートします。

マネージャー層の給与相場は上昇

表1 (2015年)



表2 (2016年)



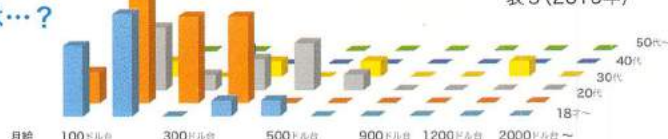
給与上昇率から見えること

弊社では今年6月、急速に変化するミャンマー人材の動向を把握するとともに、役職ごとの特徴や変遷などを調査すべく、2015年1月にも同様のアンケートを実施。今回との比較で、結果として顕著に現れたのが、マネージャー層の変遷である。以前はマネージャーといえば600～1200ドルに集中しており(表1) 給与相場観の低いマネージャーも多々存在していた。だが、現在の市場動向では、900ドル以上が一般的で、マネージャーの相場観は非常に高くなっている(表2)。

理由として考えられるのは、ミャンマーでは「会社」という仕事の間が限られ、十分な業務経験者が乏しく、マネージャーの中途採用が難しい点だ。加えて、各社がマネージャー候補として教育してきたナショナルスタッフが、現在、成長して必要不可欠なキーパーソンとして活躍しており、単純に給与が上がっていることも原因だろう。また、最近の採用活動において、勤続年数の長いナショナルスタッフと新規採用のスタッフとの間に、給与観のギャップがあるという話を、日系企業採用担当の方から伺うことも多い。新たな人材を探したいが、求職者の給与観や能力が、現在のスタッフと合わず、採用を断念するケースが増えており、

いっぽう、スタッフ層の給与は…?

表3 (2016年)



こうした相場観に関する弊社への相談も多い。

マネージャー層と対照的なのが、スタッフの給与観である。掲載は省略したが、2015年の結果ではほとんどが300ドル以内に集中していた。2016年は、全体として同じ給与層にとどまっていた(表3) 給与の上昇がほとんど見られない。

結果として、ミャンマー人の求職者は市場に溢れているが、実際に能力のある人材はそれほど多くないのが実情であると予想できる。以前は、優秀な人材を採用し、その人材を活用してビジネスに役立てる、という傾向が強かったが、最近では、優秀なマネージャーには高給を支給し、長く勤めてもらうとともに、そのマネージャーにスタッフを上手くマネジメントさせる、という傾向が変わりつつあるようだ。素養のある人材がますます評価を得て、給与が高騰しているため、指示を受けるスタッフとの給与の格差は、今後さらに拡大していくだろう。

給与支払い形式・離職率

給与支払い形式はチャット支払いが57%、ドル支払いが43%となり、支払う通貨に関しては大きな差は見られなかった。しかし、支給形式は現金支給が70%、銀行振り込みが30%と、倍以上の企業が現金支給を採用している。

1年間の平均離職率は17.1%であった。離職率が5%以下の企業は全体の3割を占めており、各社離職させないための工夫をしている企業が多いようである。

	現金	振込
チャット	40%	17%
ドル	40%	13%

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号「08/2015」)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数15,727名。(2016年6月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネート

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネート実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号: 147/2015) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.13



なかやま ゆみ
中山 由美

心のこもったサービスと対応を心がけることで、より多くの日本企業やお客さまに喜んでいただけると確信しています。日ごろから社員の皆さんにその重要性を伝えるべく、社内ではビジネスマナーレッスンを行っています。「人を育てる」という仕事は難しいですが、それだけにやりがいもあることなのでミャンマーの社会に貢献する気持ちでこれからも取り組んでいきたいと思っています。



J-SAT 通信 Vol.15

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年8月10日(水)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

豊橋設計と J-SAT、 工科大学マンダレーにて 機械 CAD クラスを受託

機械設計を主とした機械・電気電子・ソフトウェア設計会社の株式会社豊橋設計と J-SAT は、7月20日、ミャンマーを代表する工科大学である工科大学マンダレー (TUM) と、SOLID WORKS を使用した機械 CAD 教育の運営実施について正式契約をした。豊橋設計は、専門性の高い CAD 設計の分野で e-ラーニング制作の実績を持つ。高度な技術教育で、世界に通用するミャンマー人エンジニアを育成していく。

2010年に民政移管したミャンマー政府は、これまで中央政府に集中していた大学運営の権限を、各大学へ移行させるなど教育改革を進めている。工科大学マンダレーでも、今年6月から独自に日本語クラスを作るなど活発な活動を続けており、この度世界的にも需要が高く、学生からも希望の多い機械 CAD クラスを、全国の大学に先駆けて設置することとなった。

従来、日本における 3DCAD 設計は、製品開発設計ツールとして使われてきたが、近年では工作機械製造装置、プラント設備など、分野に関係なく製造業全般で普及しており、仕事の依頼は急増している。しかし、2D の設計しか経験のない設計者は、3D の設計に馴染めず、一方で 3D で慣れてしまうと、製造現場で使う 2D 図面が読めなくなるなど、製造現場で 3D 設計操作



の人材が不足している。近年ではベテランは 2D、若者は 3D という状態になり、3D 設計移行への過渡期にあるため、2D 図面を理解し、かつ 3DCAD 操作技術を身につけた若いミャンマー人エンジニアの需要が高まっている。

J-SAT は、2014 年より教育省の協力のもと、ミャンマーの主要国立大学でキャリアセミナーを行い、ミャンマー進出済み日本企業や、日本にてミャンマー人エンジニアを必要とする日本企業に就職できるよう、積極的に支援している。2015 年度は大卒者に、エンジニアや管理職、会計など 600 名以上日本企業に就職させており、また J-SAT の子会社でミャンマー人高度人材送り出し機関である MIBTI でも、日本で長年正社員として雇用できる技術ビザを取得した、ミャンマー人エンジニアを送り出している。

今後豊橋設計と J-SAT は、ミャンマー全国の工科大学へ展開していくと同時に、日本への送り出し、国内での就職をサポートしていく。授業は、新学学期の 2016 年 12 月 1 日 (木) から開始予定。

海外人材

- 7月4日：近畿の製造会社に、8カ月の日本語研修を終え、技能実習生3名が日本へ出発(技能実習ビザ)。
- 7月10日：関東のサービス会社に、エンジニア5人が出発(技術ビザ)。
- 7月25日：関東のIT会社に1名、近畿の物流会社に4名(うち2名は日本語研修を修了)が、日本へ出発(技術ビザ)。
- 7月30日：関東のITコンサルティング会社に、8カ月の日本語研修を終え、2名が日本へ出発(技術ビザ)。

国内人材

- 7月2日：タイのバンコクにて、タイの日系企業向けにミャンマー市場・人材動向に関するセミナーを実施。
- 7月19～21日：ヤンゴンにて、企業説明会 Job Fair が開催。弊社 J-SAT も参加。3日間で 2176 人が仮登録に訪れた。

今月の新規登録者数 664 名
合計登録者数 計 16,391 名 (7月末現在)

労働 NEWS

労働調査管理局がインスタントコーヒー工場を告訴

6月28日、「プレミアコーヒーミックス」の製造工場が労働法に違反しているとして、ヤンゴン管区ライナーヤー郡区の労働調査管理局が同工場を告訴した。従業員数は900人以上。許可なく時間外労働を強制したり、法定休日労働の給与支払いが不当だったりしたため告訴に至ったという。

同工場労働組合のリーダー、ナインウィンさんは「労働組合が協議を重ねた結果、行政側から工場を訴えてもらうことになった。残業代などがきちんと支払われていなかったりと、私たち労働者は不当な扱いを受けている」と話した。

(引用元：2016年6月29日付 Democracy Today)

■弁護士コメント

時間外労働について記事にある通り、時間外労働を行わせる場合には、所定の時間外労働手当を支払わなければならない。1951年の店舗及び商業施設法においては通常賃金の2倍以上である旨が明記されていたが、2016年の店舗及び商業施設法においては倍率について明記されていない。また、これまでは年間60時間以内と規定されていたが、2016年の同法においては1週間で12時間以内、特別な場合には1週間で16時間以内という形に変更された。

弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：
株式会社ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。

お勧め求職者リスト [英語]

第26号 (2016.8.01)

登録番号 GN- 15482

ミャンマー人 男性 (24歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : HR、S&M 等
- ◆主な職歴 : 秘書
- ◆希望給与 : 60 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 2016 年にインドの大学にて MBA を取得。職歴は、自動車会社にて、重要書類の英語からの翻訳、アポ取り等を担当。英語が大変堪能な方。その他インド、チン語も会話可能。

登録番号 GN- 15446

ミャンマー人 男性 (28歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : プロジェクトエンジニア、S&M 等
- ◆主な職歴 : プロジェクトエンジニア、掘削監督
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 これまでに 2 社の外資系オイル&ガス会社にて計 6 年半勤務。オンショア、オフショア双方の石油・ガスの探査や製造の管理、日本製掘削機などの重機の管理等を担当。

登録番号 GN- 15073

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : サービスマネージャー等
- ◆主な職歴 : レストランマネージャー
- ◆希望給与 : 80 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 イギリスの客船にて、8 年以上勤務。アシスタントマネージャーとして約 100 名のスタッフを管理。直近ではガバリビーチにあるホテルにて勤務。食材、ワイン、食品衛生についての知識が豊富。

登録番号 IT- 15490

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : システムエンジニア、プロジェクトマネージャー
- ◆主な職歴 : システムエンジニア
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールにて 2016 年 7 月まで 8 年間勤務。Computer Networking、Server Management の証書を SGP にて取得。サーバー管理、ネットワークング、プロジェクト管理等を担当。

登録番号 EN- 15183

ミャンマー人 男性 (40歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : エレクトリカルエンジニア
- ◆主な職歴 : エレクトリカルエンジニア
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 直近はマレーシアに渡り、南シナ海のオフショア作業船にて勤務。配線システムや照明、ジェネレーター等のメンテナンスを担当マレー語可。それ以前は UAE のプロダクトタンカーにて勤務。

登録番号 EN- 14949

ミャンマー人 女性 (37歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : QS、プロジェクトコーディネーター等
- ◆主な職歴 : QS、QC
- ◆希望給与 : 70 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールにて 2 年半勤務。建設会社の QS、プロジェクトエンジニアを担当。取引先とのプロジェクト用資材の価格交渉、資材の搬入日程の調整等を務める。ティラワ勤務可。

登録番号 AC- 15461

ミャンマー人 女性 (39歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ファイナンスマネージャー等
- ◆主な職歴 : チーフアカウンタント
- ◆希望給与 : 200 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level III、ACCA Part III を保有。MYOB 使用可。会計技術士、公認会計士資格を取得。会計として 12 年の経験あり。会社関連の税金全般についても担当。

登録番号 AC- 15459

ミャンマー人 女性 (48歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : ファイナンスマネージャー等
- ◆主な職歴 : ファイナンスマネージャー
- ◆希望給与 : 250 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 ACCA Part II を保有。MYOB 使用可。公認会計士資格を保有。会計として 21 年の経験あり。保険業監督委員会への月次報告、海外の銀行取引証明書の作成を担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、16,400 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL：09-261138201、メール：morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

お勧め求職者リスト [日本語]

第26号 (2016.8.01)

登録番号 JP- 14977

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 適切な職種があれば何でも
- ◆主な職歴 : 翻訳、通訳
- ◆希望給与 : 55万チャット〜(応相談)
- ◆備考 JLPT3級。続けてN2勉強中。これまでに3社の縫製工場にて勤務。サンプル作成時のアテンド、資料作成時の翻訳、貿易事務全般の通訳翻訳を担当。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 14927

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆希望職種 : カスタマーサービス
- ◆主な職歴 : キャッシュヤー、販売員
- ◆希望給与 : 70万チャット〜(応相談)
- ◆備考 JLPTなし。日本に4年間滞在、日本の語学学校卒。その他ロンドンで4年、ニューヨークで6年勤務。NYでは高級日本食店、日本の衣料品店にて勤務。オフィスワークを希望。

登録番号 JP- 14916

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : HR・アDMIN
- ◆主な職歴 : アDMIN、通訳
- ◆希望給与 : 40万チャット〜(応相談)
- ◆備考 JLPT3級。現在MBAを勉強中。直近はテレコム会社にて勤務。日緬通訳、緬米翻訳、データ収集を担当。その前はコンサル会社で会計データ作成、新人指導等を担当。

登録番号 JP- 15112

ミャンマー人 女性 (37歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 適切な職種があれば何でも
- ◆主な職歴 : オペレーションマネージャー
- ◆希望給与 : 150万チャット〜(応相談)
- ◆備考 JLPTなし。会計資格LCCI Level III保有。シンガポールの大学で経営管理を勉強。日本に4年程滞在し、飲食店、車輸出会社にて勤務。日本語の読み書き苦手だが、会話は可能。

登録番号 JP- 14872

ミャンマー人 男性 (20歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 通訳
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 20万チャット〜(応相談)
- ◆備考 JLPT3級。家族に同行し、3年間日本に滞在。日本の高校に通い、航空科を卒業。飛行機の機械工学を学んだ。ダウタウン在住。大学卒業資格なし。

登録番号 JP- 15078

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : プロジェクトマネージャー
- ◆主な職歴 : メンテナンス担当、金属加工
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 JLPTなし。日本語学校の推薦で日本に渡り、日本で正社員勤務。船舶修理、金属切断、CAD 2D等を担当。二社目では金属のプレス加工を担当。2年勤務し2016年6月帰国。

登録番号 JP- 14915

ミャンマー人 男性 (29歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : HR・アDMIN、プロジェクトマネージャー
- ◆主な職歴 : アDMIN
- ◆希望給与 : 70万チャット〜(応相談)
- ◆備考 JLPTなし。日本の大学に留学し、経営管理専攻を卒。6年間滞在し、コンビニやホテルのレストランにてアルバイトとして勤務。帰国後テレコム会社にてアDMIN、翻訳を担当。

登録番号 JP- 15205

ミャンマー人 女性 (47歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 翻訳、秘書、マネージャー
- ◆主な職歴 : アシスタント GM、秘書
- ◆希望給与 : 80万チャット〜(応相談)
- ◆備考 旧JLPT2級。現在なし。日系の貿易会社で勤務。貿易品の管理をすべて担当。その後日本の本社へ異動。日本で4年間勤務。帰国後コンサル社で主に通訳担当。ガイド資格あり。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、16,400名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

ミャンマー人人材への需要の変化

前号に引き続き、日系企業40社から回答を頂戴した、ミャンマー人材の給与に関するアンケート結果をレポートします。



営業 & マーケティングの需要増加

昨年2月に実施したアンケート結果より、役職ごとの給与層に最も顕著に変化が現れたのが、営業 & マーケティングであった。昨年は低給与の若い世代が多く、未経験者の採用も積極的であった。しかし今年の結果では、給与層の中心は比較的若い世代ではあるものの、その額は全体的に上昇していることが伺える。会社というものがなく、営業職の需要が少なかったミャンマー市場。そこに物販の会社が増加し、営業職の転職も増加したため、給与も高騰していると考えられる。営業職は、未経験の新卒層ではなく、各企業のニーズに合う経験を持った人材を採用する傾向にある。年齢が高く、且つ高給与の人材のまとまりも存在するが、これはセールスチームのマネジメント層と見られる。営業経験のある若い人材を、マネ

ジメント層が管理する形が出来てきているため、今後さらに営業職が充実していくと考えられる。

海外勤務経験者の給与と仕事

回答を頂いた企業の中で、海外勤務経験者を雇用する日系企業は約半数。採用数は1名～3名という企業が多かったが、10名近く採用している企業も数社あった。海外勤務経験者の給与は、国内経験のみの社員より200～300ドル、または2～3割多く支給されている場合が多かった。中には2倍の給与を支給する企業もあるが、海外勤務経験者の給与は国内経験のみの人材より200ドル前後の上乗せが相場と見られる。

海外勤務経験者は能力が高く、給与に見合う働き、もしくはそれ以上の働きをするという声がある一方、能力が特別高いわけではない、期待していたレベルより低い等と

いう回答も約同数あった。海外勤務経験者だからといって、満足のいく結果を残せる人材ではないようである。シンガポールなどの海外で勤務した人材は、ミャンマーでの相場観を理解できておらず、海外勤務時の給与観のまま希望給与を提示するケースが多い。したがって、実際の能力が伴っているに関わらず、高給与を希望する人材がいるため、採用時の精査も重要となるだろう。

また、自分の経験から判断し、勝手な行動を取るという回答もあった。海外での豊富な経験から、自ら判断し行動できる点は良いことでも、会社の考えや方針を理解してもらえない程度になると、扱いにくいという側面もあるようだ。

しかし前述のように、能力を認められている人材も確実にいる。多少給与の上乗せは必要でも、即戦力という点では比較的有効な人材であると言えるだろう。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許認可番号*08/2015)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数16,391名。(2016年7月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネート

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネート実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号:147/2015) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339,
Bogyoke Aung San Road,
Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.15



エー ミ ャ ッ モ ン
Aye Myat Mon

初めまして、エーミヤットモンと申します。タウンジー出身で、現在マーケティングマネージャーを務めています。日系企業と関わり合え、貴重な経験ができるこの仕事を日々楽しんでおります。私は常に、この言葉を胸に仕事に取り組んでいます。

You'll never be brave if you don't get hurt.
You'll never be successful if you don't encounter failure.
You'll never learn if you don't make mistake.



J-SAT 通信 Vol.16

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年9月10日(土)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月の動き



経済大学 3 校にて、Job Fair に参加

ミャンマーの経済大学全3校からの依頼により、各大学構内に開催された Jobfair に参加した。経済大学は、ヤンゴン、メイティーラ、モンユワに所在し、それぞれ最終学年生の319名、361名、179名の仮登録を実施するとともに、職種や希望給与などの同時調査も行った。

調査によれば、各大学とも希望給与に大きな変化はなく、平均23万チャットという結果となった。また、新卒学生の就業意欲としては、どの学生も仕事に就きたいという点に大きな違いはないものの、外資系企業での勤務に意欲的だったのはヤンゴン経済大学の学生であった。

多くの学生は、HR やアカウンタントの業務を希望しており、ヤンゴンでは7割以上が希望。ヤンゴンとモンユワの学生は、ヤンゴンでの就業、メイティーラの学生はマンガレーでの就業を希望するなど、管区によって希望就業地が分かれる傾向がある。

弊社が教育省の協力を得て実施している、主要大学の就職セミナーでも、地方大学の学生は就業に対して熱心な印象を受けた。

弊社では、今後も地方大学での Job Fair などの活動に積極的に参加していく予定です。新卒人材をお探しの場合は、ぜひご連絡ください。

海外人材

- 8月8日：関東のサービス会社にエンジニア7人が出発。7ヶ月の日本語研修を修了（技術ビザ）
- 8月9日：関西の建設会社が来場。設計士2名を採用。10日 九州のIT会社が来場。プログラマー2名を採用20日 MIBTI 日本語学校の面接を実施。9月より13名が入学 ●8月25日：関西のサービス会社が来場。内定者2名と最終面接を実施

国内人材

- 8月5日：イェン農業大学にて、就職セミナーを実施 ●8月9日：ヤンゴン経済大学にて、Job Fair を実施 ●8月14～15日：メイティーラ経済大学にて Job Fair を実施 ●8月31～9月1日：モンユワ経済大学にて、Job Fair を実施。経済大学3校にて、男性99名 女性760名、計859名が仮登録に訪れました。

今月の新規登録者数 644 名
合計登録者数 計 17,035 名 (8月末現在)

労働 NEWS

雇用機会創出を優先した 新経済原則公表

計画財務省は7月29日、雇用機会創出を優先した12事項の新経済原則を公表した。

チョーウィン大臣は「人口の70%は貧困生活を送っているため雇用機会創出を優先とした。ミャンマーの経済・財政と銀行の革新、国営企業を民営化すること、中小企業の発展を目指す。すべての国民が自由に起業できる許可発行、長期的環境保護ができる町づくり、国の収入増加となる収税システムなどを実施する」と語った。

青年の雇用機会創出を目指した職業学校の設置、知的財産権法の施行、公共施設の設置

拡大なども同原則に含まれた。

中央銀行を独立した自由な組織として行動できるよう許可する、という事項は新原則に含まれなかった。アウンサンスーチー国家顧問は同原則のほかに、国のために必要となっている投資原則とエネルギー・インフラ設置の原則も個別に作成し公表するという。

(引用元：2016年7月31日付 The Voice)

■ 弁護士コメント

12項目の新経済原則が発表され、当該原則には知的財産権法の施行等も含まれている。ミャンマーの知的財産権に関する法律は著作権法のみであり、当該法律も非常に古い法律であることから、十分に機能していない。登記法に基づき商標等を登記できるものの、専有権等は認められない。WIPO や日本の特許庁等が支援して作成された草案は既に作成済みであり、早期の成立が待たれる。但し、成立後も法律を適切に運用する人材育成が課題として残されている。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasia.com



翻訳協力：
株式会社ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第27号 (2016.9.01)

登録番号 GN-15859

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 調達担当
- ◆主な職歴 : 機械設計、アシスタントエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 直近はシンガポールに渡り、空調システム会社にて5年以上勤務。QS、入札コストの見積り、国内外からの注文対応を担当。エアコンのM&E、ビル建設の製図経験もあり。

登録番号 GN-15960

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : B to B、B to C 等
- ◆主な職歴 : マーケティング、Asst.セールスマネージャー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 外資系石油会社にて、市場分析、市場戦略情報の評価、データ管理を担当。また、サービスプロバイダの顧客対応、シンガポールではサービス会社にてビジネス開発を担当。

登録番号 GN-16206

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : アシスタントマネージャー等
- ◆主な職歴 : セールス、記者
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : イギリスの学校にてMBA取得、卒業。イギリスでは食品業社にてアルバイト勤務。ミャンマーでは自動車会社にて販売・顧客対応、メディア会社にて政治部記事の作成を担当。

登録番号 IT-15900

ミャンマー人 女性 (55歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : ITセールスマネージャー
- ◆主な職歴 : データ処理担当、プログラマー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 国営航空会社にて、15年以上勤務。現行システムの管理、財務部門の新システムの通信や開発、実装、PRAシステムの管理を担当。YCDCでの勤務経験もあり。

登録番号 EN-16090

ミャンマー人 男性 (39歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : サービスマネージャー、サービスエンジニア
- ◆主な職歴 : エレクトリカルエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : シンガポールで8年以上勤務。重機製造会社では油圧ポンプやモーター、シリンダーの製造、オイル機器の修理を担当。造船会社では機器のメンテナンス、チーム監督等を担当。

登録番号 EN-16368

ミャンマー人 男性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : エンジニア、マネージャー等
- ◆主な職歴 : プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 2016年8月までシンガポールに渡り、建設会社にて勤務。3つのプロジェクトに携わり、現場監督、安全管理、税金計画、配管等を担当。4年半勤務。安全講習を受けた経験あり。

登録番号 AC-15577

ミャンマー人 女性 (46歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : ファイナンスマネージャー等
- ◆主な職歴 : ファイナンスマネージャー
- ◆希望給与 : 200万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : MYOB、UBS使用可。会計として17年の経験あり。直近は商社にて、オンライン経由での海外銀行への支払い、月次予算報告など会計全般を担当。シンガポール勤務経験もあり。

登録番号 AC-15710

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 会計監査、シニアアカウント
- ◆主な職歴 : ファイナンスマネージャー
- ◆希望給与 : 120万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 会計資格LCCI Level IIIを保有。ACCA Part II, CPA勉強中。会計事務所にて会計士として4年以上勤務。その後外資系の会社にて建設会社や石油ガス会社のコンサル業務を担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、17,000名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL：09-261138201、メール：morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第27号 (2016. 9.01)

登録番号 JP- 15493

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 貿易関連、通訳、マネージャー
- ◆主な職歴 : 貿易関連のアシスタントチーフ
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT2 級。貿易会社にて8年間勤務。物流関係の書類作成、輸出入手続きの操作を担当。日本には2年半滞在。語学学校に通いながら老人ホームや弁当製造会社にてアルバイト勤務。

登録番号 JP- 15567

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : マネージャー、ホテル関連
- ◆主な職歴 : ホテルのマネージャー、スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT1 級。しかし取得はかなり前で、現在読み書きは不得意。日本には13年間滞在。語学専門学校修了後、ホテルに就職、スタッフの管理を担当。7年間勤務。帰国後もホテルで勤務。

登録番号 JP- 16408

ミャンマー人 女性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 通訳、翻訳、マネジメント
- ◆主な職歴 : 翻訳、英語教師
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT1 級。日本に2年間滞在。語学学校に通いながら、旅行会社にて日緬語翻訳を担当。帰国後も法人や企業のプロジェクト関連の翻訳を担当。日本語タイピング得意。

登録番号 JP- 16031

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : アドミン
- ◆主な職歴 : 通訳、コーディネーター
- ◆希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT2 級。マンドレー外語大日本語学科卒。会計資格LCCILevel II、ACCA Part III保有。IT・コンサル会社で事務処理、翻訳、日本人とのスカイプ会議、日本語メールを担当。

登録番号 JP- 16110

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : マネージャー、秘書等
- ◆主な職歴 : 秘書、レストラン経営
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT3 級。日本に9年半滞在。専門学校でコンピュータと英語を学ぶ。成績優秀賞も取得。その後日本の貿易会社にて社長秘書として貿易売買全般、日本語メール、通訳を担当。

登録番号 JP- 15934

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : カスタマーサービス、マーケティングスタッフ
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT1 級。ロジスティック会社にて日本人顧客のアテンド、通関書類の準備、日本語メール対応を担当。また、人材紹介会社にて営業、新規案件獲得を担当。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 15935

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 通訳、日本語教師、マーケティング
- ◆主な職歴 : 小売店販売員
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT1 級。日本の大学に4年間通い、経営学専攻卒。日本ではコンビニや飲食店でアルバイトとして勤務。計7年以上滞在。2ヶ月前に帰国。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 15866

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : ネイティブ並みに話せる
- ◆希望職種 : 通訳
- ◆主な職歴 : フリーランスフォトグラファー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 JLPT なし。ミャンマーの高校卒業後、日本の中高校を卒。その後日本でアルバイトをしながら独学で写真の勉強をし、4回個展開く。8年間滞在。読み書きも問題なくできる。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、17,000 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL：09-261138201、メール：morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

特集

最新! ミャンマー人材
給与動向

弊社へのミャンマー人登録者は1万7000名を突破、今年だけでも4000名以上が来社し、登録した。登録したうちの直近3000名のデータと、ヤンゴンにおけるJob Fair(企業合同説明会、7月19~21日)アンケート結果をもとに、ミャンマー人の給与動向をレポートする。

ローカル企業経験者			外資系企業経験者			海外帰り登録者		
年齢	給与	希望給	年齢	給与	希望給	年齢	給与	希望給
20歳以下	221,290	229,684	20歳以下	297,649	347,222	20歳以下	データなし	データなし
21~25歳	260,813	282,653	21~25歳	361,904	405,306	21~25歳	1,327,086	517,045
26~30歳	396,662	491,419	26~30歳	543,943	612,212	26~30歳	1,827,500	706,977
31~35歳	495,423	617,934	31~35歳	698,186	770,097	31~35歳	2,048,733	999,682
36~40歳	502,558	637,500	36~40歳	772,571	871,622	36~40歳	2,144,730	1,031,739
41歳以上	798,276	911,944	41歳以上	839,333	1,206,170	41歳以上	3,268,971	1,375,000
合計	326,362	351,767	合計	504,406	583,002	合計	1,904,443	823,957

弊社での直近3000名の登録者

〈国内〉平均年齢25.61歳

()内は人数	給料	希望給
男子(1098)	410,858	455,517
女子(1672)	380,419	392,811
全体(2770)	393,355	417,613

〈海外帰り〉平均年齢30.66歳

()内は人数	給料	希望給
男子(129)	1,838,234	810,543
女子(101)	1,990,863	841,089
全体(230)	1,904,443	823,957

2016年7月 Job Fair

〈国内〉平均年齢26.58歳

()内は人数	給料	希望給
男子(614)	339,866	419,111
女子(911)	319,915	360,654
全体(1525)	328,270	383,448

〈海外帰り〉平均年齢31.19歳

()内は人数	給料	希望給
男子(19)	2,329,233	736,250
女子(31)	1,631,802	1,105,333
全体(50)	1,896,826	871,280

← 弊社での登録者の方が
高給与を取得・希望 →

弊社にて登録した直近 3000 名の求職者を、「ローカル企業経験者」「外資系企業経験者」「海外帰り登録者」の3つに分類し、世代別に現在の給与・希望給与を表にした。ローカル企業経験者と外資系企業経験者の平均給与を比較すると、大きな差があることがわかる。外資系企業経験者の方が、ローカル企業経験者に比べより高額な給与をもらっているのが現状だ。

また、直近 3000 名全体の平均給与と

Job Fair での仮登録者の平均給与を比較すると、弊社での登録者の方が、より高い給与を取得、希望していた。弊社での登録者の平均給与が、Job Fair での結果より高くなった理由としては、外資系企業経験者の登録が多いことが挙げられる。弊社へ登録に訪れる求職者は、約 4 割が外資系企業経験者であり、海外帰りの登録者も全体の 1 割弱を占めている。またこのことから、外資系企業経験者の多くが、次の就職先に

も日系などの外資系企業を希望する傾向があると考えられる。

外資系企業経験者は給与が高い分、ローカル企業経験者よりも、語学能力が比較的高く業務経験も豊富と言える。しかし、人材を育てることを前提に若い世代の採用活動を行うときには、ローカル企業経験者も十分に有効な人材となるだろう。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号「08/2015」)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数17,035名。(2016年8月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.

(ライセンス番号: 147/2015) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.16



トウー ミヤツ タダ アウン
Htoo Myat Thadar Aung

2015年6月に入社しました。ヤンゴン出身で、現在は経済大学の4年生です。入社したばかりでわからないことがたくさんありますが、しっかりと覚えてスキルアップできるように頑張っています。趣味は日本語を勉強することで、JLPT2級に向けて勉強中です。日本語を使う仕事をしているので、毎日新しい言葉に出会い、刺激を受けながら取り組んでいます。



J-SAT 通信

Vol. 17

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2016年10月10日(月)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月の動き



学生インターシッププログラム GLIP 開催

昨年に引き続き、リクルートキャリア社主催の次世代リーダー育成プログラム「GLIP」(Global Leadership Intern Program)が、9月8日(金)～17日(土)にかけて開催され、ミャンマー国内のコーディネート弊社が担当した。

日系企業28社が参加した今年のGLIPでは、28名の学生が5つのチームに分かれ、ミャンマー国内の日系企業が抱える諸問題を、学生の視点から考察、解決策を提案した。日系企業への聞き取り調査以外にも、現地ミャンマー人へのインタビュー、外資系企業への飛び込み訪問など、短期間のインター

シップを最大限活用するべく、様々な手段を用いて積極的に課題に取り組み、最終日の成果発表会にて、20社近くの日系企業を前にしてプレゼンテーションを行った。「もう一度ミャンマーに来る」「自分がしたいと思っていた仕事を見つめ直さなければならないと感じた」などと話す学生もあり、困難な課題にチームで向き合う中で、新たな自分を直視した学生も多かったようだ。

ミャンマーという新興国で、課題に対して全力で挑んだ今回の経験は、今後世界を舞台に活躍するであろう学生たちにとって、有意義な経験となっただろう。

海外人材

- 9月1日：東北の自動車会社にエンジニア2名が出発。(技術ビザ)
- 9月6日：日本の介護事業より13名が来緬。介護学校、介護施設等を視察。
- 9月14日：近畿の重機販売会社が来緬。内定社2名と最終面談を実施。
- 9月17日：関東の製造会社が来緬。事前面接を実施。
- 9月28日：関東のIT会社にプログラマー2名が出発。(技術ビザ)

国内人材

- 9月12～17日：リクルートキャリア社主催、「GLIP」開催。日系企業26社の協力を頂いた。
- 9月15日：全社員103名が出席し、ヤンゴン川にてJ-SATスタッフパーティー開催。
- 8月30日：ヤンゴン外国語大学にて期末試験が終了。

今月の新規登録者数 644 名
合計登録者数 計 17,484 名 (9月末現在)

労働 NEWS

今年度 MIC 許可事業、 2万9千人超の雇用創出

今年度、ミャンマー投資委員会(MIC)が許可した事業により、全国で2万9,200人の雇用が創出されたことが分かった。今年4月から現在までにMICが許可した事業は59件。投資総額は約3億米ドル(約307億9,000万円)。

MICのサンミン副委員長は「どの分野の事業を優先するかは、国の経済政策が固まるまで判断できない。今はとりあえず、多くの雇用を生む建設業、製造業、縫製業を中心に事業許可を出している。事業者が私たちに提示した労働者数や賃金が事実であるかどうか、調査する必要がある」と話した。

(引用元：2016年9月13日付 7Day Daily)

弁護士コメント

外国投資法に基づく投資許可を取得できるか否かについて、法律上は最低投資額や雇用人数等について明確な基準はない。しかし、ミャンマー投資委員会は雇用人数を重要な要素の1つとして考慮しており、投資金額が低い場合も雇用する労働者の数が多い場合には投資許可が認められる場合がある。新たな投資法においても最低投資額に関する基準は明記されておらず、今後も雇用する労働者の数が一定程度重要な意味を持つと思われる。

したがって、雇用する労働者の数が少ない事業において投資許可の取得を目指す場合は、投資金額を高くしたり、ミャンマーにない最新の技術を導入したりする等一定の工夫が必要となる。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堀 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasia.law.com



翻訳協力：
㈱ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第29号 (2016.11.01)

登録番号 GN-17306

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 総務、秘書、クライアントコーディネーター等
- ◆主な職歴 : HR エグゼクティブ、ジェネラルスタッフ、秘書
- ◆希望給与 : 35万チャット〜(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level I を保有。人事、ジェネラルスタッフとして5年の経験。自営業の経験もあり、会社経営に関する知識が豊富。英語での意思疎通も秀で、ビジネス英語でのメール作成可。

登録番号 GN-17231

ミャンマー人 女性 (39歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ジェネラルマネージャー、シニアマネージャー
- ◆主な職歴 : カスタマーサービスマネージャー等
- ◆希望給与 : 240万チャット〜(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level II を保有。ERP パッケージ SAP の知識あり。MBA のディプロマ取得。シンガポールの流通企業2社で4年の勤務経験があり、海外での勤務も可能。

登録番号 GN-17118

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 人事、管理職
- ◆主な職歴 : 人事・総務アシスタント、会計
- ◆希望給与 : 45万チャット〜(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level II を学習済。現在 MBA を勉強中。日系会計事務所では税のコンサルティングを担当。外資系アパレル企業では勤怠管理、給与計算など人事・総務業務を担当。

登録番号 GN-16820

ミャンマー人 男性 (42歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ビジネスデベロッパー
- ◆主な職歴 : マーケティングマネージャー、ブランドマネージャー
- ◆希望給与 : 420万チャット〜(応相談)
- ◆備考 MBA 勉強済。セールス & マーケティング分野で18年の経験。FMCG 企業に2年勤め、製薬会社複数社で合計20年勤務した。フィリピン、バンコクでもマネジメント等のコースを修了した。

登録番号 AC-17263

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アカウントマネージャー、チーフアカウント
- ◆主な職歴 : ファイナンスマネージャー、チーフアカウント等
- ◆希望給与 : 120万チャット〜(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level III を保有。MBF 取得に向けて勉強中。会計ソフト MYOB、PEACHTREE 使用可。会計士としては4社にて5年半の経験。ミャンマーの税に関する知識が豊富。

登録番号 AC-17468

ミャンマー人 女性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ファイナンスマネージャー、シニアアカウント等
- ◆主な職歴 : アカウナント
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level III を保有。公認会計士のモジュールを取得。今までに5つの会社で会計を担当した経験あり。MYOB、UBSPeachtree など、複数種類の会計ソフトを使用可。

登録番号 EN-17135

ミャンマー人 男性 (44歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : M&E マネージャー
- ◆主な職歴 : M&E マネージャー、サイト M&E マネージャー等
- ◆希望給与 : 360万チャット〜(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン技術大学機械工学専攻卒業。ヤンゴンで4社、シンガポールで4社でエンジニアや M&E マネージャーとして勤務。うち4社が日系企業。MRT 建設に携わっており、知識・経験が豊富。

登録番号 EN-17458

ミャンマー人 男性 (44歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : M&E マネージャー、M&E コンサルタント
- ◆主な職歴 : M&E マネージャー、M&E エンジニア
- ◆希望給与 : 420万チャット〜(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン技術大学電力工学専攻卒業。ヤンゴンで2社、シンガポールで2社で M&E マネージャーなどを経験。うち1社が日系企業。現場監督や事業計画などを担当し、勤務経験は合計21年。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、18,000 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第29号 (2016.11.01)

登録番号 JP-Oct-01

ミャンマー人 男性 (29歳)

- ◆英語 : TOEIC 645点
- ◆日本語 : 日本語能力試験 N1 保持
- ◆希望職種 : 金融系、商社、機械系の営業
- ◆主な職歴 : 人事、営業
- ◆希望給与 : 200万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 2014年に四国の重機製造販売社に入社。人事部勤務の後、同社東京事務所の営業部に配属。現在に至る。ビジネス場面で適切な日本語のメールが可能。1月にミャンマーに帰国予定。

登録番号 JP-Oct-02

ミャンマー人 男性 (32歳)

- ◆英語 : 中級レベル (自称)
- ◆日本語 : 日本語能力試験 N3 保持
- ◆希望職種 : 病理診断、臨床研究
- ◆主な職歴 : 助教授、臨床研究、病理診断
- ◆希望給与 : 300万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン第一医科大学卒業後、山形大学医学部入学。2014年に卒業の後、同大学癌研究センター、病理解析センター・画像解析センターで助教授として勤務し、現在に至る。

登録番号 JP-Oct-03

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆英語 : 海外駐在歴1年以上
- ◆日本語 : ネイティブ
- ◆希望職種 : 特になし
- ◆主な職歴 : マーケティングマネージャー、営業
- ◆希望給与 : 300万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 現在商社にマーケティングマネージャーとして勤め、インドネシア在住。それ以前もベトナムに在任し、同様に営業に従事。日本での勤務経験も含め、営業職は計6年。

登録番号 JP-17219

ミャンマー人 男性 (42歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : ビジネスデベロッパー、HR マネージャー
- ◆主な職歴 : ビジネスデベロッパー、アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 300万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT2 級保有。ヤンゴン外国語大学で日本語を勉強後、日本語学校に留学。人材紹介会社で勤務経験もあり、日本に7年滞在。シンガポールでも日系企業等で5年半の勤務経験。

登録番号 JP-17314

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : オフィスマーケティング、カスタマーサービス等
- ◆主な職歴 : 翻訳 (フリーランス)、プロジェクトマネージャー
- ◆希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。JLPT2 級保持。現在1級勉強中。日本語・英語・ミャンマー語間の翻訳が可能。ビジネスレベルの日本語タイピングも可。

登録番号 JP-17315

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : オフィススタッフ、カスタマーサービス
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン外国語大学卒業予定。JLPT3 級。現在2級勉強中。会計資格 LCCI Level II 保有。日本語タイピング可。日本語学習プロジェクト、日本語劇コンテストで訪日の経験あり。

登録番号 JP-17062

ミャンマー人 女性 (20歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 翻訳、ツアーガイド、オフィススタッフ
- ◆主な職歴 : 小売店販売員
- ◆希望給与 : 30万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業予定。JLPT N1 勉強中。12月受験予定。会計資格 LCCI Level II のディプロマ取得。日本語タイピング可能。笑顔で面接に臨んだ。

登録番号 JP-16545

ミャンマー人 女性 (41歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : アドミンマネージャー等
- ◆主な職歴 : 秘書、アドミン、会計等
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT2 級保有。現在薬品会社にて秘書兼英語・ミャンマー語通訳を担当。日系の電力会社では、顧客対応などを日本語で行った経験あり。日本語タイピングも可。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、18,000 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

特集

ミャンマー労働力調査結果から見る

—労働力としての男女に優劣はあるのか—

MYANMAR Labour Force, Child Labour and School-to-work Transition Survey, 2015

Executive Summary Report January-March 2015(ミャンマー連邦共和国労働局、国際労働機関(ILO)共著) より

ミャンマーでは、女性の社会進出が進んでいるとよく耳にする。ホワイトカラー人材を紹介する弊社の登録者の割合も、男性 39%、女性 61%と女性が多い。また実際、紹介に至った登録者の割合を見ても、男性 28%、女性 72%と大きな差が見られる。

この結果を見る限り、女性労働者の方が多く、優秀さも圧倒的と言わざるを得ないが、全国的に見た場合、労働力としての男女の優劣は存在するのだろうか。2015 年 1 月から 3 月にかけて、ミャンマー労働局は、国際労働機関 (ILO) と共同で全国的な労働調査を行った。

ミャンマーにおける労働力、児童労働、学校から職場への移行期の 3 つを主題に実施し、このような全国的な労働力調査が行われたのは、1990 年以来四半世紀ぶりのことである。

今回はこの労働力調査結果と弊社登録者データを基に、ミャンマーで労働力としての男女の優劣が存在するのか議論したい。

生産年齢人口と労働力率

表 1 は、労働力調査結果の概要である。2015 年における生産年齢人口は 3,390 万で、うち 54% が女性、46% が男性である。しかし労働力率を見ると、男性が 80% と、女性が 52% であるのに対して著しく高い。ミャンマー国内における労働力は、依然として男性が中心となっていることが分かる。

月給の平均

続いて、収入面で男女を比べた。表 1 から、日雇労働、固定月給労働に関係なく、男性の方が女性よりも収入が高いことが明らかである。

また表 2 では、固定月給労働者のうち、月額 160,000 チャット以上の収入がある層に着目すると、男性が 28.6% であるのに対し、女性の割合はわずか 13.4% である。男性の方が高収入者の割合が多いことが本資料より見て取れる。

背景にミャンマー独自の事情

このような結果が出された背景には、ミャンマーを取り巻く現状と、独自のバックグラウンドが存在すると考えられる。一つの要因として、男性は出稼

分類	合計	男性	女性	労働力外に属する理由	男性	女性	合計
生産年齢人口(15歳以上)	33,934,662	15,553,856	18,380,805	労働力外率(%)	19.8	48.4	35.3
労働者数	21,959,797	12,476,495	9,483,302	合計	100.0	100.0	100.0
雇用者数	21,791,335	12,391,395	9,399,940	在学・技術訓練	27.4	10.9	15.1
非雇用者数	168,462	83,100	85,362	家事・家庭事情	13.9	63.9	51.1
労働力率(%)	64.7	80.2	51.6	病気・怪我・障害	15.2	5.6	8.0
失業率(%)	0.8	0.7	0.9	退職・高齢	30.2	16.3	19.9
労働力外率(%)	6.9	6.0	8.1	オフシーズン	5.3	1.6	2.5
総計未活用労働率	35.3	19.8	48.4	労働条件の拒否	5.3	1.0	2.1
毎週の就労時間	51.55	52.74	49.97	自給自足	1.4	0.3	0.6
日雇労働日給(,000 チャット)	{データなし}	4.90	3.34	その他	1.3	0.5	0.7
固定月給(,000 チャット)	134.49	147.20	119.04				

表 1. 労働力統計概要

表 3. 労働力統計概要

ぎや留学のために海外に容易に渡航でき、また長期間滞在可能であることが挙げられる。女性の場合は、海外に渡っても結婚や出産、家族の世話を機に、男性よりも帰国の機会が多く、現在のミャンマー国内に限った場合、優秀な人材の女性の割合が高いだけと言えるかもしれない。

女性が家庭を理由に職から離れる事実は、調査結果にも現れている。表 3 では、女性が労働力に属していない理由の 64% が、家事や家庭の事情によるものだ。

また興味深い点として、男性が労働力外に属する

理由の 27% が勉強や訓練によるものであり、女性の 11% よりもはるかに高い。男性は技術

を一度身に付けてから、高額な収入の職に就くケースも考えられ、優秀な候補者は女性だけとは言えないのが現状だろうと推測できる。

さらに、男性は女性に比べ、仕事に就ける範囲がより広いと捉えられる。企業への就職だけでなく、軍隊への入隊、公務員としての勤務、また仏教徒が多いミャンマーでは、出家を希望する男性が多いことも大きな要因だ。これらはいずれも、ホワイトカラー人材を紹介する弊社ではカウントできない部類である。

以上から、ミャンマー国内におけるホワイトカラー人材については、現在のところ女性の社会進出が多いために、女性の方が優秀と捉えがちであるが、実情としては、決して男性人材が劣っている訳ではないと言えるだろう。

分類	月ごとの収入(,000 Ky)					合計
	<80.00	80.00-109.00	110.00-126.00	127.00-159.00	160.00+	
総計	18.9	20.3	20.1	19.0	21.7	100.0
男性	16.1	19.1	16.3	19.9	28.6	100.0
女性	22.2	21.8	24.6	18.0	13.4	100.0

表 2. 固定月給労働者における月ごとの収入

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号 "11/2016")を取得。現在ミャンマー進出日系企業の 8 割が利用。ミャンマー人登録者数 18,609 名。(2016 年 11 月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地をサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内 No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.19



イ・テッ・パイン・ピョー
Ei Thet Paing Phyo

こんにちは。私は西バゴのナットリン出身です。J-SAT で勤め始めて 1 年 5 ヶ月になり、今はグループリーダーのポジションを務めています。社内の同僚と良いコミュニケーションが取れるところがとても気に入っています。しかし、私は日本語が話せませんので、そこがコミュニケーションを取る上で少々困難を感じているところです。

"Honesty is the best policy"



J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信 Vol.20

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2016年1月10日(火)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 11/2016) 取得

J-SAT 今月の動き



ブラインドサッカー普及活動の実施

2016年12月13日～16日の4日間、J-SATグループがスポンサーとなり、ブラインドサッカーの普及活動を実施した。このイベントは、日本選手権4連覇中の Avanzare つくばに所属し、日本代表キャプテンを務める川村怜選手、コーチの福永克己選手をミャンマー社会福祉・救済復興省が招聘し、NPO法人日本ブラインドサッカー協会の協力のもと行われたものだ。当日使用したフットサル競技場は、ミャンマー社会福祉・救済復興省からスポーツ省に交渉し、使用許可を得た。ブランドサッカー用ボール、ユニフォーム、ソックス、シューズなどすべてJ-SATグループ各社が提供。開会式には、ミャンマー社会福祉・救済復興省とスポーツ省からも参加。民政移管後、海外からの投資が入ってくるも視覚障害者を取り巻く環境はあまり変化が無いミャンマーで、経済発展とともに改善させる第一歩となる企画となった。参

加者はチミダイン国立盲学校（政府系代表）、カワイジャン盲学校（キリスト教系代表）、ゲンキーマッサージ店（マッサージ店代表）の3つ組織団体から各チーム10名づつ選抜。ブラインドサッカーのルール説明から始まり、ドリブル練習、ディフェンス、攻撃練習などに続き、最終日にはミニゲームも実施。その様子は各メディアにも取り上げられ、ミャンマーにおける視覚障害者スポーツに対する注目度の高さも伺えた。

福永選手によれば、整備されていない道路が多いことや、バリアフリー、点字ブロックが無いことなど、ミャンマーにおける視覚障害者を取り巻く物理的環境が厳しいことが逆に身体能力を上げる助けとなっている可能性があり、10年先は日本代表も危ういかもれないとのことであった。

参加した各盲学校ではイベント後、休み時間に積極的にブラインドサッカーに取り組んでいるという報

海外人材

- 1月6日、7日：関東の電気製品のメーカーが面接。エンジニアの学生6名を内定。2月に日本渡航予定（就労ビザ）。
- 1月16日：近畿地方の廃食油のリサイクル会社が面接を実施。3名内定。4月頃日本渡航予定。
- 1月24日：近畿地方の自動車整備会社が面接実施。エンジニア2名採用予定（就労ビザ）。
- 1月27日：コンピューター大学マンダレーと日本語授業についてのMOUをサイン。2月から日本語授業始予定。

国内人材

- 1月1日：工科大学マンダレーにて Auto CAD コース開講。
- 1月6日：工科大学マンダレーにて日本語授業開講。
- 1月19日：タンリン工科大学で日本語の授業開校式を挙式。100名の学生が受講。
- 1月26日：カレー大学、カレー技術大学にてキャリア形成のセミナーを実施。

今月の新規登録者数 532名
合計登録者数 計 19,141名 (12月末現在)

告があり、現場からは指導者を求める声が上がっている。今回参加できなかった他の複数の盲学校からも活動の希望が集まっており、今後のブラインドサッカーの継続的な普及と発展が望まれる。

労働 NEWS

縫製工場労働者の労働環境についての調査報告書が発行

ミャンマーの人権保護団体シュエビエアタンは12月1日、縫製工場労働者の労働環境についての調査報告書を発表した。同報告書は、今年2月から4月までの3カ月間に、縫製工場14カ所の労働者199人に対して行われた調査結果をまとめたもの。

同報告書によると、多くの縫製工場労働者らは長時間労働を強いられていること、休みを取ると給料から不当な額のお金が引かれること、保険が充実していないこと、清浄な労働環境が与えられていないなどの問題に直面している。最低賃金は規定されたが、1日の生産量が増加し労働者の負担が増えている。1日の規定された生産数に達しないと、給料が減額されたり、退職させられたりする。縫製工場の

労働者は女性が多いため、出産休暇、安全な交通設備の提供などを与えるよう同報告書で書かれた。また、国外の投資家は、ミャンマー製品を購入する前に、製造過程をよく調べるよう勧めた。
(引用元：2016年12月2日付 Democracy Today)

■弁護士コメント

ミャンマーの人権保護団体が縫製工場労働者の労働環境についての調査報告書を発表した。同報告書は安全な交通設備の提供すべきである点などを指摘しており、

法令上の義務ではない点についても言及している。近時、人権デューデリジェンスが注目されており、人権リスクに関する内部統制を意味する。例えば、ミャンマーのような新興国においては法令が未整備の部分もあるため、法令上は問題なくとも、人権という観点からは問題が存在することがある。このような点についても欧米諸国においてはNGO等が厳しく監督し、人権上問題のある企業のみならず、そのような企業と取引を行っている企業についても問題を指摘し、消費者の購買行動に影響を及ぼすようになっている。したがって、ミャンマーにおいても法令上のみならず、人権上も問題ないかという観点から自社の事業及び取引先を見直す必要性が高まっている

弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yuji@sagaasialaw.com

翻訳協力：
株式会社 コロライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第 31 号 (2017.1.1)

登録番号 GN - 18299

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : セールス、マーケティング、コンサルタント
- ◆主な職歴 : チーフスーパーバイザー、セールスアシスタント、リサーチ
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : アングリシア・ラスキン大学マーケティング専攻卒業。マネージメントのディプロマ取得。ロンドンの日系レストランでスーパーバイザーとして7年の勤務経験。海外で9年半の滞在経験あり。

登録番号 GN - 17981

ミャンマー人 女性 (49歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 製造マネージャー、アドミン HR マネージャー
- ◆主な職歴 : 製造マネージャー、アシスタントアカウンタント
- ◆希望給与 : 110万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 2002年にJLPT3取得。MYOB使用可能。シンガポールのIT会社にてアカウンタントとして8年弱勤務。日系製造会社にて8年強勤務。プランニング、HR業務、スタッフのマネジメント等を担当。

登録番号 GN - 18227

ミャンマー人 女性 (33歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : セールスエンジニア、マーケティング
- ◆主な職歴 : セールス、サービスエンジニア
- ◆希望給与 : 90万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マンダレー技術大学電子工学専攻卒業。産業マネジメントのコース修了。シンガポールの製造会社、ITセールス会社2社にて計9年の勤務経験あり。Java, HTML等プログラミングの知識もある。

登録番号 EN - 18208

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : シニア QS、サイトエンジニア
- ◆主な職歴 : QS、ドラフター、サイトエンジニア
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン技術大学土木専攻卒業。建築コスト管理のディプロマ取得。QSのコース修了。シンガポールの建設会社や設備会社にて4年半、元請け業者との対応、設計図の作成等を担当。

登録番号 EN - 17880

ミャンマー人 男性 (36歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 電気エンジニア、プロジェクトエンジニア
- ◆主な職歴 : プロジェクトエンジニア、アシスタントエンジニア
- ◆希望給与 : 350万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : シンガポールの造船所にてプロジェクトのアレンジ、設計図の管理、交渉、電気機器管理等を担当。シンガポールで11年半、インドで1年以上勤務。Auto Cad, HSE コース修了。

登録番号 AC - 18060

ミャンマー人 女性 (36歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 財務マネージャー
- ◆主な職歴 : アカウンタント、アカウンティングマネージャー
- ◆希望給与 : 260万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : LCCI Level III, CPA part1 保有。経営管理のディプロマ取得。ACCA part2 勉強中。会計ソフト ACCPAC, Tally, MYOB 使用可能。シンガポールで2年半、アカウンティングの分野で9年以上の経験あり。

登録番号 AC - 17383

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント、エグゼクティブ
- ◆主な職歴 : アカウンタントマネージャー、シニアアカウンタント
- ◆希望給与 : 110万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : CPA, ACCA 保持。IFR のディプロマを取得。エクセルの扱いに長ける。貿易会社、サービス会社、銀行にて損益計算、監査、出納管理、収入の計算、人材育成のガイドライン作成などを担当。

登録番号 IT - 18158

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : プログラマー、IT アナリスト
- ◆主な職歴 : シニアアソシエイトエンジニア
- ◆希望給与 : 300万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : シンガポールのニューカッスル大学 IT 専攻卒業。Java, Python, C#, Ruby, VB 使用可能。英語が堪能で、シンガポールで2年間の勤務経験。Photoshop, Illustrator, AutoCad2D 等使用可能。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、19,000 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第 31 号 (2017.1.1)

登録番号 JPN - 18128

韓国人 男性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : マネージャー
- ◆主な職歴 : マネージャー
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 日本語はネイティブ並に話せる。英語が堪能で、ビルマ語も可。慶應大学商学部卒業。外資系建設会社にてアカウンティング、HR部門のマネージメント等を担当。

登録番号 JP - 18120

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : 翻訳
- ◆希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。JLPT2 結果待ち。Java 勉強済み。日本語タイピングが得意。翻訳として1年間の勤務経験あり。通訳、出張のアレンジ、書類の準備も担当。

登録番号 JP - 18256

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳、アドミン
- ◆主な職歴 : アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 今年 JLPT N2 を受験。東京の言語学校卒業。IELTS 5.5 取得。日本の焼肉店で副店長として勤務し、顧客対応、スタッフの管理、買い付け等を担当。日本で5年の滞在経験。

登録番号 JP - 18278

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : アドミン、秘書、翻訳、通訳、顧客対応
- ◆主な職歴 : 受付、翻訳、プログラマー
- ◆希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT3 取得。N2 結果待ち。ヤンゴンコンピュータ大学卒業。ホテルで2年半勤務し、電話対応、顧客対応等を担当。ソフトウェア会社でプログラミング通訳等も担当。日本語タイピング得意。

登録番号 JP - 18550

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : プロジェクトコーディネーター、IT マネージャー
- ◆主な職歴 : ソフトウェアエンジニア、プロジェクトマネージャー
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マンダレー技術大学電子通信工学専攻卒業。NatTest N3 取得。N2 勉強中。日本語タイピング可。HTML、CSS、JavaScript、Java、C# 等使用可。ソフト/ハードウェア ネットワーク知識あり。

登録番号 JP - 17999

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : ドラフター、アシスタント建築家、翻訳、通訳
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 30万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 西ヤンゴン技術大学建築工学卒業。JLPT2 取得。現在 N1 勉強中。日本語タイピング可。Sketch、SketchUp ソフト使用可。大使館主催日本語スピーチコンテストで訪日、優勝経験あり。

登録番号 JP - 18275

ミャンマー人 男性 (20歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : オフィススタッフ、翻訳、通訳
- ◆主な職歴 : 通訳、教師
- ◆希望給与 : 45万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT2 級。日本語タイピング可。言語学校にて教師として1年間、N4、N5 レベルを教えた。日系衣料品製造会社にて翻訳、通訳、商品の管理等を担当した経験あり。

登録番号 JP - 18300

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 設計者、建築家
- ◆主な職歴 : 建築家
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マグエ技術大学建築工学卒業。JLPT3 結果待ち。N2 勉強中。日本の言語学校卒業。日本で2年の滞在経験。3dsMax、SketchUp 学習済。前職でビルや家の設計図作成等担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、19,000 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第 32 号 (2017.2.1)

登録番号 GN - 18819

ミャンマー人 男性 (28歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : HSE マネージャー、警備員
- ◆主な職歴 : セーフティスーパーバイザー、HSE マネージャー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 安全管理、HSE、安全スーパーバイザー、リーダーシップスキル、HR 等のサーティフィケート取得。安全管理の分野ではシンガポールで2年、マレーシアで2年、ミャンマーで2年の勤務経験あり。

登録番号 GN - 18545

ミャンマー人 女性 (40歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : アドミン HR エグゼクティブ、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : アシスタントアドミン HR、アドミン・アカウンタント
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : HR マネージメント、英語のディプロマ取得。シンガポールの小売会社や建設会社にて給与計算、データ入力、パウチャーの準備、請求書の作成等を担当。英語が堪能で、HR 分野で2年、アドミン分野で2年の経験。

登録番号 GN - 18744

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : プロジェクト EN、QS EN、QC EN
- ◆主な職歴 : QS、プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : パコック技術大学土木専攻卒業。Revit, Auto Cad 2D,3D, Etab, Estimate, QS・サイトマネージメント学習済。3年弱シンガポールにて品質確認、資材・費用の見積もり、設計、現場の検査等を担当。

登録番号 EN - 18546

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : M&E エンジニア、技術者
- ◆主な職歴 : アシスタントサービス EN、シニアアシスタント EN
- ◆希望給与 : 110万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マウービン技術大学電力工学専攻卒業。レーザーアライメント、消火装置・安全管理コース修了。シンガポールの港にて10年強勤務し、アシスタントサービス EN としてクレーンのメンテナンス、サービスを担当。

登録番号 EN - 18648

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : サービスエンジニア、M&E エンジニア
- ◆主な職歴 : 技官、サービスエンジニア
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン技術大学電子工学専攻卒業。A+ ハードウェアコース修了。これまで医療機器製造会社など6社で勤務経験があり、技師としては3年半以上、サービスエンジニアとしては合計10年以上勤務。

登録番号 AC - 18659

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント、アシスタント財務マネージャー
- ◆主な職歴 : アカウンタント、アシスタントアカウンタントエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 120万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : CAT, ACC ディプロマ保有。ACCA part 2 取得。Part 3 勉強中。会計ソフト ACCPAC, MYOB 使用可。これまで3社の財務部門に勤務し、決算書作成、財務報告、税申告、給与計算等を担当。

登録番号 AC - 18499

ミャンマー人 女性 (33歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : アカウンタントマネージャー
- ◆主な職歴 : アカウンタントエグゼクティブ、アカウンタントマネージャー
- ◆希望給与 : 180万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ACCA part 1 取得。Part 2 学習済。MYOB, ACCPAC, Peachtree 使用可。シンガポールの2社の会計・財務部門でマネージャー、1社でエグゼクティブとして勤務。会計分野で合計10年強の勤務経験。

登録番号 IT - 19382

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : シニア IT ネットワークエンジニア
- ◆主な職歴 : IT ハードウェアメンテナンス、IT Technician II
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : IT ディプロマ取得。ネットワークエンジニアリングや CCNA のサーティフィケート保有。CCNP 勉強中。Adobe Photoshop, Illustrator, Practical A+, 学習済。IT の分野では2社で合計4年の勤務経験。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、20,100 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon

Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第 32 号 (2017.2.1)

登録番号 JPN - 18837

日本人 女性 (45歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : スタッフ、マネージャー
- ◆主な職歴 : マネージャー、シニアスペシャリスト
- ◆希望給与 : 130万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 現在まで外資系企業3社、日本国内企業2社で勤務。前職のドイツ系化学品メーカーでは輸出入、在庫管理業務に携わる。マネージャー職としては2社で合計約9年の経験。

登録番号 JP - 18949

ミャンマー人 男性 (34歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : 自営業、セールススタッフ
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 日本語学校卒業後、桜美林大学ビジネスマネジメント専攻卒業。JLPT N1 取得。日本語タイピング可。その後は家電量販店で販売員として1年勤務。日本には合計で7年滞在。

登録番号 JP - 18842

ミャンマー人 女性 (38歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : セールスマネージャー、アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 130万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N2 取得。N1 学習済。ビジネス法のディプロマ取得。日系貿易会社2社勤務。ジュニアマネージャー、マネージャーとして14年経験。短期間だが日本出張の経験あり。

登録番号 JP - 18594

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 製造 EN、サービス EN、メンテナンス EN
- ◆主な職歴 : 製造エンジニア、技術者
- ◆希望給与 : 95万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 西ヤンゴン技術大学機械工学専攻卒業。JLPTN3 学習済。大阪の製造会社で2年間、機械の設備、サービス、メンテナンス等担当。AutoCad2D,3D 設計図作成のサーティフィケート取得。

登録番号 JP - 18389

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、オフィススタッフ
- ◆主な職歴 : セクションマネージャー
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT3 取得。N2 学習済。日本語タイピング可。日系医療品製造会社で17年間勤務し、在庫管理、労働者の監督、上司への報告、顧客対応等を担当。ISO の知識を持つ。

登録番号 JP - 18355

ミャンマー人 男性 (32歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : サイトエンジニア、構造エンジニア、コンクリート QC
- ◆主な職歴 : アシスタントエンジニア、アシスタントサイトエンジニア
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マウービン技術大学土木専攻卒業。JLPTN3 勉強中。QS のサーティフィケート取得。コンクリート製造会社、建設会社でサイトエンジニアとして計9年勤務。Auto CAD 2D 使用可。

登録番号 JP - 18511

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳、教師
- ◆主な職歴 : 教師、マーケティング
- ◆希望給与 : 25万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N3 学習済。日本語タイピング可。日本語学校の教師として2年勤め、N4、N5 を教えた。日本で半年間の潜在経験あり、研修生として水産加工工場に勤務。

登録番号 JP - 18613

ミャンマー人 男性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 営業、マネージャー
- ◆主な職歴 : 海外営業、営業、人事
- ◆希望給与 : 240万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 日本の言語学校を経て目白大学社会学部卒業。その後正社員として就業後、ミャンマー帰国。日本滞在中、重機械製造会社の海外営業部に勤務し、ミャンマーとの取引の実績あり。

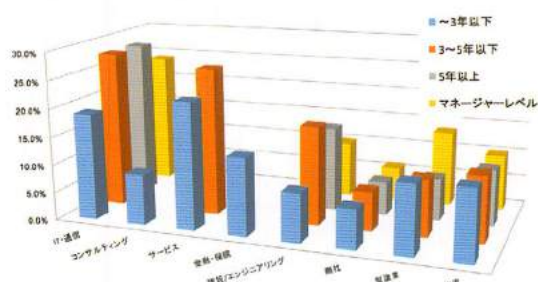
上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
 弊社登録者は、20,100 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
 詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
 までお気軽にお問合せください。

特集

ミャンマー人給与、かつての「急上昇」は落ち着きへ①

1月16日から2月3日にかけて、ミャンマー進出日系企業47社にアンケートにご協力いただき、ミャンマー人スタッフの昇給・賞与について調査を実施。これらのデータを基に、ミャンマー人給与の現状をまとめた。

図1. 業種別・勤務年数別平均昇給率

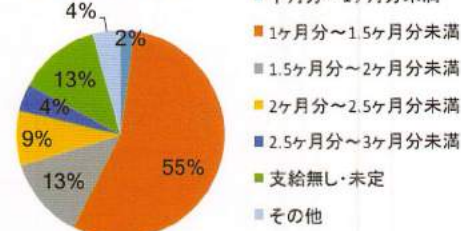


	～3年以下	3～5年以下	5年以上	マネージャーレベル	全体平均昇給値
IT・通信	19.0%	28.0%	28.0%	24.0%	17.7%(全47社)
コンサルティング	9.0%	(該当なし)	(該当なし)	(該当なし)	
サービス	22.5%	26.3%	(該当なし)	(該当なし)	全体昇給中央値
金融・保険	13.8%	(該当なし)	(該当なし)	(該当なし)	10.0%(全47社)
建設/エンジニアリング	8.7%	17.5%	15.0%	10.0%	
小売	7%	7%	6%	6%	
製造業	12.2%	10.1%	7.5%	13.5%	
物流	12.5%	11.7%	10.0%	10.0%	

図2. 日系企業給与支払い形式



図4. 賞与支給額



1. 日系企業の平均昇給率と中央値

日系企業47社の回答によると、全体の平均昇給率は17.7%。ただし、業種や支給通貨によって、一社一社の昇給率には幅が見られる結果となったため、中央値で全体昇給率を表してみると10%となる。本結果を、昨年の昇給率調査結果の13%と比較すると、若干ながら落ち着いてきた傾向にあるといえるだろう。昇給率が大きく伸びている企業の要因として、多くの企業がチャットで支給している点と、昨年にかけて大幅なベースアップを実施した点が挙げられる。給与通貨をチャット、ドルと分割し昇給率の統計を取ると、チャット安の影響もあり、昇給率は二倍以上の差が見られる結果となった(図2)。これらの企業の中には、現在までの昇給と市場のギャップを回避するために、一律30%近い昇給を行った会社も存在する。

昇給率の決定要因は、「CPI(物価上昇率)」を参考に「する」が全47社のうち18社、「能力や職務態度を参考にする」が17社で、この2回答が極めて多く得られた。10社は、「他社や日系企業の動向を参考にする」という回答があり、その他会社業績、チャット/ドルの為替差損、若年層への優遇昇給、資格取得、出勤率・勤続年数、ポジション、社内の給与バランス、自社給与テーブルなどが挙げられた。

図3. 給与見直し頻度

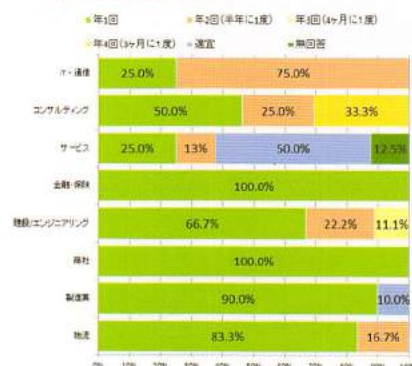
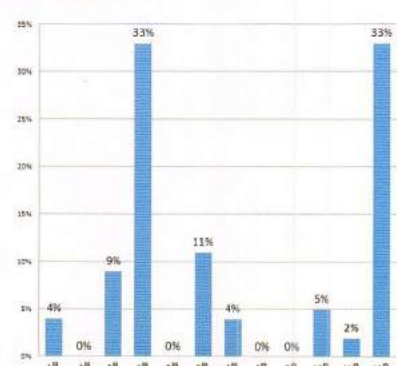


図5. 賞与支給時期



2. 賞与支給額とその時期

日系企業の平均賞与支給額は、給与の1.1ヶ月分との結果になった。約半数以上の企業が1ヶ月分の賞与を支給していると回答し、昨年平均支給額約1.06カ月から微増している。一定の賞与額に加減し、業績や個人の能力に基づくとの回答も見られた。

また支給時期は、多くの日系企業が4月、12月を賞与支給時期に設定していることが明らかとなった。これは、ローカル企業の支給時期と同じであり、

現地の商習慣に合わせたと見られる。

また、6月に実施企業が多いのは、日本の賞与支給時期に合わせているためだろう。

皆様のご協力により本データは完成致しました。深く感謝申し上げます。気になる点等は情報共有致しますので、下記にてお気軽にお問い合わせください。引き続き各種アンケートへのご協力を宜しくお願い致します。
(森川: 09-2611-38201)

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号*8/2016)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数20,111名。(2016年1月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co., Ltd.
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.21



ウィン ワー テー モン
Wint War Thae Mon

はじめまして。J-SATで働き始めて1年半になる、テーマンと申します。私はアドミンアシスタントとして、主に請求書や領収書の発行、そしてマネージャーの補佐の仕事をしています。仕事は楽しいです。社内の人たちと、チームワークをチームワークを築ける点がとても魅力的です。今年「Don't wait for the perfect moment, take themoment and make it perfect.」を目標に、自発的に行動して頑張っていきたいと思っています!





J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第 33 号 (2017.3.1)

登録番号 GN - 19993

ミャンマー人 男性 (45歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : セールス・マーケティング、マーケティングマネージャー
- ◆主な職歴 : 店長、シニアセールススタッフ、ゼネラルマネージャー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 ICM Marketingディプロマ, MYOB, LCCI level III サーティフィケート取得。ドバイにて7年間勤務経験あり、2000年より自営業で輸出入会社を運営。マネージャーとしては14年の経験。

登録番号 GN - 19682

ミャンマー人 男性 (40歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : HR マネージャー、アドミンマネージャー
- ◆主な職歴 : アドミン HR マネージャー、アドミン HR エグゼクティブ
- ◆希望給与 : 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考 ビジネスマネージメントのサーティフィケート取得。シンガポールの工場でエグゼクティブ・マネージャーとして4年以上の経験。帰国後も外資系製造会社にてマネージャーとして1年以上勤務。

登録番号 EN - 19691

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : マネージャー、メンテナンス・機械・製造エンジニア
- ◆主な職歴 : チームリーダー、アシスタント機械オペレーター
- ◆希望給与 : 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考 オーストラリアのウェスタンシドニー大学機械工学専攻卒業。英語が堪能な候補者。電気、ガス溶接のサーティフィケート取得。オーストラリアで5年以上品質管理、機械のオペレーション等を担当。

登録番号 EN - 19770

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : メンテナンスエンジニア、電気エンジニア
- ◆主な職歴 : アシスタント電気エンジニア、電気スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 電気エンジニアリング、統合管理システム、安全管理、応急処置、AutoCad 等のサーティフィケート取得。シンガポールのエンジニアリング会社のメンテナンス部門で3年弱、電気分野では合計8年以上の勤務経験。

登録番号 AC - 20135

ミャンマー人 女性 (38歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話することができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント
- ◆主な職歴 : 監査人、シニアアカウンタント
- ◆希望給与 : 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考 LCCI level 1,2,3, ACCA part 1 取得。Part 2 勉強中。SAP, MYOB, ACCPAC ソフト使用可能。ジュニアマネージメントのコース修了。監査分野で6ヵ月、会計分野で合計9年弱の勤務経験あり。

登録番号 AC - 19483

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 財務マネージャー、チーフアカウンタント
- ◆主な職歴 : アカウンタントエグゼクティブ、アシスタント監
- ◆希望給与 : 120万チャット〜(応相談)
- ◆備考 LCCI level III 取得。CAT のディプロマ保有。会計ソフト MYOB, UBS 等使用可能。シンガポールの3社でアカウンタントエグゼクティブとして合計9年以上経験あり。会計分野では11年以上勤務。

登録番号 IT - 19571

ミャンマー人 男性 (27歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : C# ソフトウェアデベロッパー
- ◆主な職歴 : IT サポーター、ジュニアソフトウェアアーキテクチャー
- ◆希望給与 : 50万チャット〜(応相談)
- ◆備考 コンピューター科学の Honours 取得。MS.net プログラミングのディプロマ保有。C, C++, C#, ASP.Net, VB. Net, HTML, CSS, MVC, Java Script 学習済。マレーシアのIT・建設会社でIT サポーターとして1年以上勤務。

登録番号 IT - 20030

ミャンマー人 女性 (29歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : マネージャー(テレコム、ソフトウェア、製造分野)
- ◆主な職歴 : プロジェクトマネージャー、コンプライアンスマネージャー等
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 イギリスのグリニッジ大学ビジネスIT 専攻卒業。C#, Java、SQL 使用可。A+ 学習済。帰国後はソフトウェア開発会社及びテレコム会社2社にていずれもマネージャー職を経験。IT 分野で5年近く勤務。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、20,900名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

特集

ミャンマー人給与、かつての「急上昇」は落ち着きへ②

ヤンゴンにて毎年開催される Job Fair (合同企業説明会) に本年も参加。弊社仮登録を実施した求職者 2,159 名に、現在の月給及び希望給に関するアンケートを実施。先月レポートした日系企業昇給率調査に引き続き、ミャンマー人給与の現状について見ていく。

Job Fair の結果から

仮登録者のアンケートによると、現在の給与は昨年に比べ、0.2% の減少となった。2 年前までは、数年間にわたり給与の急激な上昇が起きていたが、昨年から大幅な上昇が見られず、ついに今年はマイナスポイントに割り込む結果となった。

昇給率がマイナスとなった大きな要因として考えられるのは、ミャンマー国内の企業数が増加したことであろう。投資企業管理局 (DICA) の調査によれば、2015 年度におけるローカル企業設立数は 6728 件、外資系企業設立は 1171 件であり、2013 年度以降、毎年 1000 件以上の外資系企業が新たに設立しているという※。企業数が増えれば、それに伴う現象として、優秀な人材の確保の競争激化が起こる。結果、高給与層の職業経験者人材が少なくなっており、対照的に低給与、あるいは職業未経験層の従業員が増えたと考えられる。

この傾向は、Job Fair における弊社仮登録者の平均年齢、及び給与層からも見て取れることだ。今年の仮登録者の平均年齢 25.2 歳は、昨年の 26.46 歳に比べ 1.26 歳低い。2015 年から 2017 年にかけて、職業未経験層である \$150 以下の求職者層が増加し、500\$ 以上の経験者層、及びマネージャーレベルである \$2,000 以上の層が減少している。

企業数の増加とともに従業員の質は低給与・若年化しており、これからの優秀な人材の採用は、年を重ねるごとに売り手市場の拍車がかかると予想される。

※出典 DICA ホームページ
http://www.dica.gov.mm/en/total-number-companies

Job Fair 仮登録者における、現在の月給及び希望給与額の推移

通貨: チャット / 月給

Job Fair (2013年2月)
平均年齢 25.4歳

()内は人数	給料
男性(81)	150,370
女性(109)	176,829
全体(190)	163,599

Job Fair (2014年8月)
平均年齢 26.02歳

()内は人数	給料
男性(194)	272,186
女性(291)	230,157
全体(485)	247,148

Job Fair (2015年2月)
平均年齢 26.06歳

()内は人数	給料
男性(140)	355,046
女性(259)	264,269
全体(431)	301,230

Job Fair (2017年1月)
平均年齢 25.2歳

()内は人数	給料	希望給
男性(401)	343,217	423,026
女性(476)	314,463	366,187
全体(877)	327,592	390,724

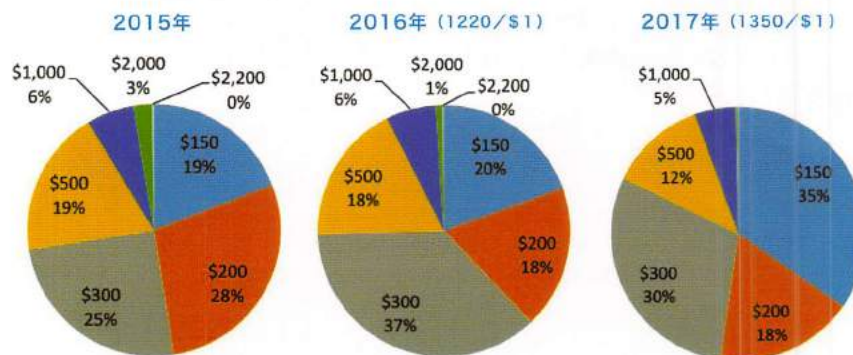
Job Fair (2016年2月)
平均年齢 26.46歳

()内は人数	給料	希望給
男性(467)	355,082	399,217
女性(612)	307,082	447,476
全体(1079)	328,271	369,472

+ 8.9%

- 0.2%

給与別人数分布図



J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許 (労働省許可番号 "8/2016") を取得。現在ミャンマー進出日系企業の 8 割が利用。ミャンマー人登録者数 20,111 名。(2016 年 1 月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内 No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co., Ltd.
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)
E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.22

ウェー ウェー モン
Wai Wai Mon

はじめまして。リンゴとショッピングが大好きなウェー・ウェー・モンと申します。J-SAT で働いて 1 年と 4 か月になります。私はレセプションリーダーとして、お客様の受付と、候補者の皆様の情報の管理の仕事をしています。J-SAT には毎日たくさんの候補者の方々がいらっしゃいます。候補者の皆様のデータをスキャンして打ち込んで…仕事に没頭する日々を送っています。弊社にお越しの際、最初に会う者として対応しい人間であるよう努力しております。お気軽にお声掛けください!



J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信

Vol.23

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2017年4月10日(月)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 8/2016) 取得J-SAT
今月の動きミャンマー就職フェアが日本で開催！
多数の優秀人材と面談を実施

3月14日、中央大学駿河台記念館（東京都）にて開催された「ミャンマー就職フェア」に、J-SATとして参加した。このイベントは、産学官の連携によりミャンマー人材の育成を支援する「ミャンマー人材育成支援産学官連携プラットフォーム」が主催しており、日本在住のミャンマー人留学生及び既卒者を対象としたものである。

イベントには約30名のミャンマー人が参加。弊社ではミャンマー国内での就職状況や、キャリア支援などについての面談を実施した。現在、日本の大学に在学中のミャンマー人学生は多く、面談への参加者は皆々語学能力に長け、それぞれの専門スキルを取得している優秀な人材と多く

お会いできた機会となった。参加者のうち、約半数はミャンマーでの就職を希望しており、弊社としては今後積極的に就業の支援をしていく。中には実際に内定を得た参加者もあり、参加者からは「ミャンマーの就労状況が分かる良い機会となった。」「日本とミャンマーを結ぶ重要な学びを得た。」などの感想を聞くことができた。

弊社サイトが
リニューアル！

ヤンゴンの総合情報サイト
「ヤンゴンナウ」
<http://www.yangonow.com/>

海外人材

- 3月2日：関東の自動車整備会社が面接を実施。男性2名内。就労ビザで5月頃渡航予定。
- 3月3日：介護学校、エンジニア学校の学生全員が参加し交流会を実施。／九州の介護施設が訪問。
- 3月7日：関東の介護施設が訪問。／中部地方の介護施設が訪問。
- 3月10日：国連ハビタットの学生20名がMIBTIエンジニア学校を訪問。人材交流を実施。
- 3月14日：西日本新聞に、介護人材関連で記事掲載。
- 3月25日：近畿地方の農機材会社への内定者が日本に出発。（就労ビザ）
- 3月26日：関東の食用油リサイクル業者への内定者2名が日本へ出発。（就労ビザ）
- 3月31日：エンジニア学校の16クラスが9ヶ月の課程修了。

国内人材

- 3月14日：東京にて行われた「ミャンマー就職フェア」にブース出展。
- 3月31日：ナショナルマネジメントカレッジからのインターンシップ生を2名受け入れ。

今月の新規登録者数 609名
合計登録者数 計21,530名 (3月末現在)

視覚障害者の自立を支援する
日本式健康マッサージ店「Genkey」
<http://genkeyclinic.com>

労働
NEWS水かけ祭り期間中の休日を
10日に戻すよう労働者がデモ

水かけ祭り期間中の休日を毎年10日にすることを求め、約5,000人の労働者が26日に市役所前でデモを行った。

デモでは休日を10日にすることのほか、労働事件に関して労働協会が協力することなどについても要求された。ラインタヤの縫製工場、ダゴン工業団地、マグウェー管区労働協会、モンユワ労働協会などがデモに参加したという。

(引用元：2017年3月27日付 The Voice)

■ 弁護士コメント

水かけ祭りを10日間に戻すようデモがあった旨の記事であるが、祝日について混乱が続いている。きっかけは、3月10日に政府が水かけ祭りの休みを10日間から5日間に減らす旨の通達である。その後、公務員のみ別のアレンジを認める旨の通達が出され、民間企業においても労使間の合意により別のアレンジを認める旨の通達が出された。

新しい祝日の適用は今年からであり、新しい祝日とは異なる休みで働かせる場合には、別途同意書を作成し、管轄の労働事務所の承認を得ることが望ましい。

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：
株式会社ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第 34 号 (2017.4.1)

登録番号 GN - 20323

ミャンマー人 女性 (38歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : HR アドミン、アカウンタント、スーパーバイザー
- ◆主な職歴 : オペレーションマネージャー、自営業
- ◆希望給与 : 50万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : LCCI level III, ACCA part I, MYOB level III, 宝石鑑別のディプロマ取得。宝石店を6年経営した後、シンガポールのサービス会社にて4年半以上顧客・苦情対応、銀行取引、アドミン業務等を担当。

登録番号 GN - 20434

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : プロジェクトマネージャー、HR アドミンマネージャー
- ◆主な職歴 : プロジェクトマネージャー、英語教師
- ◆希望給与 : 65万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : マレーシアのマラヤ大学医学専攻修士卒業。在学中、大学、英語学校にて勤務。またテレコム会社でインターンに参加。IELTS 7.5 取得。SPSS ソフト使用可。マレー語は基礎程度会話可能。現在経営学勉強中。

登録番号 EN - 20527

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : デザインエンジニア、M&E サイトエンジニア
- ◆主な職歴 : シニアデザイナー、ドラフター
- ◆希望給与 : 40万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : 電気工学のディプロマ取得。M&E ドローイング、Auto Cad (AdvancedLevel) のサーティフィケート保有。ミャンマーにて CAD デザイナーとして合計4年、シンガポールにてドラフター・アシスタント EN として2年の経験。

登録番号 EN - 20336

ミャンマー人 女性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 建築家・内装 (シニアレベル)、翻訳・通訳
- ◆主な職歴 : 建築コーディネーター、建築家
- ◆希望給与 : 140万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : タンリン技術大学建築学専攻卒業。シンガポールで建設会社2社にて建築コーディネーターとして合計4年弱勤務。財務マネジメント、Sketch-up、Revit Architecture、Auto Cad のサーティフィケート保有。

登録番号 EN - 20552

ミャンマー人 男性 (41歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 施設エンジニア、M&E メンテナンスエンジニア
- ◆主な職歴 : 施設スーパーバイザー、技術者、電気スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 140万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : エンジニアリング分野にて、シンガポールでは3社で合計8年、マレーシアの1社で6年、ミャンマーで2社にて4年の勤務経験。消火装置、Auto Cad (Advanced)、空調・冷蔵等のコース修了。

登録番号 AC - 20616

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 財務
- ◆主な職歴 : 財務オフィサー、アドミン・アカウンタントエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : マレーシアのアジアパシフィック大学銀行・財務専攻修士卒業。英語が堪能で、マレーシアの商社にてアドミン・アカウンタントとして、外資系製造・流通会社で財務オフィサーとして勤務経験あり。

登録番号 AC - 20501

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント、チーフアシスタントアカウンタント
- ◆主な職歴 : シニアアカウンタント、アカウンタントスーパーバイザー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン経済大学卒業。財務マネジメントのディプロマ取得。現在 ACCA part 2 勉強中。会計ソフト MYOB, UBS, MIT 等使用可。会計分野では外資系を含む5社で合計11年間の勤務経験あり。

登録番号 IT - 20599

ミャンマー人 男性 (24歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : IT スーパーバイザー、IT エンジニア、IT 教師
- ◆主な職歴 : IT 教師、IT セキュリティーマネージャー
- ◆希望給与 : 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考 : A+ ハードウェア、Practical ネットワークサーバー・エンジニアリング、Adobe Photoshop、Secure Computer User、VCA 研修、VOIP 等のサーティフィケート保有。日系IT会社で3年間勤務経験あり。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、21,500 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第 34 号 (2017.4.1)

登録番号 JP - 17635

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳、アドミン、オフィサー
- ◆主な職歴 : マネージャー、翻訳、通訳、教師
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 日本語 JLPT N2 取得。N1 勉強中。卒業後、一貫して日系企業で勤務。日本語教師として1年、マネージャー1年半、翻訳・通訳は2年半経験。輸入業務、市場調査等を担当。

登録番号 JP - 20347

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : カスタマーサービス、CAD ドラフター
- ◆主な職歴 : スタッフ
- ◆希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 現在 N3 勉強中。Auto Cad サーティフィケート保有。タンリン技術大学土木専攻卒業。東京の言語学校で1年半留学。在学中様々なアルバイトを経験。ミャンマー語、英語タイピング可。

登録番号 JP - 20621

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 設計者、Sketch-up・Etabs・建築デザイナー
- ◆主な職歴 : 建築デザイナー、Auto Cad ドラフター
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : N2 勉強中。ヤンゴン工科大学土木専攻修士卒業。日本に約2年滞在し、建築設計会社で勤務経験あり。Auto CAD、建築積算、Sketch-up、ETABS 等多数のサーティフィケート取得。

登録番号 JP - 20290

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : 日本語教師
- ◆主な職歴 : アンドロイドデベロッパー、日本語教師、アドミン・秘書
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : アンドロイドデベロッパー、日本語教師、アドミン・秘書のコース修了。日系 IT 企業、建設会社に勤務後、パートタイムで日本語 N5、N4 を教えている。Java、MS Office 使用可能。

登録番号 JP - 20265

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : アシスタントマネージャー、秘書
- ◆主な職歴 : セールス・マーケティングマネージャー、エグゼクティブ
- ◆希望給与 : 110万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 立命館アジア太平洋大学に2年生まで在学。4年間飲食店等でアルバイト後、自動車輸出会社で2年勤務。2016年7月に帰国。英語 IELTS 5.5 取得。日本語タイピング可。

登録番号 JP - 20841

ミャンマー人 女性 (39歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー
- ◆主な職歴 : マネージャー、アシスタント CEO、サポートエンジニア
- ◆希望給与 : 200万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N1 取得。立命館アジア太平洋大学経営管理専攻卒業。卒業後3社で6年間勤め、帰国後も日系企業含む2社に約4年勤務。合計5年弱のマネージャー経験あり。

登録番号 JP - 20187

ミャンマー人 男性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : スタッフ、翻訳・通訳、オフィサー
- ◆主な職歴 : パートタイム調理師
- ◆希望給与 : 30万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 日本留学中 N3 レベルまで勉強。日本で2年半の滞在経験があり、在学中に調理師アルバイトを経験。所持資格は NAT Test N5 のみだが会話はスムーズで、説明も上手。

登録番号 JP - 20651

ミャンマー人 男性 (40歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー
- ◆主な職歴 : シニア教師、マネージャー、技術者、研修 EN、製造 EN
- ◆希望給与 : 200万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 長岡技術科学大学情報・制御工学専攻博士卒業。マレーシアで3年教師を務めた他、研究発表会で世界各国に滞在経験あり。企業4社でプロジェクト管理、工場の調査、翻訳、通訳も担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、21,500 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

特集

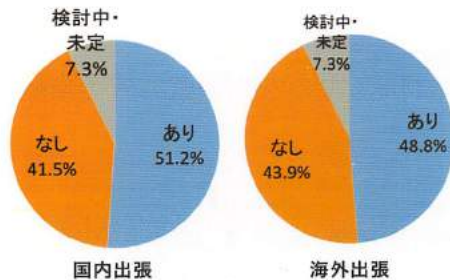
2017 年、日系企業の福利厚生動向

今年 2 月、日系企業約 40 社のご協力のもと実施した、福利厚生に関するアンケート結果についてお話したい。

1. 出張手当

— 国内、海外に関わらず、約半数の企業が出張手当を支給していると回答した。

図1. 出張手当の有無



支給形式			
	ドル	チャット	円
国内出張	8社	5社	1社
海外出張	11社	1社	1社

平均支給額は、国内出張の場合支給形式によって大きく差が見られたため、通貨別に算出。海外出張の場合は、チャット支給の企業もドル換算した。

(1\$=1,369Ks/2017 年 2 月 8 日時点)

国内出張手当平均額	
ドル(8社)	チャット(5社)
22.3\$	7,700 Ks
海外出張手当平均額(13社、ドル換算)	
44\$	

また、固定金額を設定せず実費分と回答した企業が国内出張、海外出張問わず存在。国内出張でも、移動距離や滞在期間により支給額が異なる等、条件を設ける企業も見られた。

2. 健康診断・医療補助

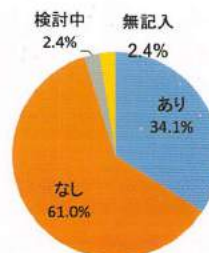
日系企業の傾向としては、健康診断、医療補助共に実施なしとの回答が多く、7 割を超えた。その中で今後実施を検討している企業も僅かに見られた。医療補助を実施している企業では、基本給を上限とする、国外での治療の場合に限る、所持資格に応じて支給額を変えるなど、支給時に条件を設けている場合が多かった。

	あり	なし
健康診断	29.3%	70.7%
医療補助	26.8%	73.2%

4. 慶弔見舞金

日系企業の 6 割が、冠婚葬祭における慶弔見舞金の支給がないことが見受けられる。実施していると回答した企業のうち、約 2 割が結婚祝い金・弔慰金の両方を支給。本人死亡時、両親死亡時、親族死亡時と支給されるケースが、それぞれ約 3 割ずつに分かれていた。

また、具体的な金額を回答した企業では、平均支給額が 14 万 5 千チャットで、その他給与 1 ヶ月分を支給するとの回答も見られた。



5. 通信費

7 割の日系企業が支給を実施しており、そのうちの 24% が実費・必要分支給と回答。具体的に金額を答えた企業での平均支給額は、月に 13,214 チャットであった。

支給する企業の中には、役職ごとに支給額が異なる、外出時や出張時の通信費のみ支給するなど、条件を設けたケースも見られる。僅かではあるが、携帯電話本体の貸与を行っている企業も存在する。

あり	なし	平均支給額
70.7%	29.3%	13,214 Ks/月

3. 社員旅行



日系企業の約半数が社員旅行を実施している。国内のビーチへの旅行の人气が高く、他に見られた実施先例では、ピエ、ネピドー、ヤンゴン近郊地域等が挙げられた。一部日本やタイなど、海外へ行く企業も見られたが、圧倒的に国内への旅行が多い。

旅行先ベスト3		
1位	グウェサン	5社
2位	バガン	3社
3位	チャウンダー	2社

アンケートへのご協力に感謝申し上げます。お気づきの点、質問等ございましたらお気軽にお尋ね下さい。今後とも各種アンケートへのご協力、どうぞ宜しくお願い致します。

森川：09-2611-38201

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許（労働省許可番号「8/2016」）を取得。現在ミャンマー進出日系企業の 8 割が利用。ミャンマー人登録者数 21,530 名。（2017 年 3 月現在）

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内 No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co., Ltd.
(ライセンス番号：64/2016) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所： Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話： ++95-1-255925 (代表)
E-mail： info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.23



きたおか しょうご
北岡 聖悟

3 月の頭からインターンとして参加させて頂いております。北岡と申します。日本では、千葉大学の法学部に所属し、政治学をメインに勉強していました。政治学の勉強のなかでミャンマーを扱って以来この国に興味を持ち、半年間のインターンに参加させて頂いたこととなりました。現在は主に、日本語学校の講師と、データ管理の業務をさせて頂いております。ミャンマーにいる間に、人や文化、国について、肌で感じながら学んでいく所存です。



J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信 Vol.24

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2017年5月10日(水)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 8/2016) 取得

J-SAT 今月の動き



大阪商工会議所主催ミャンマーセミナーに登壇

4月26日、大阪商工会議所主催のミャンマーセミナーが開催された。主催側の招待で、ミャンマーからはミャンマー商工会議所会頭ら3名、タンリン工科大学長、工科大学マングレー学長の計5名が、弊社スタッフの随行で来日。午後からは、昨年11月に、タンリン工科大学、工科大学マングレー、大阪の老舗専門学校エール学園、そしてJ-SATの4者で締結したスキームの詳細打ち合わせも行った。今回の協議により、具体的な活動が始動した(4者提携については、2016年12月発行の「J-SAT 通信 Vol.19」に詳述あり)。

また、お互いミャンマーにいるものの、意外に接点がなく、これまでほとんど直接会話したこと

がなかったという学長らとミャンマー商工会議所のメンバーとのミーティングも、非常に意義のあるものであった。エンジニア人材不足は日本企業だけでなく、ミャンマー企業にとっても問題になってきていると意見が交わされ、今後は、これまで点と点で交わらなかった様々な分野の事業体が、それぞれの得意な部分を生かして協業していく。そこにキーワードがあることを実感したセミナー及び大阪視察ミッションとなった。

当セミナーは10日前には満員札止め。NHK大阪放送局からも取材があり、その日の夕方のNHKニュースで報道された。今回のセミナーを受けて、7月には大阪商工会議所主催でミャンマー視察ミッションを行う。小規模でより具体的

海外人材

- 4月1日：MIBTIのエンジン学校新クラス(19クラス)開設に向け面接を実施。52名応募、男性は17名で、女性6名が合格。24日に授業開始。
- 4月4日：関東の介護施設より、スカイプ面接を実施。
- 4月5日：近畿地方の自動車部品会社が面接を実施。女性のAuto CAD人材1名内定。就労ビザで渡航予定。
- 4月25日：近畿地方の物流サービス会社が面接を実施。4名内定。就労ビザでタイに勤務予定。
- 4月26日：関東地方の人材会社への内定者6名が就労ビザで来日。
- 4月29日：関東地方のビルメンテナンス会社がエンジニアの面接を実施。

国内人材

- 4月13日：NHK WORLDにて、弊社取り組みについて紹介。
- 4月23日：NHK「おはよう日本」にて弊社取り組みについて紹介。

今月の新規登録者数 360名
合計登録者数 計21,890名 (4月末現在)

な動きができるようにとの主旨なので、興味のある方は大阪商工会議所まで問い合わせを。

労働 NEWS

所得税未納者の取り締まり開始

(引用元：2017年3月30日付 The Voice)

税務局は、所得税法に基づいて所得税を支払わない市民の取り締まりを行うと発表した。同法では、賃金、年金、補助金などの収入が1年あたり合計200万チャット(=約16万4,000円)以上の者は所得税の対象者となっている。年収が480万チャット(=約39万円)の者は、基礎控除20%の他、同居している親1人につき100万チャット(=約8万2,000円)、配偶者がいれば100万チャット、子供一人当たり50万チャット(=約4万1,000円)の控除が受けられる。

所得税は、年収が200万チャットから500万チャットまでは5%、500万チャット(=約41万円)から1,000万チャット(=約82万円)までは10%、1,000万チャットから2,000万チャット(=約164万円)までは15%、2,000万チャットから3,000万チャット(=約246万円)までは20%、3,000万チャット以上は25%。税務局の担当者は「所得税納付の義務がある人は、郡・区の税務署を通して納税しなければならない。わからないことがあれば遠慮なく聞いてもらいたい」とコメント。

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：
株式会社ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

■ 弁護士コメント

近時、印紙税や源泉徴収税などの税の徴収を強化する動きが続いている。ミャンマーではこれまでは多くのミャンマー会社が脱税などの納税を回避しようとする動きをとっており、外国会社と一部のミャンマー会社のみが法律通りに納税し、不公平感があった。税の徴収を強化する動きは公平感を生み、税収の増加により政府の活動の充実も期待される。他方、意図的ではなく、知らずに納税を怠っていた場合も罰金が科される場合もあるため、ミャンマーに進出している会社は会計事務所等の専門家に相談した上で適切な対応を採る必要がある。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第 35 号 (2017.5.1)

登録番号 GN - 21138

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : マーケティング、ビジネスマネジメント
- ◆主な職歴 : 非常勤講師、キャッシャー (パートタイム)
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ミャンマーにてビジネスマネジメントのディプロマ、シンガポールにて国際ビジネスマネジメントのディプロマ取得した新卒の候補者。在学中はキャッシャー、出国前もミャンマー語教師のパートタイムを経験。

登録番号 GN - 20222

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : HR オフィサー、HR エグゼクティブ
- ◆主な職歴 : HR エグゼクティブ、アドミンエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : HR マネジメント、オフィスマネジメント、ミャンマー労働法等のサーティフィケート取得。フリーランス教師3年半、オフィススタッフとして5ヵ月間、アドミンエグゼクティブとして4年半、HR の分野で10ヵ月の勤務経験あり。

登録番号 EN - 20437

ミャンマー人 女性 (35歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : QS, ドラフター、M&E デザインエンジニア
- ◆主な職歴 : CAD オペレーター、ドラフター、アシスタント QS
- ◆希望給与 : 140万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マンダレー技術大学機械工学専攻卒業。Revit MEP, M&E Working Drawing, Auto Cad, 安全管理のコース修了。シンガポールの4社の建設会社のM&E分野にて合計5年半の勤務経験あり。

登録番号 EN - 20569

ミャンマー人 男性 (29歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 電気エンジニア、メンテナンスエンジニア
- ◆主な職歴 : 電気エンジニア、アシスタントエンジニア
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : シンガポールのパネル製造会社でアシスタントエンジニアとして2年間勤務。M&E サービス、Auto Cad2D,3D、電気設備、電気デザイン、モーター・ダイナモ・トランスフォーマー、工場モーター管理・PLC等のコース修了。

登録番号 AC - 21275

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント
- ◆主な職歴 : シニアアカウンタント、ビデオ編集者
- ◆希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 会計資格 LCCI Level 3, ACCA part 1 取得。外資系海運会社にて3年弱キャッシュフロー、総勘定元帳の作成、財務報告等を担当。会計ソフト MYOB, Auto Account, FACT system 使用可。

登録番号 AC - 20537

ミャンマー人 女性 (33歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント
- ◆主な職歴 : アカウンタント、シニアスタッフ、クラック
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン経済大学卒業。会計資格 LCCI Level III 取得。現在 CPA part 1, ACCA part 2 学習中。会計ソフト MYOB, MIT, UBS 使用可。アカウンティングの分野で計6年以上の勤務経験あり。

登録番号 IT - 20774

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : Linux システムエンジニア、ネットワークエンジニア
- ◆主な職歴 : システムエンジニア、サービス技術者
- ◆希望給与 : 75万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : RHCSA, CCNA 取得。Linux, MCPA ネットワークアソシエイト、A+ ハードウェア、ネットワーク工学等のコース修了。システムエンジニアとしてネットワークのメンテナンス、トラブルシューティング等を3年弱経験。

登録番号 IT - 20495

ミャンマー人 女性 (29歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : IT アドミン、ネットワーク EN、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : シニアネットワーク EN、アシスタント IT EN、システム EN
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : CCNA, CCNP, MCTS 取得。ヤンゴンコンピュータ大学卒業。シンガポール2社でアシスタント IT エンジニア1年弱、ミャンマーでシニアネットワークエンジニア1年間勤務。1年半、システムエンジニア1年弱、ミャンマーでシニアネットワークエンジニア1年間勤務。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、21,900 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第 35 号 (2017.5.1)

登録番号 JP - 21108

ミャンマー人 女性 (35歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : セールス・マーケティングマネージャー、翻訳、通訳
- ◆主な職歴 : セールスマネージャー、アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N1 取得。ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。国士館大学 21 世紀アジア学部卒業。9 年間の日本滞在経験あり。日本・ミャンマー合計でセールス分野で 3 年勤務経験あり。

登録番号 JP - 21153

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : PHP デベロッパー、IT アシスタント、ウェブデベロッパー
- ◆主な職歴 : ソフトウェアデベロッパー、教師
- ◆希望給与 : 65万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N3 取得。N2 勉強中。モンユワコンピュータ大学ソフトウェア専攻修士号卒業。日本 5 カ月、ミャンマー 2 年強勤務。Json, HTML, CSS, PHP, C#, JavaScript, MySQL 使用、日タイピング可。

登録番号 JP - 21005

ミャンマー人 男性 (32歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : セールス・マーケティング、在庫マネージャー
- ◆主な職歴 : 在庫アシスタントマネージャー、オフィススタッフ
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 日本の日本語学校で 2 年在籍、サーティフィケート取得。JLPT N3 取得。N2 学習済。日本に 4 年弱滞在中、様々なアルバイト経験。ミャンマー国内では倉庫管理分野で 1 年半勤務。

登録番号 JP - 20416

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : オフィススタッフ
- ◆主な職歴 : 通訳、アドミン
- ◆希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マンダレー外国語大学日本語専攻卒業。同大学で英語ディプロマ取得。JLPT N2 保有。N1 勉強中。日系食品製造会社、建設デザイン会社に勤務し、通訳、会計業務等を担当経験あり。

登録番号 JP - 20867

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳、オフィススタッフ、教師
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マンダレー外国語大学日本語専攻卒業の新卒。同大学で英語のディプロマ取得。JLPT N2 取得。ミャンマー語、英語、日本語タイピング可。ネビドーやマンダレーで勤務可能。

登録番号 JP - 20265

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳、アシスタントマネージャー、秘書
- ◆主な職歴 : セールスマーケティングマネージャー、エグゼクティブ
- ◆希望給与 : 110万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 立命館アジア太平洋大学に 2 年在学。8 年の日本滞在中、アルバイト数種経験。日・英タイピング可。日系自動車貿易会社、水処理業者のセールス分野で合計 2 年半勤務経験あり。

登録番号 JP - 20732

ミャンマー人 女性 (20歳)

- ◆英語 : 限られた場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : オフィススタッフ、HR、アドミン
- ◆主な職歴 : 受付
- ◆希望給与 : 45万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N4 取得。N3 勉強中。ホスピタリティコース修了。外資系 2 社の受付で 2 年半勤務し、顧客対応、問題解決、電話対応等担当。日本語説明がきちんとでき、一生懸命さが印象的。

登録番号 JP - 21244

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : マネージメント研修、通訳、アドミン、秘書
- ◆主な職歴 : オフィススタッフ、日本語教師
- ◆希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N1 取得。LCCI level II 保有。マンダレー外国語大学日本語専攻卒業。中国語も少々可。文学翻訳コンテストで優勝の経験あり。職歴はスタッフ・翻訳で 1 年の勤務経験。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、21,900 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

特集

直近内定者 150 名から見る 職務経験年数における平均給与

日系企業に就職するミャンマー人ホワイトカラー人材は、職務経験年数ごとにどれ程の給与で内定しているのだろうか。弊社からの紹介による直近 150 名の内定者の、採用時（試用期間時）の平均給与を算出してみた。

図1 職務経験年数ごとの平均給与(US\$)

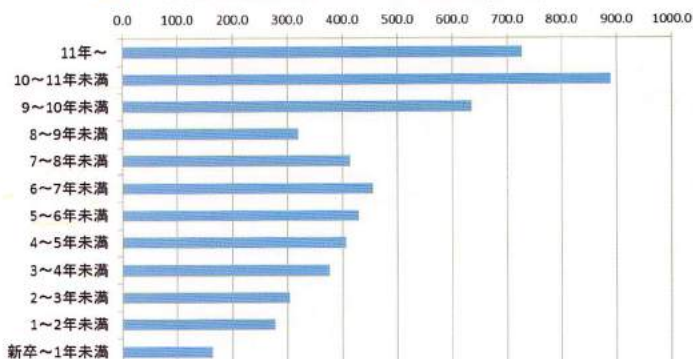


図2 一般(事務、営業、通訳等)

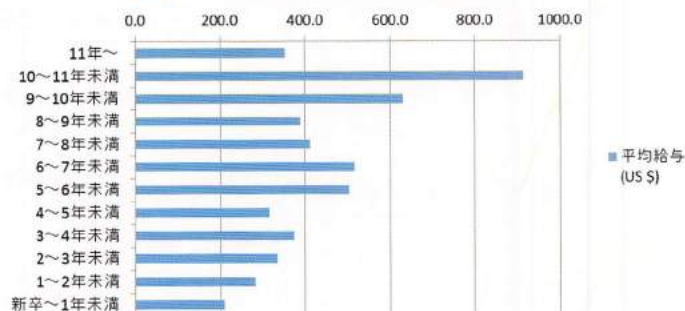
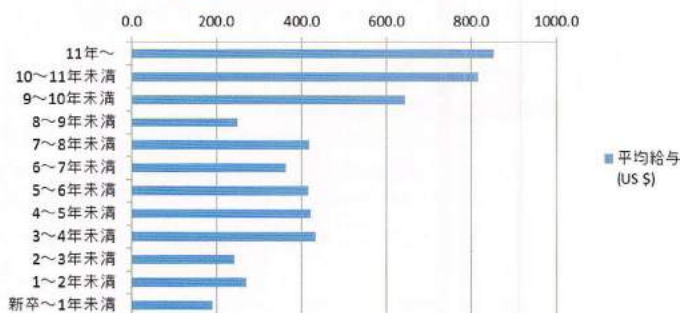


図3 会計、エンジニア



1. 図1の特徴的な点は、新卒～勤務歴10年の層までは、経験年数に比例して給与が上がる傾向にあるが、11年以上の層の内定者は、相対的に下がっていることが挙げられる。特に顕著なのは、事務や営業、通訳といった一般職である。図2からは、経験年数が長いからといって給与が上がり続けるわけではないことが分かる。また表1に見られる日系企業の採用年齢層についても、若手の採用に積極的な姿勢が見られ、弊社の所感としても35歳くらいまでの候補者を中心に採用活動を行うケースが多く見られている。

このような長く勤務することを見越した日系企業の採用方式は、ミャンマー人候補者が、ただ転職を繰り返せば昇給し続けるわけではないことを理解するきっかけにもなるかもしれない。

一方、図3を見ると、会計やエンジニア等については、特にそのような傾向は見られないことが分かる。これらは比較的技術を伴う仕事内

表1 職務経験年数ごとの平均給与(US\$)と内定者数

職務経験年数	平均給与(US\$)	人数
11年～	727.1	8
10～11年未満	889.0	4
9～10年未満	636.2	6
8～9年未満	320.0	4
7～8年未満	414.8	6
6～7年未満	455.5	10
5～6年未満	429.4	11
4～5年未満	407.2	11
3～4年未満	376.9	15
2～3年未満	303.8	9
1～2年未満	276.9	21
新卒～1年未満	163.7	45

容のため、経験年数に比例して給与についても増えていくためだと推測できる。

2. 全体の職務経験年数ごとの平均給与(図1)を見てみると、新卒層と7年目までの層で、約3倍の開きがあることが分かる。日系企業に限ることではないが、若年層については、昇級率や昇級感覚は想像以上に早く、現在各企業に在籍している適材な人材を、退職しないよう活

用するという意味でも、経験年数と給与感のバランスを熟考していく必要性を示唆している。

「J-SAT 通信 Vol.21」で特集した日系企業昇級率アンケートでも、若年層の優遇昇級に取り組んでいるという回答を複数の企業から頂戴しており、退職率の軽減や組織作りに関して、非常に重要なポイントになることは間違いないと予想できる。

J-SAT グループ

ミャンマー-日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号"8/2016")を取得。現在ミャンマー-進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数21,890名。(2017年4月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー-社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co., Ltd.
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介 File.24



きむら もとひこ
木村 元彦

こんにちは。大阪大学ビルマ語科の木村です。インターン生として昨年12月より勤務しています。現在は、MIBTI日本語学校のシステム作りとJ-SATグループのWebページの作成・運営業務を担当しています。趣味はサッカーで、するのを見るのも好きです。ミャンマーでも毎週ボールを追いかける週末を過ごしています。写真は担当したMIBTIクラス修了式のもの。夢に向かって努力する彼らに負けたくないよう、私自身も目の前の1つ1つに全力で取り組んで参ります。



J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信 Vol.25

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2017年06月10日(土)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2016) 取得

J-SAT 今月の動き



ミャンマー人向けキャリアセミナーを開催

5月14日、ミャンマー商工会議所(UMFCCI)にて、ミャンマー人向けのキャリアセミナーをJ-SAT主催で行った。登壇者には、ミャンマー国内にて各分野で著名であり、自身も各所でセミナーを開催しているウー・エーチョー氏(HRコンサルタント・人材開発専門家)、リン・タイ・ニュッ氏(Myanmar's Land Institute CEO)、ピー・ソン・ニェイン氏(ミャンマー開発専門家)の3名を迎え、「Raise Your Dream」をテーマに各自スピーチした後、パネルディスカッションを行った。外部講師を招いてのセミナーの開催は、弊社にとっても初めての試みである。

ウー・エーチョー氏は、外資系も含めてミャンマー国内にある6万の企業の中から、自分の興味関心に合う仕事の探し方を提案。リン・タイ・ニュッ氏は、仕事をする上での目標設定と対人能力の重要性を強調。ピー

ソン・ニェイン氏は、ポジティブな態度で仕事に取り組むことが成功の鍵であると説き、それぞれ特色のあるスピーチを行った。

パネルディスカッションでは、事前にオンライン上で寄せられた公募の質問に対し、登壇者3名が回答・協議をしていく形式を取った。「新卒で職業未経験の場合、求職活動においてどのような準備をすればよいか」、「仕事内容が自分の専攻分野と合わない場合のアドバイスが欲しい」、「自分の関心がない仕事に就いた場合、自分の夢に向かって何を必要があるか」等、ミャンマー人のリアルな職業観が垣間見える質問が集まった。

当日会場には、20~25歳の新卒層をはじめ、実際に企業で人事やスーパーバイザーとして勤務している聴講者が集まった。セミナーの様子はテレビ局をはじめ各種メディアによっても報道され、約800人が来場したイベントは大盛況のうちに幕を閉じた。



海外人材

- 5月8日：近畿地方のリサイクル会社に内定した3名が日本に出発。
- 5月13日：パゴにて介護人材説明会を開催。
- 5月18日：九州の建築機械会社、近畿の自動車製品会社、関東のエンジニアリング会社の3社が来場。2社が面接を実施し2名ずつ内定。
- 5月27日：近畿の自動車部品製造会社にて女性エンジニア1名内定。

国内人材

- 5月2日：J-SAT 社内、日本語授業開始。
- 5月15日：J-SAT 制服着用開始。
- 5月17日：コンピュータ大学マンガレーにて日本語授業開始。
- 5月18日：タンリン工科大学にて日本語授業開始。
- 5月22日：工科大学マンガレーにて日本語授業開始。

労働 NEWS

計画財務副大臣、公務員の 給与引き上げなしと明言

5月25日、国家公務員の給与引き上げを現在は検討していないとマウンマウンウィン計画財務副大臣が議会で述べた。

物価上昇や水道代・電気代の値上げを理由に公務員の給料も上げるべきとの意見に対し、同副大臣が上記のように返答した。また同副大臣は続けて「今は公務員の給与引き上げよりもミャンマー経済の発展が優先である」とも述べた。

1988年から2015年の間にミャンマー政府は公務員の給与引き上げを計9回行った。

(引用元：2017年5月26日付 Myanmar Times)

■ 弁護士コメント

国家公務員の給与引き上げを現時点では検討していない旨を計画財務省副大臣が述べた。無制限な引き上げは望ましくないものの、ミャンマーの公務員の給与は民間企業と比べて非常に低い。他方、物価は毎年上がっている。このような状況下では、公務員は賄賂を受け取らなければ生活が成り立たない場合が多く、賄賂が無くならず、かつ、優秀な人が公務員にならずに民間企業に就職し、国の経済発展に支障が生じるという悪循環があるように思われる。近時、賄賂が増加しつつあり、適正な給与水準に引き上げられ、早期に賄賂がなくなることが望まれる。

弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
ミャンマー法のことならお任せください。
yujit@sagaasialaw.com

翻訳協力：
ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第36号 (2017.06.01)

登録番号 GN-21115

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 会計、アドミン、HR
- ◆主な職歴 : アドミン & HR、アシスタントアカウンタント
- ◆希望給与 : 50 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 LCCI Level III のディプロマ取得。シンガポールの建設・人材派遣会社にて5年以上勤務した経験あり。ローカルの建設会社にて会計として2年以上勤務。会計・アドミン・HRの複合業務も可能。

登録番号 GN-21211

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : カスタマーサービス、セールス
- ◆主な職歴 : カスタマーサービスエグゼクティブ、受付
- ◆希望給与 : 40 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールのパン販売店にてカスタマーサービスエグゼクティブとして半年の勤務経験あり。ミャンマー国内ではホテルや旅行ツアー会社にてレセプション・オペレーターとして合計5年間勤務。

登録番号 EN-21326

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : QS、ドラフター
- ◆主な職歴 : QS、コンストラクションエンジニア
- ◆希望給与 : 130 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ラーショー技術大学土木工学専攻卒業。Building Cost Management, Auto Cad 2D/3D のコース修了。シンガポールの内装会社でドラフターやコンストラクションエンジニアとして2年間の勤務経験有り。

登録番号 EN-21060

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : プロジェクトエンジニア、サイトエンジニア
- ◆主な職歴 : サイトエンジニア
- ◆希望給与 : 90 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールの建築会社にてサイトエンジニアとして2年半勤務。Auto Cad 2D, 3D、鉄骨構造製図・デザインのコース修了。合計4年の勤務経験の中で、建築現場監督業務の経験もあり。

登録番号 EN-20989

ミャンマー人 男性 (33歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : サイトエンジニア、技術士
- ◆主な職歴 : フィールドエンジニア M & E アシスタントマネージャー等
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ヤンゴン通信教育大学物理学専攻卒業。機械工学のディプロマ取得。シンガポールの建設・設備管理会社、鉄鋼製造会社、造船所にて合計8年間勤務。国内でも製造会社2社で技術者等として2年勤務。

登録番号 EN-21607

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : M & E エンジニア、ドラフター、スーパーバイザー
- ◆主な職歴 : M & E エンジニア、プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 マンダレー技術大学機械工学専攻卒業。シンガポールの M & E 会社2社にて合計6年間、ミャンマーでも建設会社で約3年の勤務経験有り。AutoCAD 2D, 3D、Revit(MEP) のサーティフィケートあり。

登録番号 AC-21133

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : アカウンタント、シニアアカウンタント
- ◆主な職歴 : 売掛金監督官、セールスマーケティング等
- ◆希望給与 : 60 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level 3、ACCA part 1 取得。農業系会社にて2年弱勤務し、カスタマーリストのチェックや財務報告等を担当。ホテルにて3年間セールスマーケティングの他、保険会社にて勤務経験あり。

登録番号 AC-21141

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント、アシスタントファイナンスマネージャー
- ◆主な職歴 : アドミン・アカウンタント
- ◆希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ヤンゴン大学卒業。会計資格 LCCI Level II 取得。IFR 学習済。現在 CISI(Level 4) を学習中。建設会社にて税・予算の管理や外貨計算などを担当。小売店でアカウンタントコーディネーター1年間の勤務経験有り。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問い合わせください。

弊社登録者は、22,800 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201, E-mail : morikawa@j-sat.jp)

までお気軽にお問い合わせくださいませ。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第36号 (2017.06.01)

登録番号 JPN- 2 2 2 3 5

日本人 男性 (56歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : ネイティブ
- ◆希望職種 : 労務・人事、総務等
- ◆主な職歴 : 労務・人事、総務、企画等
- ◆希望給与 : 200万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 早稲田大学政治経済学部政治学科卒業。日本にて銀行に就職した。後、貿易金融等を行う公的機関に従事。化学品製造会社にて勤務。アジア各国にて海外勤務経験が豊富。

登録番号 JP- 2 1 1 2 9

ミャンマー人 男性 (35歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : アドミンマネージャー、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : ハードウェアエンジニア、経営者
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N2 取得。N1 を目指し勉強中。ヤンゴン経済大学経営管理学専攻卒業。日系コンピューターメーカーにて3年半勤務。公務員、携帯電話販売会社経営を経て、現在個人で日本語教師を行っている。

登録番号 JP- 2 1 5 6 3

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アシスタントマネージャー (金融)
- ◆主な職歴 : アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 90万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。JLPT N2 取得。N1 勉強中。日系バイクレンタルサービス会社、金融機関にて計3年以上勤め、マーケティング、翻訳、ローン手続き等を担当。日本語タイピング可。

登録番号 JP- 2 1 7 6 6

ミャンマー人 女性 (40歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 秘書、顧客対応、オフィススタッフ
- ◆主な職歴 : 教師、翻訳、通訳、顧客対応、スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 190万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N1 取得。日本で13年間の滞在経験があり、うち3年間をホテルにて、もう3年間を語学学習・通訳・翻訳機関にてビルマ語教師として勤務。非常に流暢な会話が可能。マンダレー勤務可。

登録番号 JP- 2 2 0 4 4

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : セールス・マーケティング、通訳、HR アドミン
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 立命館アジア太平洋大学マーケティング専攻卒業。在学中にイギリスのセント大学で8ヵ月交換留学。取得 JLPT は N5 のみであるが、日本で4年間の滞在経験があり、非常にデンプの良い会話が可能。

登録番号 JP- 2 2 0 0 6

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内会話可能
- ◆希望職種 : マネージャー
- ◆主な職歴 : 会長補佐、マーケティングエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 190万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : マンダレー外国語大学日本語専攻卒業。2008年、JLPT N2 取得。中国に4年間滞在し、不動産会社2社、農機材製造会社にて勤務。MYOB、国際貿易のディプロマ取得。中国語も流暢に話せる。

登録番号 JP- 2 0 7 4 1

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : アドミン、オフィススタッフ
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N2 取得。N1 勉強中。ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。日系企業の建設会社にて3年間アドミン・日本語教師の勤務経験有。言葉を選んできちんと日本語を使いきなすことが可能。

登録番号 JP- 2 1 2 9 4

ミャンマー人 女性 (25歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : コーディネーター、ドキュメントコントロール
- ◆主な職歴 : アシスタントコーディネーター、ドキュメントコントロール
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 西ヤンゴン技術大学土木工学専攻卒業。1年半日系エンジニアリング会社で勤めた他、シンガポールにては、2社の建設会社にて合計2年間の勤務経験あり。AutoCAD(2D,3D),Revit 使用可。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問い合わせください。

弊社登録者は、22,800名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川 (TEL：09-261138201, E-mail：morikawa@j-sat.jp)

までお気軽にお問い合わせくださいませ。

特集

将来のミャンマー人人材の質を左右する 現行のミャンマー教育制度と実情とは①

ミャンマー政府が最重要課題と挙げている教育改革の一環として、ミャンマー教育省 (MOE) は、学校教育の質の向上を目的とした "National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021" を掲げている。工科大学マンダレーが作成した資料、及び NESP の資料に基づき、現行と今後のミャンマー教育実情をまとめた。

2010 年以降に起きた教育現場・制度の変化まとめ

過去の制度、データと、現行の教育システムを比較する。

1. 教育に対する公共支出の増加

MOE によれば、2011 年度から 2015 年度の間で、教育に対する公共支出は 35% 増加しているという。2016 年から 2021 年の 5 年間 (NESP 適用期間で) 教育にかけられる予算は 14 ~ 15 兆 MMK に及ぶ見込みだ。

2. 教育機関の増設・改築

2010 年度から 2014 年度の間で、新たに 7500 校以上の校舎が開設しており、また改築やインフラ整備により、学習環境の改善も図られている。(図 1)

3. 基礎教育課程の変更

以前は 5-4-2 の 11 年制度であった基礎教育課程が 2016 年より、5-4-3 の 12 年制へと移行し、2017 年度 6 月 1 日より適用された。(図 2)

変更は就学年数のみならずカリキュラム及び教科書にも適用され、今年度からは美術、音楽の芸術系科目や、マナーや環境 (林業)、歴史も開設された。※※今年度より小学校に入学した家庭へのヒアリングを参照。

図 1. 2010 年年度から 2014 年度における MOE による学校設備増築・改築

	2010 年度	2011 年度	2012 年度	2013 年度	2014 年度	合計
新校舎開設	280	1,059	1,377	3,009	1,891	7,616
既存校舎改築	168	1,078	1,989	2,058	3,652	8,945
新教室開設	301	2,058	1,909	4,286	3,222	11,776
既存校舎改築	881	0	4,792	4,716	3,166	13,555
その他インフラ・設備整備	2	4	52	125	101	284

出典: National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021

図 2. ASEAN 各国の基礎教育課程

国名	基礎教育課程	年数	開始年齢
カンボジア	6-3-3	12	6
インドネシア	6-3-3	12	6
ラオス	5-4-3	12	6
マレーシア	6-3-2-2	13	6
フィリピン	6-4-2	12	6
タイ	6-3-3	12	6
ベトナム	6-3-3	12	6
ミャンマー	5-4-3	12	6

出典: 工科大学マンダレー作成資料

4. 高等教育機関に在籍する学生数の増加

教育省管轄下の大学、単科大学等、高等教育機関に在籍する学生数は、2012 年発表時から 2015 年度の間で、フルタイム (正規通学) で 1.2 倍、通信教育で 1.4 倍に増加している。(図 3)

図 3. 教育省管轄下の高等教育機関に在籍する学生数

	2012 年 5 月発表時	2015 年度
フルタイム	186,668	225,178
通信教育	284,244	411,164

出典:

-Department of Higher Education (Lower Myanmar), MOE as of 31 May, 2012

-National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021

J-SAT グループ紹介

ミャンマー-日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許 (労働省許可番号 "8/2016") を取得。現在ミャンマー進出日系企業の 8 割が利用。ミャンマー人登録者数 22,801 名以上。(2017 年 5 月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネート

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネート実績ミャンマー国内 No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co., Ltd.

(ライセンス番号: 64/2016) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room. 1210 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: +95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.25



パイン・トーター・リン
Paing Thortar Linn

去年の 7 月に入社しました。以前の外資系製造会社の IT 部門で 5 年間勤務し、コンピューターのソフトウェア導入やメンテナンスを担当していました。しかし、現実界のミャンマー人と日系企業のお客様の双方の夢を実現を手助けするという責任の重い仕事に興味を持ち、J-SAT に入社しました。業務の種類上お客様と直接対面する機会はありませんが、少しでもより関係者の方々に幸せを届けられるように頑張っています。バスケットボールや卓球が大好きなので機会がありましたら、ぜひお声かけください。



J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信 Vol.26

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2017年7月10日(月)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 8/2016) 取得

J-SAT 今月の動き



エンジニア限定 Job Fair に J-SAT ブース出展 1600 人以上が仮登録実施

6月11日にヤンゴンの Sedona Hotel にて行われた、エンジニア求職者限定の Job Fair (合同企業説明会) に、J-SAT がブースを出展した。

ブースには合計1,645人が来場し、仮登録を実施。うち607名が男性で、1038名が女性となった。若年層が多いものの、海外の大学での修士号取得者やプロジェクトマネジメント経験者、現在の給料が3000USD以上の求職者など、優秀で期待を持てるバラエティに富んだ人材の登録が相次いだ。

求職者からは「エンジニア職に限定した求人

情報を幅広く集められてよかった」などと好評であった。弊社としても、若く将来の有望性のある新卒求職者、及び高い技術を持った職務経験者との接点を作ることができ、大変すばらしい機会となった。

弊社にはエンジニア職の登録が多数ございますので、人材をお探しの際はぜひご相談ください。



海外人材

- 6月12日：東京のIT会社がマンダレーコンピューター大学の学生と面接を実施、3名を内定。来年4月に就労ビザで渡航予定。
- 近畿地方のIT会社が面接を実施、2名を内定。来年4月に就労ビザで渡航予定。
- 6月15日：工科大学マンダレーでSOLIDWORKS一期生の授与式を開催。
- 6月24日：近畿地方の自動車部品会社が面接を実施。女性のAuto CAD人材1名内定。就労ビザで渡航予定。
- 6月29日：近畿地方の物流サービス会社が面接を実施。4名内定。就労ビザでタイに勤務予定。
- 6月30日：関東地方の人材会社への内定者6名が就労ビザで来日。

国内人材

- 6月11日：エンジニア向け就職フェアにブース出展。1,600人以上の求職者が仮登録実施。
- 6月21日：ヤンゴン外国語大学にて就職フェア事前説明会実施。

今月の新規登録者数 927名
合計登録者数 計23,728名 (6月末現在)

労働 NEWS

国家公務員の社会福祉保険加入者増加へ政府が提案

(引用元：2017年5月31日付 7 Day Daily)

社会福祉連盟のマウンマウンエー臨時事務局長は、社会福祉保険に加入している国家公務員は現在約15万人で、未加入の国家公務員も今後加入させるよう政府から提案があったと述べた。

「我々の目標は全国民が加入することだ。これは政府の方針を実現する事業だ」と同氏はコメントした。保険料は労働者が月給の2%、雇用主が3%を毎月支払わなければならない。国家公務員が加入する場合、雇用主である国家が月給の3%を保険料として支払わなければならないため、国家予算に関わる問題が発生する恐れもある。

同連盟は現在、健康・社会保険や家族保険、労災保険などを提供しており、社会福祉保険の加入者は現在100万人以上だという。

■ 弁護士コメント

国家公務員を社会保障に加入させる旨の議論が行われている。現在、外国会社の加入は増加しているものの、ミャンマー会社は未加入の会社も多い。

また、実務上300,000Ksの給与を上限として社会保障料が決められているが、その結果、マネージャークラスの労働者にとっては不十分な給付となることも多い。国家公務員も加入することにより、社会保障制度の財務基盤をより強固なものにし、労働者にとって有益な社会保障制度に変わることが望まれる。

【お知らせ】ご希望の方には労働関連ニュースを3か月無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasia.com



翻訳協力：
株式会社ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [英語]

第 37 号 (2017.7.1)

登録番号 GN - 22346

ミャンマー人 女性 (38歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : HR マネージャー、トレーニングマネージャー
- ◆主な職歴 : アドミン HR マネージャー、トレーニングアドミンヘッド
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 HR マネジメントのディプロマ、経営・アドミニストレーション、給与計算、労働法のサーティフィケート取得。英語が堪能で、中国語が少々可。外資系含む3社にてHR アドミンの分野で3年以上の勤務経験あり。

登録番号 GN - 22206

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : セールスマーケティング、ビジネス開発
- ◆主な職歴 : セールススーパーバイザー、アシスタント S&M マネージャー
- ◆希望給与 : 140万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 セールスマーケティング分野ではミャンマーの貿易・流通会社で4年半、シンガポールの製造会社2社にて6年半の勤務経験。長期ビジネス開発、運送スケジュール管理、営業、アフターフォローなどの業務を担当。

登録番号 EN - 21955

ミャンマー人 男性 (34歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : M&E エンジニア、電気エンジニア
- ◆主な職歴 : アシスタントマネージャー、M&E コーディネーター
- ◆希望給与 : 95万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ヒンタダ技術大学、電力工学専攻卒業。シンガポールにて配管・衛生システムコース修了。High Voltage, CCTV, CATV, HVAC, 下水道管等のシステム設置をミャンマーで6年強、シンガポールで4年間担当。

登録番号 EN - 22587

ミャンマー人 男性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 機械サイトエンジニア、サイトコーディネーター
- ◆主な職歴 : 機械サイトエンジニア
- ◆希望給与 : 65万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 ビー技術大学機械工学専攻卒業で、M&E、地下配管、消火装置、政府関係業務、労働者の監督、現場管理等の業務経験あり。サイトエンジニアとしてシンガポールで2年間、国内で2年間勤務。

登録番号 EN - 21961

ミャンマー人 男性 (28歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : プロジェクトマネージャー、プロジェクトエンジニア
- ◆主な職歴 : プロジェクトエンジニア、技術者、アソシエイトエンジニア
- ◆希望給与 : 150万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 シンガポールにて機械工学のディプロマ取得。南オーストラリア大学機械工学専攻卒業。ニューキャッスル大学にてMBA取得。卒業後より現在まで、シンガポールの設備会社等3社にて合計5年弱勤務経験あり。

登録番号 AC - 21895

ミャンマー人 女性 (39歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 財務マネージャー、アカウント・アドミンマネージャー
- ◆主な職歴 : 財務マネージャー、アカウント・アドミンマネージャー
- ◆希望給与 : 140万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI level 1,2、アドミニストレーションのディプロマ、ACCA Part 1(F1,F2,F3)、Part 2のF6、Part 3のF7取得。会計ソフト MYOB、KP 使用可。財務・会計分野では日系含む2社にて9年以上の勤務経験。

登録番号 AC - 21954

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : 監査、財務、アカウント
- ◆主な職歴 : シニアスタッフ、内部監査員、シニアアソシエイト
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level3、財務会計 Level4、財務・経営 Level 5のディプロマ保有。国際財務報告基準学習済。会計ソフト SAP 使用可。外資系マイクロファイナンス機関、テレコム会社等にて勤務経験あり。

登録番号 IT - 22139

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : ネットワークエンジニア、ネットワークアドミニストレーター
- ◆主な職歴 : ネットワークエンジニア
- ◆希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 CCNA, CCNP のサーティフィケート取得。ネットワークエンジニアとして3年弱の勤務経験があり、ネットワーク機器の設置と無線の設定、ハードウェア・ソフトウェアのトラブルシューティング、ルーターのモニタリング等を担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。

弊社登録者は、23,700 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)

までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 12Ath Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第 37 号 (2017.7.1)

登録番号 JP - 22360

ミャンマー人 女性 (29歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : エグゼクティブ、アシスタントマネージャー
- ◆主な職歴 : オフィススタッフ、セールスマーケティングマネージャー
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 名古屋の日本語学校卒業。ヤンゴン外大 (定時制コース) で中級日本語修了。日系含む不動産会社、旅行会社等 3 社でセールス分野マネージャとして合計 6 年以上勤務経験あり。

登録番号 JP - 21776

ミャンマー人 男性 (36歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 土木サイトエンジニア、通訳
- ◆主な職歴 : デザインエンジニア、電気エンジニア、サイトエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 東京工業専門学校情報システム専攻卒業。鳥取、東京、京都の 4 社で合計 8 年強 Auto Cad、JW CAD ソフトを用いた鉄骨構造やパイプデザインの作成等を担当。日本語読み書き共に堪能。

登録番号 JP - 22793

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 構造エンジニア、Auto Cad ドラフター、教師
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 25万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N4 保持。N2 結果待ち。ミャンマー海事大学海洋建築工学専攻卒業。Auto Cad 2D、3D のサーティフィケート取得。StaadPro、Tribon、C++、Java、Maxsurf 学習済。職歴は無いが、素直で積極性を感じる。

登録番号 JP - 22689

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー、エグゼクティブ
- ◆主な職歴 : オペレーションマネージャー、セールスエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン外大日本語専攻卒業。JLPT N2 保持。ヤンゴン経済大学でエグゼクティブ MBA 履修中。日系含む旅行会社、航空会社等で、セールスやオペレーションの分野で合計 10 年の勤務経験あり。

登録番号 JP - 22754

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミンマネージャー、セールスマネージャー
- ◆主な職歴 : アドミンスタッフ、セールス、契約エグゼクティブ
- ◆希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : JLPT N2 取得。東京の言語学校で 2 年間日本語を学習。その後専門学校で英語コース修了。日本に計 5 年滞在。ヤンゴン外大でフランス語を専攻。外資企業でセールス分野で 2 年経験あり。

登録番号 JP - 22218

ミャンマー人 女性 (37歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、通訳、アドミン
- ◆主な職歴 : フロントスタッフ
- ◆希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 東京の日本語学校、大阪のホスピタリティ専門学校卒業。所持資格は JLPT N2 までだが、日本滞在歴 13 年でネイティブ並みの会話が可能。卒業後は一貫してホテル・ホスピタリティ業界に従事。

登録番号 JP - 22314

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 日本語教師
- ◆主な職歴 : 日本語教師
- ◆希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : 日本語学校で 2 年以上教師として N3 レベルまで日本語の指導担当。JLPT N3 保持。日本語会話、コミュニケーション・リーダーシップスキル、プロジェクトマネジメント、Auto Cad 2D 等のコース修了。

登録番号 JP - 22191

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、顧客対応、セールスマーケティング
- ◆主な職歴 : アドミンマネージャー・通訳
- ◆希望給与 : 70万チャット〜 (応相談)
- ◆備考 : ヤンゴン外大日本語専攻卒業。JLPT N2、N1 勉強中。会計資格 LCCI 1.2 のサーティフィケート、経営・アドミニストレーションのディプロマ取得。日系コンサルティング会社で 4 年弱の勤務経験あり。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、23,700 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。

特集

将来のミャンマー人人材の質を左右する 現行のミャンマー教育制度と実情とは②

前号では、近年のミャンマー教育現場における変化をまとめた。今回は、ミャンマー教育省 (MOE) が掲げる教育指針、"National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021" の中から職業技術教育訓練 (TVET) 及び高等教育のプランを紹介し、今後のミャンマー人材育成の展望を述べたい。

National Education Strategic Plan (NESP) 2016-2021

NESP は、ミャンマーが 2030 年までにアッパーミドルクラスの国家になることを見据え、教育省が 2016 年度から 5 年間の教育改革指針として掲げたものだ。就学前教育から基礎教育、高等教育、更には職業訓練や教員養成、教育のマネジメントと教育界全体を網羅しているが、この計画の背景には、TVET 及び高等教育が長期的な社会・経済発展の基盤になるというアイデアの存在も大きい。

高等教育

高等教育は国の社会的・経済的発展の基礎であり、政府、企業、産業に必要なスキルフルな人的資本の育成を担う。ミャンマーの高等教育セクターは、教育省のみならず、8 つの各省 (※ 1) によって構成され、College、Degree

College、University から成る高等教育機関 (HEI (※ 2)) を 171 校を有する。2016 年度末現在の高等教育機関在学者数 (※ 3) は図 1 の通りである。

世界銀行は 2012 年の知識経済指数 (Knowledge Economy Index) において、ミャンマーを 145 位に位置づけ、より多くの投資、自治能力、調整が必要だと評価した。HEI の質は研究、指導能力ともに脆弱で、HEI へのアクセス自体も、経済背景により格差がある現状が指摘されている。

(※ 1) 国防省、国境省、宗教・文化省、農業・畜産水産・灌漑省、運輸・通信省、資源・環境保護省、教育省、保健・スポーツ省

(※ 2) Higher Education Institute の略。 (※ 3) 教育省学生課へのヒアリングを参照。

	2017年4月現在
フルタイム	272,409人
通信教育	261,000人
合計	533,409人

図 1

NESP ターゲット

NESP では、教育に関わる機関、制度、教員能力等、全体を改革することによって、世界基準の人的資本の育成を目指している。そして NESP は、見込まれる調達資金額によって低達成と高達成の 2 つに分け、総括的なターゲットを、図 2 のように定め

ている。

教育改革の結果が労働市場に反映されるのには時間がかかるが、今後国際レベルで活躍できる人材の輩出が期待されるだろう。

図 2

	2014 年度	NESP目標			2014 年度	NESP目標	
		低達成(80%)	高達成(80%超)			低達成(80%)	高達成(80%超)
初等教育1年修了率	95.0%	95%	98%				
初等教育課程(5年)修了率	80.5%	83%	85%	中学校進学率	83.7%	87%	90%
中学校(9年)卒業率	44.1%	50%	55%	高等学校進学率	72.5%	75%	80%
高等学校卒業率	26.2%	30%	35%				

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号 "8/2016") を取得。現在ミャンマー進出日系企業の 8 割が利用。ミャンマー人登録者数 23,728 名。(2017 年 6 月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内 No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co., Ltd.

(ライセンス番号: 64/2016) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.26



キン スー ハン
Khin Su Han

J-SAT で働き始めて 2 年経ちます。ラカイン出身で、旅行と読書が趣味です。

私は現在グループリーダーとして、2 人のメンバーと共に働いています。登録希望者と面接をし、日系企業様がお探しのピッタリの候補者を見つけるという人材紹介の仕事を通して、候補者と企業様、双方とコミュニケーションが取れることが何よりも楽しく感じています。お客様にとって常にベストなサービスを提供できるよう、日々精進しています。

